大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong

督印人費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千二百四十七號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：11605

干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

英國放寬禁運貨品名單
港工商處正擬訂輸大陸貨品新單
（見經濟版）

造船工藝接近世界水平 我即造萬噸巨輪
五千噸海輪目前正在製造中
第一汽車廠年底將有新型汽車問世

【中國新聞社北京十一日電】我國造船工藝和設計，已經接近國際水平。明年我國將製造萬噸遠洋客貨輪了。這是第一機械工業部造船科學研究所所長方文均在民主十三號輪舉行的記者招待會上宣佈的。

會上，方文均敍述了科學研究工作者在民主十三號輪將要進行的研究工作概要，介紹了世界各國造船的情況。他說：至去年年底止，波蘭和各資本主義國家，正在建造的船，大小有一千五百多艘，總共八百多萬噸。同顧我國，解放幾年來，每年造船增長比率很高，但絕對數字還不夠大。不過目前全國各造船廠都在進行技術革新。造船工藝和設計，都可以說是先進的國際水平。

他在發言中透露了，我國目前正在設計和製造四千五百噸的油輪，五千噸的沿海客貨輪；在第二個五年計劃內，也就是在明年，我國將要製造一萬噸的遠洋客貨輪。

【中國新聞社長春十一日電】中國第一汽車製造廠正在設計試製一種解放牌的改進型的汽車。這是第一機械工業部根據當前國家的需要對該廠提出的任務。

這些改進型汽車中有一種BA—十一A型的可載重四噸的中級載重汽車，由於對若干部份作了改進，其效率提高到一百一十四馬力左右（解放牌爲九十四馬力），時速爲七十公里，其載重面積較解放牌汽車爲大，但比解放牌車輕五百多公斤。

此外還有BA—十一B型、BA—三十一型。前者載重五噸，後者載重四噸並可牽引四點五噸的重量，它是高越野性汽車，適用於建築、軍事等部門。BA—三十型還可進一步發展爲自動傾瀉車。

改進型汽車的部份部件有水箱、風扇及單片離合器等，已在第一汽車製造廠試製出來。其他部件也正在進行設計和試製。預計今年年底可試製出BA—十一A型樣品車三輛。

日經濟界巨子座談 要求放寬對華禁運
呼籲岸信介訪美時促成其事

【中國新聞社北京十一日電】東京消息：三十一位日本經濟界領袖認爲，在對華貿易上日本採取和英國相同的態度是有利的。他們要求日本首相岸信介在訪問美國的時候使美國同意放寬對中國的貿易限制。

以石坂泰三爲首的日本經濟團體聯合會的這些負責人士，昨天在參加內閣官房長官石田博英召開的座談會上發表了這種意見。

日本國際貿易促進協會已經向工商界發出呼籲，要求展開一個促使日本政府採取措施取消巴黎統籌委員會的中國委員會的運動。

日本社會黨書記長淺沼稻次郎今天在福岡發表談話，要求日本政府在岸信介訪美以前簽訂第四次日中貿易協定。

菲議會領袖主張同中國貿易

【合衆社馬尼拉十一日電】星期一（十日）晚間菲律賓衆參兩院兩黨領袖促請菲律賓人對於政府有關對共產中國貿易的政策，立即進行再研討。但是，有勢力的衆院「菲菲律賓活動委員會」却和這些參議員和衆議員抬槓。該委員會的主席瑞西斯强調說：「甚至於迪考慮這個問題的時機都沒有成熟」。

在要求重新估定對華貿易政策時，衆議院議長小勞雷爾說：「像美國、英國和其他民主國家一樣，菲律賓會經通過香港間接和共產中國貿易」。

這位議長指出：英國會經正式展開和紅色中國的貿易關係，而美國人的情緒也贊成美國步聯合王國的後塵。

勞雷爾强調說：「我們要麼停止和紅色中國的各種貿易，要麼使這種貿易合法化，並且提出條件，其中最重要的應該是禁止戰爭物資」。

參議員蘇莫龍贊成勞雷爾的建議，因爲「和共產中國貿易不必一定涉及思想上的附和」。蘇莫龍觀察：放寬現解除日本用廉價貨物方式對美國市場的競爭。

衆議院工商委員會主席、衆議員鄧南諾坳力贊成放寬對共產中國的貿易限制。他說：可是，有關戰爭物資的禁運決不應該放寬。

【新華社北京十日電】巴黎消息：法國法亞商會機關報「新亞洲」在評論英國放寬對中國貿易限制的決定的時候說：「對法國來說，必需的是不能落在我們競爭者之後。」

「新亞洲」認爲外匯是法國經濟最需要的東西。它說，如果把目前向美國購買的大豆等轉而向中國採購，而同時又增加對中國的出口，這就可以節省可觀的外匯。

印在東亞用地 業已交還我國
印商務處院落以租賃方式繼續使用

【中國新聞社拉薩十一日電】印度政府已經將其在中國西藏亞東除印度商務代理處院落內需要繼續租用的地皮外，把曾經使用和估用的地皮，全部交還了中國政府。這是按照一九五四年四月廿九日，印度駐我國大使賴嘉文和我國外交部副部長章漢夫互換照會中第四、五項規定進行的。

五日下午，西藏外事處處長楊公素和印度駐拉薩代理總領事蔡伯爾，分別代表中國政府和印度政府在拉薩市互換了信件。

越劇演員范瑞娟、傅全香等向川劇請教

圖爲川劇藝人陽友鶴向范瑞娟等講「情探」一劇的表演動作。自左起爲陽友鶴、傅全香、陳少春、范瑞娟。（新華社稿鄭震孫攝）

緬議長談訪華觀感
毛主席生活平民化
住普通房屋 不用軍隊守衛

【本報仰光航訊】此間「新仰光報」消息：不久前到中國「走親戚」回來的緬甸聯邦國會民族院議長蕭恢塔，六月三日會見緬甸總統吳溫貌時，說到他對中國領袖毛澤東主席的一些印象。

他說，毛澤東主席雖然是中國的最高領袖，但是他的生活卻和平民毫無兩樣。例如毛澤東住的房子就不是上等的。他的生活非常樸實。他在待人接物方面，不分階層的均以平等看待。在毛澤東住的地方沒有軍隊駐守。

吳溫貌總統聽了蕭恢塔議長的報告後，感到非常高興，並接受了蕭恢塔的建議，說他要作一個人民的總統。

我青年代表團抵日訪問
東京機場上有五百人歡迎

【中國新聞社北京十一日電】東京消息：應全日本青年婦女會議的邀請訪問日本的中國青年代表團，十日晚到達東京。日本各界代表和華僑約五百人在機場歡迎他們。代表團共十八人，團長是項南。

歡迎者在候機室舉行了歡迎會。全日本青年婦女會議委員長田代保主人和日本勞動青年婦女代表團致歡迎詞說，日中兩國之間最近幾年來有着人爲的障礙，但是，如果兩國青年共同努力，積極推進兩國青年的友好往來、加强友誼和團結，相信日中兩國邦交的正常化一定在不久的將來就會實現。

日本工會總評議會代表北川義行也致了歡迎詞。

中國青年代表團團長項南代表中國青年向日本青年傳達了友誼的問候。項南說：代表團訪問日本的目的是來交朋友和學習。他說，在沒有恢復邦交的情況下，能夠有這樣盛大的歡迎會，正是象徵着日本人民促進日中友好的願望和兩國青年的深厚的友誼。

京漢路一支線建成
通平頂山煤礦全長八十五公里

【中國新聞社北京十一日電】由京漢鐵路孟廟站通往平頂山煤礦的鐵路支線，已經基本建成。這條鐵路跨過汝河，伸向正在緊張興建的平頂山礦區，全長共八十五公里。到目前爲止，包括礦區專用線，全線除汝河、大橋和部分給水工程外，其他主體工程已經完成，並開始運送一部分貨物。

這條支線的建成，對加速平頂山煤礦的建設和支援武漢鋼鐵公司用煤起着重要作用。

【中國新聞社烏魯木齊十一日電】蘭新鐵路明年年底可以通車到哈密，一九五九年可通到烏魯木齊。這是中央農墾部副部長、新疆生產建設兵團副政治委員張仲瀚最近在一次公開談話中宣佈的。

張仲瀚還說：鐵路通車以後，在新疆生產建設兵團工作的內地人員，每隔三年可以輪換回家一次。

中國蘭花空運輸日
四十棵由滬啓運

【本報上海十一日專電】日本進口商行首次向我國定購的蘭花四十棵，今晨六時在龍華機場裝專機飛往廣州，取道香港運往東京。春蘭和蕙蘭是我國的特產，生長山谷，香氣清幽，深受日本人民的喜愛，這次運往日本的有「極品」「江南新極品」和「解佩」三個品種。

在西郊公園中擴建 上海出現大動物園
象房熊山已造好獅虎新居在動工
珍禽奇獸包括斑馬犀牛長頸鹿等

【中國新聞社上海十日電】上海西郊公園正在逐步擴建爲一個規模宏大的動物園。

在這個未來的大動物園裏，象房、熊山、游禽池、山貓籠、犬科籠、鹿欄、駱駝房已相繼造好。正在緊張施工的有：猴山、猴籠、孔雀籠、涉禽池、鳴禽籠、獅虎房。此外，高達十公尺的猛禽籠工程，不久也可施工，這些新動物籠房，今年都要陸續對外開放。

以後還要將陸續興建兩棲爬行動物館，鱷魚池，走禽欄，鴕鳥、鶴鴕籠，鸚鵡籠，大袋鼠欄，低等哺乳動物室，小型哺乳動物區，大型貓科動物籠，偶蹄類食草動物區，奇蹄類食草動物區，和幼小動物場等。在這些場地，將分別展出駝鳥、海豚、麝、犀、禿鷲、袋鼠、狨猿、豺、狼、河馬、長頸鹿、犀牛、斑馬等數百種珍禽異獸，和國內外代表性動物。

整個動物園採用自然式佈局，充分利用原有的地形，因地制宜。園內前半部，仍將保持目前的大片草地和林蔭，各種動物集中在園的中部偏西地方。

香港國華商業銀行

辦理

特種定活兩便複利存款

1. 優點：複利計息，十年對本享受定期存款的優息；隨時提取靈活穩妥有活期存款的方便。
2. 利息：如存入港幣100元，到期本息如下，多存以此類推。

存款存足時間	利率	到期本息
壹 年	4%	104.00
二 年	4½%	109.20
三 年	5%	115.76
四 年	5½%	123.88
五 年	6%	133.81
六 年	6½%	145.90
七 年	7%	160.55
八 年	7%	171.78
九 年	7½%	191.68
十 年	7½%	206.05

3. 適合：公私款項　存儲生息
推行節約　提倡儲蓄
累積資金　建立事業
僑胞投資　穩妥可靠

印備簡章　歡迎索閱
行址：皇后大道中11號B
電話：33638　38858

男：「你約我星期四做乜嘢？」
女：「當然係睇呢套影畫戲啦！」

七喜
世界著名家庭飲品

最新出品

Seapearl
ENICAR
ULTRASONIC

英納格
海珠
超級游水表

● 款式新穎
● 匠心獨運
● 海珠老牌
● 推陳出新

各大公司及表行均有出售

中國國貨公司
夏季大減價

一樓擴充之商場
電器　唱片
衣車　皮鞋
文具　燈飾
玩具　收音機

國產出品
價廉物美
時令用品
大量供應

貨品	單位	價
五尺提花毛巾被	條	16.00
四尺彩條毛巾被	條	[illegible]
24/48實色浴巾	條	[illegible]
24/48彩條浴巾	條	[illegible]
60支金葵牌男裝文化衫	件	[illegible]
42支雙葵牌男裝背心	件	[illegible]
全白蘇紗男裝夏恤	件	[illegible]
環球牌白府綢夏恤	件	[illegible]
A.D.K.女裝雨衣	件	[illegible]
印花蘇紗童裝恤	件	[illegible]
雙面布新花童T恤	件	[illegible]
獅馬塔青年襪	對	[illegible]
新生回力球襪	對	[illegible]
人絲彩條紡	碼	[illegible]
45寸眞絲印花綢	碼	[illegible]
36寸不褪色印花布	碼	[illegible]
16寸華生搖頭檯扇	把	[illegible]
12寸華生搖頭檯扇	把	[illegible]
16寸華生落地扇	把	[illegible]
飛人牌五斗衣車	架	[illegible]
無敵牌三斗衣車	架	[illegible]
二加侖白瓷沙濾缸	套	[illegible]
三加侖白瓷雙蕊沙濾缸	套	[illegible]
6磅長城牌鋁壺彩花水瓶	隻	[illegible]
3磅金龍牌軋花水瓶	隻	[illegible]
10安士各色烘花水杯	隻	[illegible]
三星蚊香	盒	[illegible]
四合一香皂	件	[illegible]
黃黑珠皮男裝皮鞋	對	[illegible]

購滿化粧品一元　奉贈美術紙扇一把

六十餘國代表雲集科倫坡
和理會大會開幕
商裁軍及禁止核武器
首次在亞洲舉行意義重大

【路透社科倫坡十一日電】美國代表尼林教授十一日在科倫坡世界和平理事會上說：在今後五年，另一次世界大戰的危險是很大的。至少是戰爭的機會與和平的機會是七與三之比。

他呼籲和理會動員每一分力量，以避免迫在眉睫的浩劫。

在十一日大會上發言的，有：日本的平野義太郎教授，印度的沙爾曾．卡列爾卡和巴基斯坦的費茲．饒罕歐德。

這位印度代表是已故甘地的密友。他說，戰爭的根源是由於對人的統治精神。他又說：殖民主義就是這種精神之最近的表現。

【中國新聞社北京十日電】科倫坡消息：第一次在亞洲舉行的世界和平理事會全體會議，今天上午在科倫坡東方大飯店開幕。出席會議的有來自六十三個國家五百位左右的代表。

在世界和平理事會副主席、法國進步共和聯盟總書記達斯迪埃－德拉維熱里宣佈會議開幕以後，會上宣讀了理事會主席約里奧－居里的來信。約里奧－居里由於健康狀況不適宜作長途旅行，沒有出席這次會議。他在信中指出，裁軍問題，特別是禁止原子核武器試驗問題，是這次會議討論的首要問題之一。

錫蘭代表團團長、錫蘭司法部長席爾瓦在熱烈的掌聲中被推舉為會議的主席，他向會議致了開幕詞。

他在指出世界和平理事會這次在亞洲召開會議的意義時說，亞洲、非洲、中東和拉丁美洲被壓迫國家的人民構成了人類的壓倒多數，它們已經或者正在擺脫殖民主義的羈絆，它們的意見和利益是再也不能被忽視了。他說：「他們組成了一支擁護和平的有力的道義和實際力量。」

這位錫蘭和平運動領袖說：「有歷史意義的萬隆會議已經清楚地說明了這一點。歐洲和西方的一切衷心擁護和平的力量現在將認識到，亞洲、非洲和世界其他部份的新近獲得自由的各國人民是他們的強有力的盟友。」

科倫坡市長羅加塔薩代表科倫坡市民致歡迎詞。

今天上午的會議還宣讀了錫蘭總理班達拉奈克致世界和平理事會這次會議的賀信。

在今天宣讀的其他信件中還有柬埔寨首相西哈努克的賀信。

在今天上午的會議上，理事會副主席達斯迪埃－德拉維熱里就國際局勢、世界和平理事會的活動和和平運動的前途作了報告。

在會上發言的還有理事會副主席克其賽博士和日本禁止原子彈和氫彈協議會理事長安井郁教授等人。

英放寬「禁運」後 美日政策漏洞百出
日各界知名人士發起國民運動 要求恢復中日邦交及發展貿易

【本報東京十日航訊】自從英國單獨放寬對中國禁運以後，日本貿易界和政界人士大感興奮。他們紛紛要求政府重新衡量由於英國單獨放寬禁運之後的國際局勢，要求大踏步的和中國貿易，要求和中國從速建立邦交。據悉，由日本著名政界和學術界人士新近發起的一個促進日中復交運動的新組織正在開展。今夏可以正式成立。

繼於自英國不理「禁運」之後，日美兩國政府面對的中國政策已面臨漏洞百出的局面，前東京大學校長南原繁、法政大學校長大內兵衛，日本學術會議會長茅誠司，評論家中島健藏，名歌劇藝術家市川猿之助，眾院議員風見章、平塚常次郎等七人聯名發起一個新的國民運動，要求恢復日中邦交。這個運動目前已向學術界、文化界、藝術界展開。新運動比以前展開的恢復國交運動基礎更為廣泛，伸展範圍更加龐大。從五月底開始到現在，許多日本各界名流人物如安倍能成、小宮豐隆、谷川徹三、久保田萬太郎、宇野浩二、堀內敬三等都願意作為這個組織的發起人。預料這個新組織將獲得更廣泛的人士支持，今年夏季將正式成立「日中國交回復國民會議」（暫定名）。（按新組織「日中國交回復國民會議」不同於以前的「日中日蘇國交回復國民會議」，因為日蘇邦交已經建立，而日中復交的呼聲甚囂塵上，因此新組織一經成立，舊組織便自動撤銷。）

美參院小組委員會 下週研究對華貿易
杜勒斯表示目前不會承認中國

【合眾社華盛頓十日電】美參議員麥紐遜十日說，由他擔任主席的參院新成立的貿易小組委員會，將於六月二十日開始公開聽取關於對外貿易及商務，包括對紅色中國的貿易在內的意見。

麥紐遜說，這次調查將研究現行的貿易限制及禁運，對蘇聯集團進行的貿易數額，還有「我們在非戰略項目方面對亞洲及中國貿易關係上的非常難於解決的問題」。

麥紐遜在一篇談話中說，「我們的許多盟國一直期待着我們世界貿易政策的澄清。我們的盟國和我們自己不能夠希望以不同和矛盾的國際貿易政策，來促進世界和平事業。」

【合眾社華盛頓十日電】美國務卿杜勒斯十日說，美國之在最近將來承認共產中國，是「沒有這種可能性的」。

杜勒斯在眾院外交委員會上為援外法案作證時，有人問他，政府對於承認北京政府，是否有增長着的支持力量。他說：「我不覺得有。」杜勒斯說，關於拒絕承認共產中國及關於禁止美國對赤色大陸貿易，他和艾森豪威爾總統的意見是一致的。杜勒斯說：「從前我曾經單獨坐過船，仍然到了岸。我不願意這被推斷為我在這件事情上是孤單的。所謂總統和我在這件事情上是分歧的說法是沒有什麼道理的。」

杜勒斯談到「船」，顯然意指今天「華盛頓郵報」社論版上的一幅漫畫。在這幅漫畫中，杜勒斯單獨坐在標着「對華禁運政策」的一條着火的船上，而艾森豪威爾卻坐在一條標着「艾森豪威爾論對華貿易」的一條小划子上划開。標題是：「除掉他，大家都從那裏跑開了。」

艾森豪威爾在上星期的記者招待會上說，他認為會有對華貿易的，不論合法的或是秘密的，也不相信把對赤色中國貿易管制比對蘇貿易維持得更嚴格，是一種聰明辦法。

中東問題照會 西方答覆蘇聯

【法新社莫斯科十一日電】西方三國十一日已答覆蘇聯四月十九日所提出的有關中東的照會。

英、美、法三國駐莫斯科大使館將遞交的覆照全文於十三日發表。

參加世青聯歡節 我國藝術團已組成
並已準備好一百多個節目 傅聰和杜近芳也參加比賽

【中國新聞社北京十一日電】四百名中國青年藝術家已準備好了一百多個節目，將於最近赴蘇聯參加七月二十八日在莫斯科舉行的第六屆世界青年聯歡節。這些節目十日開始在北京演出，徵求意見，再進一步加工排練。

這次參加聯歡節的中國青年藝術團由歌舞隊、雜技隊、京劇隊、獨唱獨奏團組成。全體演員都是在各省市、各單位挑了又挑，選了又選出來的。包括十二個民族。最小的演員只有十一歲，是西藏的小舞蹈家。

已博得國際聲譽的青年鋼琴家傅聰、京劇名演員杜近芳也決定參加藝術節目的比賽；杜近芳參加比賽的節目是「秋江」、「奔月」、「拾玉鐲」。中國舞蹈家戴愛蓮親自編導的「亞非青年聯歡舞」也將在聯歡會演出。

中國著名的藝術家戴愛蓮、喻宜萱、胡果剛、唐永玫、楊蔭瀏、阿良、楊嘉仁、龐燕芳已被聘為聯歡節的藝術評判委員。

國際簡訊

★拉底訊：蘇聯領袖布爾加寧和赫魯曉夫繼續在芬蘭南部旅行，十一日前往開波拉，參觀製紙廠然後坐火車前往坦塔累。

★新德里訊：印度總理尼赫魯將於十四日啟程到歐洲旅行，在這次旅行中，他將訪問斯干的那維亞國家。他將於六月二十六日到達倫敦出席英聯邦總理會議。

★悉尼訊：英國今年將在南澳大利亞的馬拉林加舉行一系列新的原子武器試驗。

★塞得港訊：五十艘船，其中有十五艘是懸掛英國旗的，十一日通過運河。這是運河開放以來最高紀錄。

★維也納訊：匈牙利和保加利亞十一日在布達佩斯發表一項聯合公報，強調兩國政府與人民的友誼，以及對外交問題的共同態度，同時對埃及政府與人民保衛民族獨立的鬥爭，表示支持。

美國計劃提不出 裁軍會議再延會
據說定明天下午復會

【路透社倫敦十一日電】據十一日正式宣佈，聯合國裁軍小組委員會原定於十一日下午開會，現已展延至十三日下午舉行。展期的主要原因是予美國首席代表史塔生更多時間，在華盛頓與美國官方磋商。

在這裏的靈通人士說，展期已得到小組委員會五個委員國家——英、法、美、加、蘇的同意。發言人不願進一步發表意見。

流行感冒繼續蔓延
日本全國只有兩縣尚未受禍 加爾各答幾乎每家都有病人

【合眾社加爾各答十一日電】加爾各答因患流行性感冒而死的人數，十日已增至四十四人。據當局說：全市幾乎每一家都受傳染了。救護車巡行街市，將病情嚴重者載往已經很擁擠的醫院。警察說：這種時疫似乎已由市區蔓延到郊外。

郵政工作人員患流行性感冒者甚多，以致市區的郵遞大為減少。

【合眾社東京十一日電】流行性感冒蔓延得迅速，日本四十六個縣，除了兩個縣外，幾乎全都蔓延了。

公共衛生官員拒絕估計全國患者的人數。

東京已共有一百三十八間學校因流行性感冒停課。即使現尚開課的一千多間學校（從幼稚園到大學不等）也只有稀稀落落的學生上課。

東京已下令所有學校於本星期停課。大阪的池田區，所有的學校已奉令從星期三至星期五停課。

厚生省的官員說：全國已有十三萬五千學童患流行性感冒。有一千六百多間學校已據報發生大規模流行性感冒。有二百九十五間學校已完全停課，有一千一百間學校實行部份班級停課。

【法新社馬尼拉十一日電】據馬尼拉衛生當局於十一日上午宣稱：菲律賓的流行性感冒仍然猖獗，並不如較早時的消息所說的已經減少。

因此，他們重提前議，主張全國所有的學校應該停課。按一九五七—五八學年已於十日開始。

【合眾社紐約十日電】紐約公共衛生研究院主任赫瑞斯特十日說，「東方的流行性感冒將蔓延到美國，並可能傳染到各區域」，這種想法是合理的。

赫瑞斯特說：「遠東的那種流行性感冒的病毒是普通流行性感冒病毒的一種變種。因為這個緣故，很少人有天然免疫性。在這種情況之下，疫症流行得一定很快。」

【合眾社華盛頓十日電】這裏十日宣佈說，美國藥品製造廠已經試製了大批預防流行性感冒的注射藥，以防止美國海外軍隊傳染上正在遠東蔓延的流行性感冒。

軍事當局等到試驗好以後，就要下令供應給軍隊，特別是供應那些駐在遠東的軍隊。

交不交殺人兇手 美法院開庭研究

【路透社華盛頓十一日電】關於槍殺日本婦人的美國兵哲拉德應由日本法庭抑或由美國法庭審訊的問題，美國法院十一日開始開庭研究。

廣西魚苗 空運昆明

【中國新聞社南寧十一日電】雲南永豐養殖公司向廣西貴縣魚種養殖場訂購的一千萬尾鯇魚苗，已經由民航飛機空運到昆明。

廣西省沿西江的貴縣、梧州一帶所產的魚苗，每年除供應省內的各地漁場養殖需要外，還遠銷貴州、雲南等省。一九五五年夏季由南寧航運至昆明的一批鯇魚苗，都已長大上市供應當地人民的需要。今年這批魚苗航運抵昆明後，將分別放在昆明、個舊、江川等地的各漁場中飼養。飼養達一至二市斤重之後，再移於當地飼料充足的飼養湖泊中養殖。

北京動物園 興建犀牛館
館內裝有暖氣設備

【中國新聞社北京十一日電】北京動物園在本月六日開工興建犀牛館。準備接待尼泊爾國王馬亨德拉送給周總理的一對尼泊爾產的印度犀牛，以及接待同國外交換來我國的一對黑犀牛和一對白犀牛。據北京動物園負責人說，如果運輸情況順利，尼泊爾饋送我國的一對犀牛，在下個月就能送到我國。

這座犀牛館建築面積七百平方公尺。館內裝有暖氣設備，可供熱帶的動物過冬；室內還闢有比較寬闊的水池，供犀牛在夏天洗澡。

犀牛是珍貴的動物，據動物園的工作人員說：現在世界上殘存的印度獨角犀牛，恐怕總共還不會超出三百隻，現在印度和尼泊爾都已禁止狩獵和出口。所以全世界幾百個動物園，曾經養過印度犀牛的最多不過十幾處。

犀牛是體軀龐大的動物，和象差不多，長成之後，體重可達近兩噸。犀牛性情暴戾，據說連獅子也怕牠。

一加侖半汽油 行車一百英里
蘇工程師發明汽車新裝置

【法新社巴黎十一日電】蘇聯塔斯社十一日報道：有一位蘇聯工程師已經發明一種裝置，可以增加汽車引擎的動力，提高引擎的速度，並減少車子加速的時間，同時還可以節省汽油的消耗。

塔斯社說：這一由魔羅佐夫發明的裝置，其作用在於增強汽缸中的壓力程度，而避免一切的爆炸。

這種裝置曾在勝利牌的汽車上試驗過，結果提高了一百公里的行車能力。（每百英里約耗汽油一加侖半。）

艾克病愈 昨返白宮辦公

【路透社華盛頓十一日電】美國艾森豪威爾總統十一日在未到國際標準時間十四時即到白宮西面的辦公廳。記者們得悉艾森豪威爾準備簽署一些信件和辦一些公事。

【法新社華盛頓十一日電】白宮發言人十一日上午宣佈，艾森豪威爾總統鬧肚子的病事實上已痊愈了。

非洲西部尼日利亞人的民族服裝。　新華社稿

英國女王訪美 又傳十月成行

【合眾社華盛頓十一日電】據十一日消息：英女王伊利沙伯二世和菲立浦親王已接受邀請，在今年十月間訪問美國。

權威人士說，曾經有過消息說，訪問的消息將於十一日上午在倫敦和華盛頓同時發表。但是，後來倫敦來電，要求延期「一兩天」宣佈。

這裏並沒有提出延期的解釋，但來自倫敦的消息說，加拿大十日選舉的結果出乎意料，致使女王訪美時間將要重新考慮。

約旦製造陰謀失敗 強驅埃外交官出境

【新華社開羅十日電】開羅報紙今天報道，約旦政府在製造了一個企圖把埃及駐約旦大使館的武官希拉爾中校牽連在所謂反對約旦政府的陰謀中的活動失敗以後，已經要求把希拉爾和埃及駐耶路撒冷總領事驅逐出境。

六月八日晚上，一名約旦特務拜訪了希拉爾。他勸希拉爾參加反對約旦政府和國王侯賽因的陰謀。希拉爾識破這個特務的陰謀以後就把他扣留了，在這個特務身上搜出了一個錄音器和一支左輪手槍。這個特務寫下供詞說，他是奉約旦陸軍參謀長馬加利的命令來陷害希拉爾的。

埃及駐約旦大使館立即把這件事情通知約旦副首相兼外交大臣里法伊。根據里法伊和埃及代辦的一項協議，這個特務已經移交給約旦當局。埃及大使館還把這個特務的供詞的一份抄件交給了約旦當局。儘管埃及方面做了所有這一切，里法伊仍然在六月九日下午召見了埃及大使館代辦，告訴他約旦國王要求埃及武官和埃及駐耶路撒冷總領事在今天早上離開約旦的領土。

這個事件正發生在沙特阿拉伯國王沙特在約旦進行正式訪問的時候。

蘇日貿易會談 已在蘇京進行

【法新社莫斯科十一日電】日本和蘇聯之間的貿易會談於十一日十一時在莫斯科蘇聯貿易部開始。

日本代表團由日本駐蘇大使門脇季光任團長，蘇聯代表團由蘇聯貿易部副部長波尼緊夫領導。

日蘇這種會談的舉行已經是第二次了。會談主要是關於兩國購買的支付方式問題。

加選舉即揭曉 反對黨可獲勝

【路透社加拿大首都渥太華十一日電】由迪芬貝克領導的進步保守黨將組織加拿大新內閣。

據加拿大報紙十日晚所搜集得開票的結果，已顯示出反對黨在十日的投票中，突破了自由黨二十二年的政權，但是在下院將不會獲得全面多數。

計至十二時三十分（東方標準時間）為止，進步保守黨已獲得一百零八席，自由黨獲得九十八席。

依照正常程序，加拿大總督馬塞將請六十一歲的進步保守黨領袖迪芬貝克組織一個新政府來接替聖勞倫的政府，因為他在下院將獲得最多的席數。

佐利內閣辭職 意大利政局又動盪
總統格隆基着手物色新人選 但相信將被迫暫組過渡政府

【合眾社羅馬十一日電】意大利政府十一日又回復到三十六天前危機開始時的情況。

佐利總理的短命政府十日晚辭職後，格隆基總統又有任務物色一個強有力的領袖，使意大利能夠脫離它的政治泥沼。

大多數的觀察家相信，格隆基總統將被迫選擇一個看管政府，在非政治的基礎上管理國家，直至下屆選舉進行時為止。下屆選舉已定於明年春天，但很可能提早舉行。

【路透社羅馬十一日電】意大利總統格隆基十一日開始一個月內第二次物色新總理的工作，他要物色一位能夠取得議會多數的新總理來執行以後十個月的政府職務。

天主教民主黨主席，七十高齡的佐利領導的天主教政府，經過兩週非常的政治混亂之後，十日晚已提出辭職。

【據新華社北京十一日電】羅馬消息：佐利辭職是由於下議院七日的信任投票中發生的糾葛。這次的票數計算發生錯誤，重新點票的結果表明，雖然佐利仍然以三〇五票對二五七票（九票棄權）贏得勝利，但是政府是完全依靠新法西斯黨的二十四票才取得法定的二八二票多數的；由於他自己的天主教民主黨中有許多人害怕依靠極右翼政黨的支持會使這個黨在明年大選中受到選民唾棄，佐利曾經表示，他不願意把新法西斯黨的支持票數考慮在內。但在同時他欣然接受另一個極右翼政黨國家保皇黨的支持。

佐利在十日晚上的內閣緊急會議上說，下院信任投票的結果「不能理解為對政府政治路線和計劃的支持」。據羅馬「報信者報」消息，在佐利的清一色天主教民主黨內閣的十九個部長中，包括外交部長貝拉在內的八個部長要求佐利和他的內閣辭職。

法國新內閣組成 激進社會黨上台
布歇—莫努里做總理 社會黨比諾仍任外長

【法新社巴黎十一日電】法國激進社會黨總理布歇—莫努里剛組成的政治陣容與社會黨摩勒所領導的即將卸任的政府極其相似。布歇—莫努里將尋求議會的通過，他將是半世紀多以來最年輕的法國總理。

布歇—莫努里的內閣陣容包括：激進黨六人，社會黨五人，左翼共和聯盟一人，民主社會抵抗聯盟一人。這個聯盟的代表波寧弗將只以個人資格參加政府。

這次內閣的特點之一，是法國駐阿爾及利亞部長拉戈斯特（社會黨）繼續在職。

布歇—莫努里

【法新社巴黎十一日電】十一日早上，布歇—莫努里宣佈他已組成內閣。他對新聞記者們說：內閣包括十四個部長。布歇—莫努里說：他將於十一日稍遲時分去報告總統戈帝。

在閣員的任命中有：外交部長比諾（社會黨），財政部長卡里拉特（激進社會黨），內政部長儒勒（激進社會黨），國防部長摩利士（激進社會黨）。拉戈斯特仍留任駐阿爾及利亞部長。

縱橫談

史塔生遲遲其行

裁軍小組委員會本來定昨天復會，但昨天沒有復會。這次休會是為了美國代表史塔生要回華盛頓，這次延期復會是因為史塔生還要在華盛頓商談。

本來，史塔生已於不久以前回過一趟華盛頓，向美國政府當局請示。當他再回到倫敦時，報紙上就傳出了樂觀的消息，據說史塔生已帶來了美國政府批准的裁軍方案，這是一個局部裁軍的方案，也稱為「小小」裁軍方案。

拿不出方案來

後來，樂觀的報道漸漸沒有了。是不是美國的方案受到蘇聯的拒絕呢？不是的。裁軍小組的委員會天天開，史塔生也幾乎天天講話。但是，講來講去，都是一些原則的話，絲毫不着邊際。任何人都可以看得出來，史塔生是在拖。蘇聯代表佐林當然看得出來，他便天天催史塔生拿出方案來。

同時，西德總理阿登納到過美國，同艾克談了裁軍問題；而史塔生在倫敦也天天同其他西方國家的代表進行秘商。

兒子的畢業

終於，史塔生又回華盛頓去了。這次回華盛頓，本來說是因為他兒子在弗吉尼亞畢業，完全是私事；不過，路過華盛頓時，自然不免要和艾克或杜勒斯談談。

現在看來，所謂兒子畢業，只是托辭而已。史塔生一到華盛頓，就同當局談，一直談到昨天，似乎還沒有解決問題。所以，裁軍委員會不得不因而再延。

美國政府在搖擺

史塔生的二次回華盛頓，顯然表示美國的裁軍方案出了問題。出了些什麼問題呢？當然不會公開出來。但值得注意的有兩件事。本來傳出來的美國「小小」裁軍方案有兩點。其中一點是空中偵察。據說，由於西德反對，美國只同意在北極周圍進行偵察。另一點是停止試驗核子武器。但最近艾克答記者問時，卻似乎完全否定了停止試驗核子武器的建議；他說，只在全面裁軍達成協議之後，才能停止試驗；而全面裁軍協議，則又必須先有萬無一失的監察制度。

這實際是等於說，決不考慮停止試驗。在完全不談裁軍同「小小」裁軍方案之間，美國政府似乎還在搖擺不定，或者爭論不決。

難言之隱

在對華政策問題上，美國政府似乎也在搖擺不定。艾克最近表示，他似乎不反對同中國做生意。於是「華盛頓郵報」畫了一張漫畫，上面有一條輪船，代表「對華禁運政策」，船上面只有一個人，就是杜勒斯。艾克坐在旁邊一個舢舨上，正自這艘輪船划開去。

但是，杜勒斯卻堅持，在這個問題上，他和艾克的意見是一致的。是一致主張禁運呢？還是一致不反對放寬呢？他卻沒有說。看來，似乎有難言之隱。

關於美國記者訪華的問題，似乎也在搖擺不定，議而難決。

這些搖擺不定，都表示美國的外交政策已碰了壁，但當局卻還拿不出勇氣來，或者根本不捨得放棄。

曹操征漢中，師老無功，又不捨得撤兵，楊修笑他如食雞肋，「食之無味，棄之可惜」。美國當局的外交政策，也已經成了雞肋了。

施君玉

我所認識的朱德
（美）史沫特萊

大宴南昌反動軍官、當夜暴動

「因為我對南昌懷著指望，派給我的工作便是向前敵委員會報告和暴動有關部隊的情況，不管是支持的還是反對的。時間很短促，可是一切情況在我都很清楚。我們的敵人將是國民黨第六軍的幾個團，駐紮在南昌附近；還有滇軍——第五路軍——的幾個團，駐紮在南昌市內和市郊；我們也許不得不和滇軍的另外一個團打一場，它已經調到這裏來，距離南昌還有兩天的行軍路程。自從反革命的高潮出現後，這些部隊都打算接過南昌，粉碎羣眾運動。

「在我們這方面，我們有所有的人民團體，例如工會、農會和學生會，還有農民講習所，所長方志敏也參加了秘密會議。

「鐵軍的大部份部隊都可以依仗，就是不能依靠它的總司令張發奎。鐵軍在南昌有辦事處，負責人是第十一軍軍長葉挺。第四軍的大部份部隊駐紮在長江上的九江，張發奎的司令部也在那裏。第十一軍和第十二軍所有部隊都在南昌附近，第四軍有一團人佈防在九江南昌鐵路線上，準備參加暴動。

「我們還可以依仗南昌全部公安部隊，它和軍官訓練團一樣，是由我指揮的。但是，在我出發參加秘密會議之前，我接到了滇軍方面的命令，要我為軍官訓練團的一千三百名學員主持畢業典禮，全部送到軍部，分發各部隊。這些學員的課程還未讀完，可是滇軍司令已經在準備投向蔣介石，並準備奪取南昌。到那時，他不希望有任何學員留在城裏。把他們分散到各部隊裏，他們就無計可施了。

「我迫得執行這項命令，可是只有三百名學員畢業，分發出去。另外有三百名願意參加暴動。我原打算越多爭取越好，只是時間太倉促，未能成功。」

暴動的當天晚上，朱德根據前敵委員會的命令，大宴第五路軍和第六軍在城內的全部高級軍官。他請的只是團長和團長以上的人。客人還認為他是個滇軍軍官、國民黨領袖，都到齊了。

這頓飯吃到晚上九點鐘，客人坐下來打麻雀，朱將軍計劃讓他們打到午夜，暴動也就開始。就在這時候，賀龍的第二十軍的一名營長忽然心神不寧地推門進來。這位青年軍官也是雲南人，而坐在飯館裏的這些客人多數是他的雲南老鄉。

這個青年軍官冒冒失失地說道，他剛接到命令，要他把自己轄區內的滇軍解除武裝；一聽此言，朱德的心馬上沉到腳底，而那軍官還在問道，自己是雲南人，也搞不清應不應該對同鄉下手，該怎麼辦？

（四十九）　尤其譯

今年一至五月 十三國輪船八十艘 載貨駛入廣東各港
海南島八所港八月間提前使用

【本報廣州十日專訊】今年一至五月共有十三國八十艘外輪駛入湛江、黃埔、汕頭等港口。這些外輪共載來四十一萬七千六百多噸貨物，其中主要是五金、田料；回程時也運出了我國大米、雜糧等十三萬四千四百多噸。

十三國外輪包括了意大利、日本、芬蘭、瑞典、丹麥、挪威、英國、西德、捷克、印度、南斯拉夫、荷蘭、波蘭等船隻。西德輪船還是駛入廣東港口，還是解放以來第一次。

【本報廣州十日專訊】海南島八所港將於八月部分提前使用。廣東、湖南等地基建單位都派技術員工赴八所工地支援建港工程。

八所港機械化自動裝卸碼頭即將安裝兩部裝礦機，其中一部將於八月間安裝完竣，提前使用。本月初中央石油部駐湖南省第四建築工程隊、廣州船舶修造廠的二十多名技工趕赴八所參加安裝裝礦機工作。

目前八所港每天都出動一千多工人在碼頭沿岸挖泥、修防浪堤，估計八月間便可停泊五千噸船隻一艘。

【又訊】開發海南鐵礦有關部門爲配合八所開港新建的石碌至八所鐵路，五月底已全部修築完成。不久將負起礦區至八所港的全部運輸任務。

東江北江水位續降
除惠陽石龍外均已退下警戒線
西江方面正準備抵禦七月大潮

【本報廣州十日專訊】東江、北江的洪峯已經結束，各江水位繼續下退，除惠陽、石龍外，各地水位均在警戒線以下。廣東省水利廳副廳長魏錫賢今（十）日下午舉行記者招待會，分析目前全省洪水的趨勢，他認爲按照廣東河流的常規到了六月以後，東江、北江、韓江等河流，洪水將逐漸下退，如沒有特殊變化，則危險期即將成過去。

但西江方面，習慣是在七月颱風季節，來潮頗大，根據今年入汛以來西江潮水洪峯發展的曲線紀錄，與西江歷史上第二次最大洪水（一九四九年）的發展趨勢頗爲相似，當年除高要附近三個堤圍以外，全部地區均遭淹沒，農田三百多萬畝受到破壞。但是，他對目前抵禦西江的洪水表示很有信心，全省已充分準備了各種防汛力量。全省已儲備了搶險修圍所需用的杉樁四萬條、草包四十萬個、麻包六十萬個、黃麻六十擔、汽燈五百支、燈紗一萬四千打、探照燈四十支、發電機十台、鉛水鐵線三十噸。並且還有解放軍數千名，廣州建築工人五百名準備隨時出動支援，北江方面另有專用的大批杉樁、麻袋等器材，各堤圍在幾年來不斷加高加厚的培修，漸趨穩固。提到堤圍，他說，最近有人問：幾年來修建了不少水利工程，爲什麼今年還會出現災情？水利工程中的聯圍築閘，是否抬高了水位？魏副廳長解釋今年的水災，主要是廣東降雨量打破了歷史的紀錄，連續降雨時間較長，面積很大，山洪暴發的暴雨多，造成山洪性的暴發；幾年來修建很多的小型山塘水庫，主要是爲了灌溉，並沒有防洪的任務，每年所做的水土保持工作，這是要在十年八年以後才能發生效用的。但是大型的水閘堤圍，已顯明地在這期間發揮了作用，主要工程並沒有被洪水沖毀。至於聯圍築閘，如是會把水位抬高的，如馬鞍圍、增博大圍、中順大圍、樵北桑園聯圍等，都抬高了一些水位，但在建築設計中，已包括可能影響的水位高度來決定。

堤防處的工程師在座談會上也解釋了在這次洪水中，對各主要堤圍的保護和搶險情況，他認爲改用砂石導滲代替過去用稻包搶險的方法，加緊巡邏，從小險象着手修理，砂石、船隻、杉樁等器材準備較充分，不致出現大險，加上了解放軍的支援及領導人員的重視，組成了一支有組織有技術的健全的隊伍，足夠保護了堤圍的安全。

研究水情的工程師在座談會上也分析了今年廣東雨量的分佈和洪水的影響。（這部分材料見七日本報第三版）西江水位除廣西貨縣漲了零點七四公尺外，全面下降，高要水位在警戒水位下兩公尺多。

【又訊】最近一個月來，南北冷暖空氣在廣東北部進行拉鋸的戰，清遠附近，是暴雨中心之一。五月裏，清遠降雨量達七百四十六公厘，比歷年這個時期的平均雨量，幾乎增加一倍。曲江、陽山的降雨量，也超過往年。滾滾濁流，從連江、翁江、湞武兩水匯集到北江，以萬馬奔騰之勢，衝過飛來峽，直瀉中、下游。清遠在短短廿多天裏，出現了五次洪峯。

北江大堤清遠石角橫基段正在開溝導滲，消除隱患。

（本報記者王健攝）

北江大堤視察記
本報記者　王健

在北江洪峯頻頻的日子裏，廣東省水利廳長劉兆倫偕總工程師麥蘊瑜等，巡視了北江大堤。我與他們一同前往，從清遠石角步行到南海沙口，走遍全程六十七公里的北江大堤，茲報道沿堤見聞以饗讀者。

在第四個洪峯中渡北江

我們從廣州出發的時候，已經知道清遠出現了第四個洪峯。從銀盞坳乘車赴清遠途中，突然有人攔住汽車，大呼前方橋樑被洪水冲斷。後經查明，原來一場虛驚，僅是橋樑旁的路基被水冲塌一些而已。這時，坐在我旁邊的一位胖胖的女旅客深深地透了一口氣，從她裝束看出她是從香港回家鄉省親的。我們攀談起來，她說在香港聽說家鄉洪水很厲害，特地趕回來探親。

我們在第四個洪峯中橫渡北江到清遠城，只見滾滾洪水，浩浩蕩蕩，如萬馬奔騰般地滾滾南流。清遠縣城從碼岸看，剛在水平線上。船到埠頭，無法靠岸，埠頭上水深及膝，只得脫鞋涉水而過。埠頭旁的金龍酒家，却滴水不入照常營業，但沿江邊的那條馬路，却兩頭浸在水裏，其他地方未見水淹。

有大堤在，怕什麽？

第二天，我們搭船到南風坳，又沿大燕水視察蒲基頭，這兩處都是北江大堤的支堤，但也十分重要。照總工程師麥蘊瑜的說法：「這裏崩堤，廣州就被當頭淋了。」

站在南風坳大堤上，一邊是淘湧澎湃的江水，一邊是一片翠綠色的田野，有些農田裏稻穗已經彎腰點頭，早熟的南特種就快可以收割了。這時候我記起前一天聽到的一場有趣的爭論。

我們從廣州搭火車到銀盞坳，在火車上，麥總工程師和坐在旁邊的一個農婦傾談，那個農婦是清遠清東圍人。麥總工程師問她怕不怕洪水。她不加思索地說：「怕什麽，有大堤在。」接着她又說，現在堤比過去高了，鄉裏還組成了搶險的先鋒隊。又說她們鄉裏組織起合作社變得豐收，現在不怕洪水，又不怕旱，因爲清東圍新築了個水庫。

她這一番話，被坐在斜對面的一個花縣農婦聽到了，這位花縣農婦似乎很不相信清東圍現在這樣好。就對清遠的農婦說：「你哋清遠幾時都唔及我哋花縣，清遠邊度有咁好地方，你實係講反話。」

清遠的農婦無端被她搶白幾句，可沒有發火，但有些微慍地說：「你唔信，儘可到清東圍我哋農業社來參觀。」她還用雙手比劃着說：「我哋嗰不有咁大呀。」

石角圍今昔

我們巡視了南風坳和蒲基頭後，就到石角圍去。

在捍衛廣州，保障三水、花縣、南海、番禺一百萬畝農田地區人民生命財產的北江大堤中，石角圍曾經起着舉足輕重的作用，然而這條堤又是隱患重重，在汛期中險象環生的。

一九一五年（乙卯年）北江發生特大洪水，石角圍在十四點二六公尺的水位下，被洪水漫過堤頂，接着蘆苞涌附近的永樂圍崩堤，洪水從四面八方湧到廣州，幾個小時後，廣州成了澤國，現在翻閱一九一五年的報紙，還可找到有關「廣州陸沉記」的記載。

現在的石角圍成了綠色的長城，堤的高度達到十五公尺，堤面的寬度是三公尺。麥總工程師說：「現在的堤防，再有個一九一五年的洪水也不怕。」

萬一崩了怎麽辦？

話是這樣說，但是，比一九一五年還要大的洪水，漫過了十五公尺高的石角圍，那時怎麽辦呢？

堤防工程師們早就估計到了這一點。石角圍的下腳，並不是很穩固的，隱患很多，雖然從一九一五年以來沒有崩過堤，但是遇到特大洪水是相當「牙煙」的。

因此，一九五一年人民政府撥款在石角圍後不遠的地方築了一條被稱爲第二道防線的番堤，全長一千六百公尺。如果萬一石角圍崩堤，就可退守第二道防線。番堤的高度本來和石角圍一樣高，現在人民政府已撥出十萬元專款加強石角圍的防禦，同時將番堤全面加高一公尺，以防萬一。（一）

農村水電站
南平專區建成十二座

【中國新聞社福州十一日電】南平專區去年開始興建的十二個農村水電站，最近已全部建成。

這些水電站的建成，不但使山區的人家能夠裝上電燈，還使山區的工業獲得電源。偏僻的南平縣高埠鄉，過去都用蜈蚣碓、腳踏碓舂穀，一個人一天舂不到一百斤穀子，去年鄉裏建了水電站，又裝了一個碾廠，現在三個人一天能加工一百石穀子。

晉江專區農民大量種龍舌蘭

【中國新聞社福州十一日電】晉江專區的農民正在大力種植龍舌蘭。這個專區今年計劃利用荒山、荒地擴種龍舌蘭十八萬多畝，去年只有十五萬畝左右。

晉江專區爲了爭取上述計劃的實現，加強了對龍舌蘭生產的領導，有關方面對龍舌蘭生產作了專門研究，推廣重點地區種植龍舌蘭的經驗。

龍舌蘭是一種用途大、成本低、花工少、經濟價值高的亞熱帶經濟作物。

廣州開始選拔橫渡長江健兒
○圖爲參加初賽的第一組人員。

華南虎哈叭狗在福州市同居
一起玩一起睡非常親暱

【本報福州專訊】「虎狗同居」是福州西湖動物園的一個有趣的展覽內容。人們在大獸舍裏將看到一只毛色斑爛的華南虎同一只搖尾貼耳的哈叭狗在一塊親暱嬉戲。這只正在成長的小虎名叫「阿平」，是三個月前從光澤山區運來的，飼養員找了這只名叫「阿和」的哈叭狗給它作伴。一個多月前，「虎」「狗」初會時，善良柔和的「阿和」一看見白額吊睛的「阿平」，直吓得渾身顫抖；而初出山林的「阿平」却躬起腰身，吼叫起來。

但這樣相持半小時後，它倆却互相舐毛、撲打，非常親暱地玩起來了。

現在，「阿平」已經長到三、四十斤重，比「阿和」大得多，它倆一起玩，一起睡，只是吃東西的時候因爲飼料不同才分開。自由慣了的「阿和」每每趁「阿平」進餐時，溜出去閒逛，但「阿平」吃完東西，看不見「阿和」時，立刻就會亂吼亂跳起來。這時「阿和」又不得不跑回來同它作伴。

羊城短簡

海幢公園再修葺　鷹爪花開處處香

▲羊城八景之一的海幢公園，最近又進行一次修葺，公園門前堆上紅磚，園裏的徑道也見有一堆堆沙泥，聽說這次修葺，將拆下園牆上的殘磚，砌上新的紅磚，花徑旁的亂磚也將重新整拾好。使這個有綠玉般的花草樹木的公園，更加整齊美麗。海幢公園裏的鷹爪樹已經開花，花園中紅花綠葉相映，滿園芬芳。

▲沙面是孩子們活動的好地方，挨近河邊的空地，成羣的紅領巾，做着各種有益的運動。在一方塊的沙池裏，兩個孩子用手輕輕扛着羅竹，假作跳竿，「高些，我來跳。」一個個少年，兩腿如剪刀一樣的跨過了竹竿，蹲在沙地上。

▲廣州市汽車公司出租的小汽車，現在車頭均裝上一塊小小的鐵片，鐵片上印上兩個紅字：「出租」。顧客看了這「出租」字號，便易於辨認了。

▲廣東省政治學校四百多個工商業者和民主人士，於前月開過一次開學歡迎晚會，廣東話劇團到該校演出「啼笑皆非」、「兒女情長」和「三個朋友」的三幕獨幕劇，晚會開得輕鬆歡樂，工商業者曾德誠在該校最近創刊的學習簡報上寫詩記盛，詩中說：「一片[illegible]光勝玉盤，歡迎會上衆同[illegible]，水平高並心腸熱，共道廣東話劇團。」

廣州開始選拔橫渡長江健兒
參加初賽者共有六十人

【本報廣州十日專訊】全國橫渡長江的游泳比賽，下月在武漢舉行。廣州橫渡長江選拔賽今日開始了，參加初賽的健兒共六十名。初賽在海角紅樓、西郊泳場、珠江泳場三地舉行。距離男子是五〇〇〇公尺，女子三〇〇〇公尺，因爲參加的多是學生、幹部和工人，比賽分在十、十一、十二日舉行。今日珠江泳場有十名運動員比賽，西郊有八名，紅樓有四名。運動員均依時到場參加競賽。

三個泳場除選拔十名優秀運動員外，並保送好些成績優異的運動員一併參加全市的選拔賽。

西濠白雲等酒店 最近已恢復營業

【本報廣州十日專訊】長期給機關租用的西濠、北平、廣九、白雲等酒店，已由廣州市福利公司旅社管理部收回，恢復營業。

白雲酒店過去被機關租去辦公，最近收回一、二、三層樓，目前籌備和平旅店分店，目前有散舖供應。收回被機關租用的旅店後，全市旅社增加三百多個房間，可多住旅客六百多人。現在全市旅社容量共一萬五千四百人，較今年年初增多八百多人，比去年七月間增多五千多人。旅社館一度時間的供應緊張情況已經緩和了，近來每天均有幾十個住房剩餘。

廣州歸僑僑眷分區籌辦學校
中區北區決辦補習校和小學

【本報廣州十日專訊】廣州市的歸僑僑眷積極籌辦中等補習學校和小學。中區僑眷已決在豆欄東街辦文化補習學校，現有校址能容學生四百人。北區的倉邊、芳草、洪橋、法政、吉祥、大塘等六條街道的僑區工作委員會亦經聯席會議決定籌辦「北區第一華僑小學」，建校基金暫定爲三千五百元，已選定在雅荷塘、吉慶西街的空曠地區建校。

市民文藝會演
本月下旬開始舉行

【本報廣州十日專訊】廣州市街道居民業餘文藝會演將於六月下旬開始舉行。準備參加會演的各區優秀節目，將於十四日起，一連五晚，在文化公園演出。廣州市各街道自四月起已分區舉行居民業餘文藝會演，選拔優秀節目。參加各區會演的節目共三百多個，形式多姿多彩。演員中有四歲的小姑娘，也有中年的家庭婦女和六七十歲的老公公和老婆婆。

參加會演的節目有充滿了歡樂的情調的潮州音樂「中秋月」和「小拜堂」，有古典民間音樂合奏「鑼鼓櫃」和「馬騮吹」，客家古典音樂「翠子登潭」、洞簫獨奏、大笛獨奏等。還有在婚禮上唱新人的題綵的「時節名花」，新嫁娘訴心事的「嘆情」，有居民自編自導自演的話劇「喜事重重」，由兒童主演的粵劇「薛平貴私下三關」，四歲小兒演唱「夜吊白芙蓉」，引人入勝的雜技「舞火棒」和「刀槍拆」，口技「雲雀」以及群衆喜愛的歌唱、舞蹈等。

穗華僑大廈房租已減價

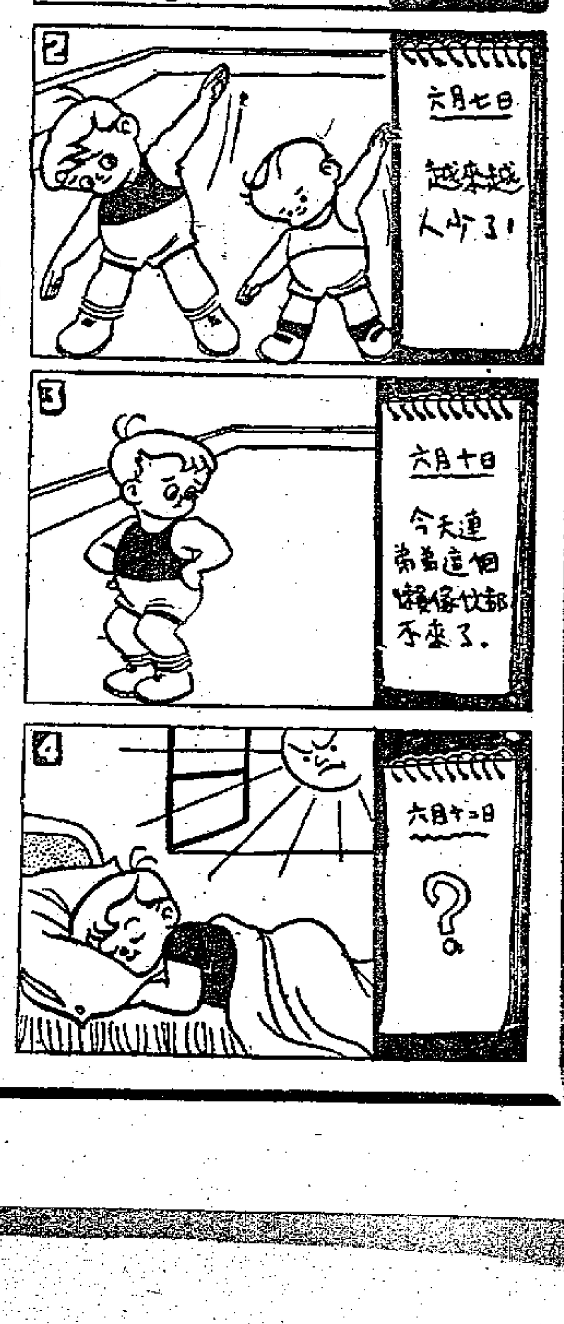
【本報廣州十日專訊】廣州華僑大廈旅業部房租今日起全面降低。降價後套房由十二元至十四元；甲種房由六元至九元；乙種房由五元至六元六角；單房由三元五角至五元。

乙種房有部份房間是三張單床，專接住單身旅客的，每個床位分二元和二元二角。與降低房價同時，並增加單房，適應一般旅客。

大廈最近並聘請了剛由沙撈越返國的電髮師鄺巧娥參加美容室工作。

兒童
每逢星期日、三出版

明仔
也做懶傢伙



獵象
文同

你看見過大象嗎？象的身體，高大得像一座小山；象的四條腿，活像四根粗木柱，兩片大耳朵，好像兩把大蒲扇，至於象有一條能捲起又能伸長的長鼻子，和兩根又長又堅硬的牙齒，我想，就是沒有看見過大象的小朋友，也會知道的吧。

象，比起我們人，真不知大了多少倍，牠們不但身驅大，力氣也大到不得了，可是，人不但能獵獲野象，而且還能馴服牠們，訓練牠們演馬戲和做搬運工作哩！

你知道獵人是怎樣捕捉野象的嗎？

在錫蘭，獵象的人有一個好辦法，可以不用刀也不用槍，一次獵獲一大羣的野象。他們在森林裏用粗大的木頭圍成一個大獸欄，在獸欄一頭，立兩根又大又高的木樁，木樁上裝好一扇大門。獸欄裏掘有許多水池，引野象來飲水。

野象常常是成羣結隊地找水喝，當牠們發現那裏有水池，便一齊跑進獸欄。這時候，獵人們趕快砍倒木樁，讓上面的大門落下來，於是成羣的象被關在獸欄裏了。

這些野象被關了一個時候，野性便漸漸消失了，獵人們就將牠們賣給馴象的人。

我們常常說「大笨象」，其實象只是身軀笨重，頭腦却並不笨哩！牠們很容易被馴服，肯聽人的指揮，是森林中最得力的搬運工人；因爲象能用鼻子捲起粗大的木材，把它們有秩序的堆積起來，或是運送到別的地方。

象的壽命很長，有的能活到二百歲以上。

（謎底：粟米）

猜謎語

像珍珠，不是珍珠，
像棒槌，不是棒槌，
剝去重重衣衫，
拉掉長長黃髮，
味道又香又甜。
——打一小朋友喜愛的食物
（這幾天市上正多）

黃鶯與少年
——大哥哥——

二、這仇一定要報

一年過去了，兩年過去了，少年的爸媽和鄉親們都非常失望，也非常悲傷，還有什麽希望啊，少年一定在路上遇到了不幸的事情，永遠也不會回來了。

當少年的媽媽正在悲傷流淚的時候，少年的爸爸正在唉聲嘆氣的時候，一個滿臉笑容的小伙子走進門來。他們抬頭一望，哎呀，這不是自己的孩子嗎！狂喜的媽媽一下子就抱住了自己的孩子，又哭又笑的說：「唉，我的好孩子，我的好孩子，終於回來了，回到媽媽的身邊來了，我心上的石頭落下來啦！唔，你，這兩年長高了，更加結實了，我真是多麽高興！告訴我們吧，你這兩年是怎麽過的？」

少年向爸媽問過好，說：「我這兩年過得很好，一切都很順利。我的事還是慢慢告訴你們吧，媽媽，我倒想先聽聽你們這兩年的情形哪！」

媽媽鼻頭一酸，又流起眼淚來了。少年這才感到有點不妙，他掃了四周一眼，沒有了弟妹的影兒，屋子裏的擺設比從前更寒酸了。

「媽媽，弟弟和妹妹呢？」少年提心吊膽地問。

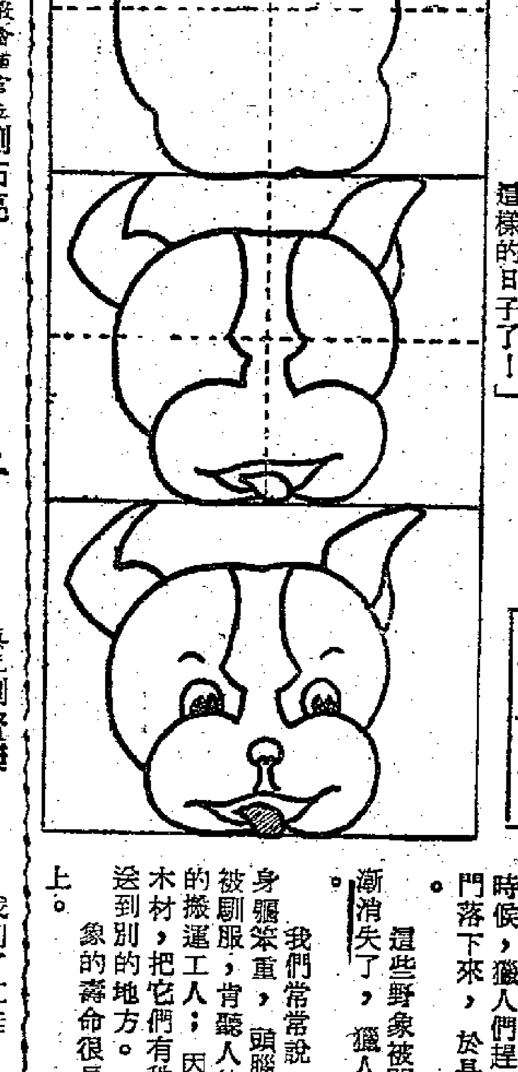
這一問，媽媽竟大聲哭起來啦，爸爸在旁也忍不住大聲地嘆氣。隔了好久，媽媽才嗚咽着說：「我的孩子，自從你離開家門以後，我們一家的生活就更苦了，簡直能顧朝難顧晚。去年，一連幾場大雨把我們的莊稼都活活浸死啦！一點收成也沒有，但那可恨的國王，却派了人來一個勁的催租！」媽媽悲憤地提高了聲音：「一天，國王的人又來到了我們的家，他們不分青紅皂白就把你的弟妹捉了去。我和你爸爸那裏能眼看着這樣傷天害理的事，撲過去死命的拖住他們。但是，我被推倒了，你爸爸被打傷了，你的弟妹也就這樣一去不回了……後來聽說他們被賣到很遠很遠的地方……」媽媽長長的嘆了口氣，再也說不下去了。

少年握緊了拳頭，眼裏射出仇恨的火花，他竭力忍住眼淚說：「爸爸，媽媽，你們用不着悲傷，這仇我們一定要報！從今以後，我們再也不能過這樣的日子了！」

上期填數遊戲答案

1	12	8	13
14	7	11	2
15	6	10	3
4	9	5	16

怎樣畫哈吧狗
丁元



看圖講故事

一
教會語言　劉石亮

在一個收拾得整潔乾淨的小房間裏，住着一個聰明勤謹的小女孩，她的名字叫小玲，房間裏只有她一個人，所以天天過着寂寞的生活。

一天早上，外面正下着大雨，小玲剛把牀子收拾好，忽然看見一隻小熊站在她的身旁，把她嚇了一跳。「不要驚，」小熊說：「玲姐姐，我想和你做一個朋友，不致你太寂寞，好嗎？」「好呀，」小玲歡喜地回答着。忽然外面傳來小孩子的啼哭聲，小玲便對小熊說：「請你等一等，我一會兒就回來。」說完便拿了一把傘，走出去了。

啊！原來是一個小朋友跌在骯髒的地上呢！小玲立即跑上去把她抱回房間裏，把她身上骯髒的衣服脫下來，小熊說：「玲姐姐，我幫忙你洗衣裳好嗎？」小玲說：「好呀！多謝你幫忙。」

不一會，兩人便把那件骯髒的衣服洗乾淨，又熨得很平，穿在那小女孩的身上，小女孩立時歡喜得笑起來：「玲姐姐，多謝你，從今天起我要做你的好朋友，讓我們來慶祝，來跳舞吧。」於是，小玲便拖着小女孩的手和小熊一起跳起舞來。

二
真光　劉賢傑

小熊和小妹妹同住在一起，他們是很好的朋友。

有一天，天下着大雨，小妹妹對小熊說：「我出街買東西，你好好在家看門口，我去一會兒就回來。」

小妹妹在街上走着，忽然看見一個洋娃娃坐在路上，身上的衣服給雨淋濕了。於是，小妹妹便把小洋娃娃抱回家裏。小熊幫小妹妹熨好小洋娃娃的衣服，給小洋娃娃穿上。他們非常高興的跳着舞，唱着歌。

三
鄭愛珍

是一個雨天的早晨，小雲還躲在被窩中，忽然房門推開，閃進來一隻小熊，牠那棕色的背毛，白色的腹毛和頸上紅色的蝴蝶結，映成十分美麗調和的顏色。牠放輕了步子，却很急促地走到小雲的牀前，喊道：「小雲，快些起來，我發現了紅娃……」小雲驚醒了，揉着朦朧的睡眼，懶洋洋地說：「小熊，你一早就吵，真討厭。」「小雲，你不知道嗎？紅娃在後院的草叢中哩。」小雲連忙跳下牀穿上了衣，飛也似的跑到後院中，找到了紅娃。她憔悴地坐在地上，無神的眼睛還隱約有些兒淚痕。小雲抱起紅娃，輕輕地吻着她的小臉。

小熊已趕上來，牠身上軟綿綿的毛已濕透了，牠拖着紅娃和小雲一同回去。一到屋裏，小雲便把紅娃濕透的衣服脫去，一面叫小熊替她抹乾身子，一面替紅娃熨乾衣服。忽然她想起了前天說過要給紅娃一件美麗的衣服，便從抽屜裏拿出來給紅娃穿上，小熊在一旁看着，拍手大笑：「看，紅娃多美麗啊！」

四
大同　林笑瓊

有一天，外邊下着大雨。小敏和狗熊在房間裏。小敏說：「糟了，我的小娃娃不見了。」「哦，或者被小貓丟在外邊去了，你到外邊去找她吧。」狗熊一面說一面催小敏出去找。小敏拿了一把傘，便出去了。

一路上，小敏很小心地向周圍巡視，忽然她看見草地上有一個東西，趕忙上前一看，原來正是小敏的小娃娃。小敏真高興，但是小娃娃的衣服已經淋濕了，她便把小娃娃抱起來，回家去了。

回到家裏，她把小娃娃的衣服脫下，洗乾淨，熨平了，再給小娃娃穿上，這時小娃娃又變得很漂亮了。

小敏有說不出的快樂，她拉着小娃娃和狗熊的手，一面跳舞，一面唱歌。

十三鄉反對拆遷事 中總及紳商表同情

周錫年顏成坤等接見鄉民代表

華民政務司函邀於十三日會談

【本報訊】十三鄉代表等日前分訪港九紳商名流，請求對鄉民之困厄，伸出援手。

周錫年在接見代表時說，他很關懷和同情竹園村村民的遭遇。他說，據他所知，港府現在也很注意這件事，華民政務司並準備與鄉民舉行會談，他本人很樂意參加這一會談。他要求鄉民和港府把有關資料給他研究，他願盡力幫忙。

代表們訪問顏成坤時，顏也提醒代表們去見華民政務司，代表們解釋道：上次已見過了，但雙方意見距離太遠，毫無結果。顏成坤說：「這次會不同的。」他說：港府正在慎重地研究竹園村的事情。代表拜訪郭贊、羅文錦、周埈年與周壽臣等，他們都不在家，由代表人接見，答允把十三鄉函件轉達。

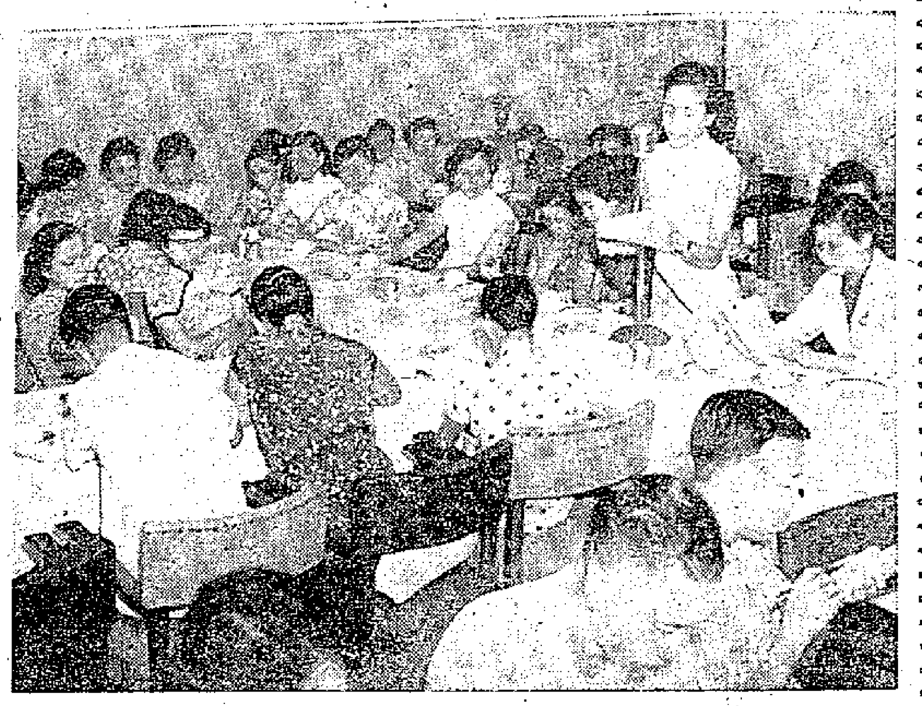
又訊：日前九龍十三鄉聯合支援竹園村民會主席廖伙接獲華民政務司麥道軻來函，邀請十三鄉代表於六月十三日會談。支援會於第十六次代表大會議決，推選十三位代表準於十三日上午十時往見華民政務司。

【本報訊】中華總商會最近接獲九龍十三鄉聯合支援竹園村民會函件，內稱：「竹園村民被港府飭令遷拆事件，今已兩個多月。在此期中，我十三鄉村民爲維護家園，保障生活，奔走呼號，爲民請命，曾三番四次向港府求情請願，要求體恤民艱，收回成命，但港府對我村民懇切要求，竟無動於中。現遷拆迫近，村民處於毀家破產邊緣，心情悲痛，惶恐萬分，急於懇求各界社會人士同情支持，爲我們主持正義，促使港府收回成命。爲此特派代表專誠拜訪，懇請不吝賜敎，指示途徑，使事件獲得圓滿解決。」該會昨天召開會董會議時，對此事提出報告及討論。席上，梁紹輝及高卓雄發言，對十三鄉村民遭遇，甚表同情，決議此事交由研究組研究辦理。

三院護士拒絕接受新例

說這是損害和歧視婦女措施

三院全體員工表示堅決支持



【本報訊】東華三院全體護士昨假ABC餐室舉行記者招待會（見右圖），表示堅決不接受院方準備於七月一日實行的不合理規例，也堅決不接受王澤森所提出的折衷辦法，認爲這都是違反女權、歧視婦女的措施。

這次招待會是三院護士歷年來首次公開招待會，除了在院當值護士之外，全體都出席了招待會。會上主席報告了交涉經過及她們的主張之後，並一一答覆記者的詢問。招待會臨時推出廣華醫院代表吳運芳、東華醫院代表黃慧頤、東華東院代表董玉菡爲主席，主持招待會。三院員工亦派代表參加。女工代表蘇靄並在會上發言說：難道我們在三院打工，就不能結婚嗎？我們和護士是唇齒相依的。氫彈絕滅人類，我們要撲滅；這種不人道的條例，我們一定要反對。

護士結婚便要解職 楊國璋說不合情理

紳商名流同情護士並允予幫助

三院護士代表昨在會上報告了此事的經過。她說，本月初接到了醫委會秘書林開第發署的通知後，「我們不滿這措施，於是全體決定派出代表向有關當局請求收回成命。先後往謁見東華三院醫務委會秘書林開第院長，未獲具體答覆，故又派代表三十餘人謁見主席王澤森，主席謂『此事是由本人提起，並非提議』。

又謂：「提起與提議有區別。此爲舊例，爲配合政府醫務條例而實施者。」主要爲近屆新畢業生往見主席求職，而主席認爲其中有極爲超卓出衆者，是以提出現在頒佈實施此例，並明確表示七月一日決定執行。同人等即席請求收回成命，主席表示堅持實施，其後再謁見東華三院永遠顧問李耀祥、周錫年、羅文錦及華民政務司麥道軻，各人皆深表同情，並允予幫助。又曾見醫務總監楊國璋醫官，他表示「並非只照顧新畢業生規例，已婚護士如工作成績良好，無過錯，應繼續任用，不能因有新畢業者求職，而將已婚的臨時僱員無犯過者解僱。對於七月一日後結婚者則須辭職一項，他認爲這是不合情理的。」又謁見香港護士長MISS EVERETT，亦深表同情，並允幫助，冀得合理解決。」

印度舞劇「佛祖的生活」中一鏡頭　（本報攝）

三院護士發表聲明 駁王澤森折衷案

對未結婚者亦後果不良 將妨碍女子選護士工作

【本報訊】在各界人士的熱烈聲援下，據說三院主席王澤森向護士提出修正折衷辦法[illegible]比率，原定已婚百分之四十，未婚百分之六十，現改爲各佔百分之五十。但爲三院護士所拒絕。

三院護士針對王澤森提出的折衷辦法發表一項聲明，申明反對的理由。聲明說：「如果照此而論，則無形中此後未婚職員無機會於結婚後仍得繼續僱用。假定已結婚之名額超過規定比率，而彼等又均爲有經驗有能力之好人材，則爲適合此數字比例，而辭去其中一部分，以僱用未婚之新畢業護士，是否合理？「同時三院每年花費如許金錢，以培養人材，而結果於培養成材後，即因結婚而無機會爲社會服務，如此則失去訓練原意，學非以致用。「護士經過十二年中、小學過程，再加上四年的護士訓練，普通均已達結婚年齡。如此例實行，將對於女子選擇護士工作有極大影響。」

院方如不收回成命 將訪港督及輔政司

護士代表接着談到新例一旦實施，對在院服務十數年以上的同事影響很大。她說：「此部分人中有已婚與未婚的，如執行此例，未婚者現一旦結婚，即被解僱。解僱後因年齡已超越三十五歲，再重新求職，因年紀影響，減少獲職機會。因爲政府機構規定，凡年齡卅五歲即不接受求職申請。對已婚者來說，只須一個月前接受通知，即可被解僱。即是說，我們全無職業保障，在人情上殊屬不公。

「在一九五二年初，三院當局亦有解僱已婚女護士之事，結果取消原意。如謂：爲新畢業者獲得就職機會，但工作多年因結婚被辭退而致失業，同樣不能解決護士就業問題。

「我們比其他醫務機構工作較爲繁重，因經常醫院超額收容病人。例如廣華之產房，全年接產一萬九千名，而工作人員只四十人。以有限的人力，而負擔超額工作，故或有疏忽，致社會人士間有不滿。但此苦衷，我們只有任勞任怨，未容略加解釋。至於待遇方面，三院護士之資歷與政府醫務機構者相同，而且歷屆畢業同學亦有受職於政府機構者，但無論薪俸及假期均有距離，而我等從未斤斤計較，專心爲母院及坊衆服務。如執行此例，實令我們灰心，則更影響我們的工作情緒。

「至於王澤森所提之折衷辦法，我們認爲乃該例之變相執行，我們仍堅決不接受。

「這種違反女權、歧視婦女的措施，如七月一號實施，便會造成下列後果：一、此後三院女僱員結婚即失業；二、所謂『臨時僱員』全無職業保障。

「我們曾受訓四年，並經過香港護士局三次考驗合格，才能成爲正式畢業護士，已可算是一種具有專門技能的人員了。我們尙且遭受如此的不平等待遇，況其他婦女？所以我們這次不接受此不合理規例，並非獨爲我們現任的女僱員本身利益問題，更爲今後同業得到合理的職業保障。爲了維護女權，爲了爭取婦女的社會地位，爲了保障婦女的職業與生活，我們寄予厚望三院當局，審慎考慮，接納我們的合理要求。我們感激各界人士的同情和支持，我們希望各界人士及婦女界先進繼續支持這合理的要求。」

最後，她們在回答詢問時說，三院護士並非全部接受聘約，並有受職聘約內容並無提及結婚後即須辭職，或臨時僱員可於一個月前通知，無過錯而被解僱。

她們最後表示，倘院方此次不接納她們的要求，收回成命，她們將向輔政司、港督要求，堅持至成功爲止。

九歲小孩告失蹤

【本報訊】筲箕灣東大街十八號地下，有個名叫林標的九歲小孩，昨日下午五時許離家外出，至深夜十二時許未回，家人疑是失蹤，十分焦急。

這小孩的特徵是頭大，花[illegible]髮，眼大，穿白笠衫，短西褲，赤足，左脚有一[illegible]。

婦女團體支持護士

護產士聯會決支持到底 一總理也說對新例不甚同情

【本報訊】三院護士及女員工的遭遇，獲得各界人士、各婦女團體的支持；現任的一位三院總理也表示對院方此項措施「不甚同情」，說是頗欠道理。

護士產科士聯會昨接到三院護士暨女職員的呼籲信後，立即召開臨時特別會員大會，由主席陳可蘭主持。討論結果，一致表示支持，反對到底。陳可蘭在會上報告說，她曾向醫務總監楊國璋詢及此事，楊國璋表示也反對此項條例，又說「我對此事一定支持你們」。

席上各人對於所傳王澤森將護士中已婚者比率提高的折衷辦法，表示憤慨。她們說：「我們不能承認這一項條例，不能以結婚和未婚來劃分界限。我們不是單爲目前一部分護士的飯碗問題而反對，而是爲了保障同行的職業。否則現在的護士學生將來畢業後，一樣受到同樣不公平的限制。」有些說：我們學來一樣專門技能，是要對社會有所貢獻的。倘使學成後因爲結婚問題而放棄了，豈不是白費工夫？」

最後，全體一致通過分別致函醫務總監楊國璋及總護士長，並以原函副本一份送交三院主席王澤森。

此外東區婦女會亦表示決予支持，西區婦女會吳彭宛荷也認爲婦女界應予以支持。東華三院的護士學生也表示反對，她們說：將來我們畢業後也會受到此種歧視。

東華三院員工昨日下午派代表往見王澤森，尙未有最後結果。

東華三院醫務委員會將於明日召開會議，對此項條例及外界反應將有所討論。

女青年會節目精采

中印合演 印度歌舞戲劇

古典舞特點頭部動作多 民間舞男女合跳似森巴

【本報訊】基督教女青年會英語會員部昨天假麥當奴道會所隆重舉行「印度日」，並備有一連串印度歌舞遊藝節目，由中、印兩國人士負責表演，印度駐港商務專員雅達加夫人則被邀爲總負責人。

表演節目大致分爲下列五部分：（一）印度舞蹈；（二）印度音樂，（三）舞劇，（四）印度服裝表演，（五）印度手工藝品展覽等。來賓參觀收費一元，另有茶點款待。

昨天下午三時由雅達加夫人首先介紹各種節目的特點之後，兩位印籍小姐跟着便登場表演古典舞蹈。據說印度古典舞的特點是頭部動作很多，足部還有鋼鈴，跳起來音韻悠揚，極盡耳目之娛。與古典舞異趣的民間舞蹈，跳者有男有女，音樂及動作頗似目前流行的森巴舞。此外還有一種印度蛇舞，暗示少女與毒蛇在一起，但少女有神庇護，毒蛇不能傷害她。

印度音樂節目大部件舞蹈進行，只有一曲民間歌唱，由兩名印度女郎在靜寂的郊野背景中演唱，其中一人擊鼓，一人敲木魚和之。唱歌的人飾的是一個新婚少女。

第三項節目是「佛祖的生活」舞劇，由跑馬地東蓮覺苑寶覺學校的女學生用粵語演出，但各人都穿着齊整的印度服裝。飾佛祖的女學生且摩頂受戒，演來唯妙唯肖。據說她在校中，也專修佛學，與一般削髮的同學自成一班。

印度服裝一共展出十套，每套代表一個地方，如南印、北印、孟買等等。印度手工藝品皆附設於地下茶廳中，讓來賓一邊飲茶，一邊欣賞。

中總請減電費 公司表示以後再算

【本報訊】中華總商會昨天會董會議中報告了該會最近與兩電力公司交涉，請求減低電力附加費一事的經過情形。

中華總商會於五月卅一日曾致函港九兩電力公司，以蘇彝士運河恢復通航，請求減低附加費。

香港電燈公司六月三日覆函稱：「來示敬悉，謝甚。茲復時燃料價尙無下降，倘有降價之現象，本公司當作相當之考慮。關於大函第一段，本公司應作如下之聲明：吾人雖提高附加費至百分之十八，然而此並非將燃料漲價之成本全部加諸用戶身上，否則燃料附加費應增至百分之二十三。上述之事，已於本公司與貴會會議時，對貴會作圓滿之解釋，如欲知進一步之詳情，本人將於閣下方便時晤談一切。」

九龍電燈公司六月五日覆函稱：「接貴會來函，敬悉一切。本公司對用戶之利益常予以優先考慮，此乃可對貴會保證者，一旦燃料采價低降，本公司當從速調整附加費，此覆。」

大坑道今日復通

【本報訊】警方交通部宣稱：自今日上午八時起，大坑道將再准車輛行駛。由於山泥傾瀉，該路曾被封閉三星期。

天氣潮水

輕和至中和東風。雲霧，有驟雨，其後更多。

高潮　上午八時卅八分　晚十一時五十一分

低潮　凌晨三時零五分　下午五時正

玉泉美啤　玉泉牌

清香不辣‧柔和怡神

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

德國 痔根斷 內服消痔丸（壹筒痊癒）

優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑。不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期即見特效，止血止痛止癢，退炎消腫，免施手術，痔瘤自然消失，根本治療，永不復發。

主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。

德國漢堡 愛活大藥廠出品（港澳各大藥房均售）

香港總代理：伊士登洋行　香港郵箱一八六一　中西說明書函索即寄

注意：請認明綠地紅白綫盒裝（原裝盒印有中西文）以免誤購贋品

中華中醫學院招生　面授函授，即日報名　七月一日開課（夜班）

跌打專修科　針灸專修科　痔瘡專修科

學位有限　院址：九龍彌敦道六八四號鄧氏大廈三樓二〇一室。

德國醫藥界新貢獻　白內障眼病新藥　仙諾靈　內服眼藥

不用注射‧不用施割

各藥房均售　總代理：啓明有限公司　東亞銀行九樓　電話二五七一五

難忘的旅程　李惠英女士著　每冊港幣一元五角

本書是作者在一九五六年赴中國大陸各地觀光遊歷眼見的實錄。作者以公正的態度，淺白的文章，生動的描述，將所見的事物忠實地寫出，供想知道國內真實情況的海外同胞參考。

本書有精印插圖十餘幀，文字流暢輕鬆，記敍翔實親切，關心祖國現狀者，不可不讀。

各大書局均有代售　香港聯友出版社印行

日本最佳紡麻工廠‧出品馳名國際市場！

請用：雙鴿牌亞蔴布

雙鴿牌亞蔴布適製綉花抽紗檯布，盈里斯檯布：縫製女裝襯衫，輕盈通風，人見人愛！

請用：飛燕牌人造棉紗（快把）

飛燕牌人造棉紗專供廠家需要，織成人造絲調爲精美無比！

本公司主要製品　各種尺寸紅‧白及染色亞蔴布。尼龍線、尼龍及人造絲混紡紗系。

中央纖維株式會社　日本‧東京日本橋通二之三

CHUO SEN-I CO., LTD.

3, 2-chome, Nihonbashi-dori, Chuo-ku, Tokyo, Japan

麗宮酒樓　冷氣開放

夜總會　禮聘金嗓 方逸華小姐主唱

宴會小酌 隨意豐儉　早茶午市　星期美點　下午茶‧美點特製

宴會開設六十桌 堂皇華設

地址：北角英皇道麗宮大廈二樓　電話：七五七七九　七七二〇六六　七七二〇六七

葵涌少女命案開審
其母當庭昏厥　被告呆若木鷄
證人供述目擊被告行兇時情形
疑兇身上搜出與死者合照相片

【本報訊】發生在今年四月五日的少女姚秀珍（廿三歲）被刺殺命案，昨日在中央裁判署開審。此案發生地點在荃灣中葵涌山邊，少女被刺十刀，當場斃命。

被告名鄭兆清，二十九歲，惠陽人氏，被控謀殺罪名。昨天，少女的母親李氏，在庭上泣不成聲，終告昏厥，法官被迫中場退庭，等她休息後再行聽取供述。

據李氏在庭上說：她女兒姚秀珍是在汕頭認識被告的，她本人認識被告約兩年。來港後亦常見面，被告常到她們家裏去找女兒，亦常一同外出，但是她們不知道他們是否相愛。四月五日，她接報往現場，見女兒倒在地上，即時昏厥，那時還不知女兒生死。

死者之兄姚國清說他認識被告僅一月，被告常到訪，他知道他識講潮州話。

警方重要證人女工黃順鳳供說：她和姚秀珍同在中僑公司的廠中工作，四月五日下午十二時三十分，她和另一女工趙巧如跟死者一同步行返廠，在距廠約五十碼處，被告在後面以潮州話喊：「亞秀」。死者便行近被告身邊，問有什麼事。黃順鳳說，那時已將屆上工時間，便提醒死者，死者便和她們繼續朝廠走去。被告當時又叫「亞秀」！死者便停步，她們則向廠走去，卻聽得死者叫喊，說要她們去請她母兄來。她回頭時，見被告以臂攬住死者脖子，揮小刀猛刺死者太陽穴。她忙偕趙巧如走上前，但被告揮刀，她們只好飛逃赴救。後來中僑公司的工人將被告捉住。

昨日作供的還有警方主控官，他述敘了案情經過，說曾在被告口袋裏，搜出他和死者合影的相片，和一些關於謀殺案詳情及審判的剪報。醫官張天民報告，驗出死者處女膜已破，身上傷痕有兩處透入肺部，是致命傷。他說檢驗被告時，被告指有抓破傷痕，有血漬，屬O型，及後抽被告之血，驗出也是O型。

被告昨日在庭上呆若木鷄，證人作供畢，法官問他說，「你有話要盤問證人嗎？」他說：「我唔知。」

該案今日將續審。

嗎啡空運來港
曼谷來港飛機有小皮包　藏五十磅嗎啡無人認領

【本報訊】港府緝私人員昨日於啓德機場查獲大批嗎啡。他們在檢查自曼谷到港飛機所載之行李時，在一個無人認領的小皮包中，查獲嗎啡五十磅。緝私人員並未逮捕何人，該案現在調查中。

此乃啓德機場一個月來查獲大批嗎啡之第二次。五月十二日有一架飛機自曼谷到港時，曾被查獲嗎啡四十九點七五磅。

澳土特產公司　新址昨天開幕

【本報訊】澳門消息：澳門中國土特產公司門市部新址，於昨日下午一時開幕。上午舉行鷄尾酒會招待各界人士。中華總商會理事長何賢，副理事長馬萬祺、崔德祺及各商界名流都前往參加。

新址門前堆滿各界致贈的花籃、花牌，裝扮得花團錦簇，整日顧客如雲。

新界各鄉會　救受災農戶
大埔理民府昨開聯席會

【本報訊】新界大埔理民府於昨日召開各鄉事會主席聯席會議。討論有關新界各區受災農田善後救濟工作。新界大埔、沙田、西貢、上水、打鼓嶺、粉嶺、沙頭角等各鄉事會主席均有出席參加。

據各鄉事會主席報告稱：沙田區方面，日來已派發理民府撥交白米七千五百斤，警方撥交白米一千五百斤，基督會一百磅庄白米三百包、一百磅庄麵粉五百二十包及舊衣物五十六包。至於農林處會同理民府職員負責發放貸款工作，亦將接近完成階段。西貢及上水區救濟工作刻正積極進行中，至於大埔打鼓嶺、沙頭角、粉嶺等區，則因部分鄉村仍未繳交災情調查報告，尚未展開救濟工作。

又悉：關於各區發洪水沖毀之陂頭、水壩及行人路等，將由理民府根據各區報告，按照實情撥給英坭、材料，由村民自出人力或向工務局計劃修築。

國華商業銀行　舉辦兩項新型存款

【本報訊】皇后大道中十一號國華商業銀行爲鼓勵儲蓄，特舉辦特種定活兩便複利存款及廠商團體職工福利存款。

特種定活兩便複利存款係按不同存期複利計息，每百元可得利息四元，存滿一年按四厘計息，存滿二年，每年按四厘半計息，每百元可得利息九元二角五分，存期愈長，利率愈高，利息愈厚，如果存足十年，每年均按七厘半複利計算，可以對本對利。是項存款一方面有定期存款的優厚利息，另方面又具有活期存款的方便，可以隨時支取；如在一年內提取，可按普通定活兩便利率計算，如果在一年以上支取，可以按不同年限利率複利計息，並不減少。此項存款，適合存儲公私款項，勵行節約儲蓄，預籌兒女教育基金或作年老休養保障；海外僑胞亦有安全可靠投資途徑，甚至如積聚資金作創立事業基礎，確屬無所不宜。該行已印就章程歡迎各界索閱。

又該行所訂廠商及團體職工福利儲蓄存款，係利便在職員工小額集體儲蓄，以減免職工本人親自到行辦理手續之煩，而且利息特優，目的在鼓勵職工按月經常儲蓄並訂有貸款辦法，協助職工解決緊急所需，寔良法善，實一舉而數得，章程亦可向該行索取。

荃灣太平毛紡廠　開除工人又停工
工人希望協商合理解決

【本報訊】荃灣太平毛紡廠於本月八日開除工人八十六人，並於九日宣佈，由十日起停工三天。其理由據稱是生意淸淡。

紡織染工會經召集該廠全體工人開會，工人認爲，生意淡應從打開銷路着手，改善業務，事要和工人商量，這樣突然的措施是不智的。會經派出代表，提出兩項要求：一、勞資談判期間，工廠應維持原狀；二、恢復被除工人工作，生意淡時可採輪工辦法。但是遭到資方的拒絕。

中總泳棚月底開幕
三十日下午會董會員行下水禮
建議管制新樓事該會在研究中

【本報訊】中華總商會南灣游泳棚，月前改建鋼筋三合土，約於本月二十日左右可以完工。該會會董會昨天決定本月三十日（星期日）下午四時舉行開幕禮，歡迎會董、會員行「下水禮」。

此外，該會會董會議報告要項包括：（一）接中國出口商品交易會來函稱：「中國出口商品交易會一個月來與港澳工商界及世界各地來客進行了廣泛接觸，作成了大批交易，現已於五月二十五日閉幕，在開幕期中，承貴會熱情協助，代表發動組織香港工商界回來參加交易，對於發展買賣雙方的業務，擴大祖國的對外貿易等方面起了良好作用，特函致謝。」

（二）廣東省工商業聯合會副主任陳祖沛先生、廣州市工商業聯合會副主任梁尚立先生、副秘書長梁華根先生蒞港參加本會大廈開幕二週年紀念慶祝大會，本會均予熱誠款待，現伊等已於六月七日取道澳門返穗。

（三）泰華港九觀光團一行二十人到港觀光，本會當於本月七日在會員俱樂部設筵款宴，泰國駐港商務專員亦到會作陪。

（四）按港九各界建議管制新樓委員會來函，關於該會對建築當局請求立例管制新樓一事，現正在縝密研究中，暫未參加該會行動。

（五）有關展覽會消息多項：美國根德基州展覽會定九月六日至十五日在路易士維爾舉行。「國際展覽聯會主辦之第一屆國際食品展覽會」定九月廿五日至十月四日在美國路易士安納州紐柯連斯市政大會堂舉行。柏林國際建築展覽會定七月六日在西柏林開幕，後期有英國建築模本「將來之建築物」展出，其中包括有香港大學化學實驗室之模型及顏色影片，設計人爲香港大學建築系主任哥頓伯郎教授。

香港美專　今開畫展

【本報訊】香港美專定今天起至十五日，一連四天，假花園道聖約翰禮拜堂舉行第五屆全校畫展，將展出各科班作品約六七百幅，包括油畫、水彩、素描、圖案及工商美術設計等，今天中午十二時半請馬鑑教授主持揭幕，歡迎參觀。

由澳返港客　購票排長龍
要憑身份證買船票

【本報訊】澳門消息：自港來澳度假旅客，連日紛紛買棹賦歸。昨日港澳線各輪船票，仍是供不應求。

定於深夜往港的大來客輪，昨午已有旅客排長龍輪購船票。該輪船公司爲杜絕黑市船票，規定旅客買票時暫將身份證留下，待客輪啓行後，始分別發還各旅客。

德星客輪也採取憑身份證持證人售票辦法。該輪昨天上午八時許便開始售票，至十一時全部客票即告售罄。

社團動態

洋紙商會建游泳棚　護士會送別楊國璋

▲華南洋紙商會在赤柱建築兩層三合土游泳棚，圖則已呈工務局核准，日間可開工，一月後可落成，費用二萬元，由永生公司承建，該會理監事及會員捐助建築費者甚多。

▲香港護士產科士會昨天下午五時半假座那打素醫院禮堂，歡送醫務總監楊國璋，並致送汕頭發布，以留紀念。

青松仙觀贈醫施藥　聖約翰將售旗籌款

▲青松仙觀夏季贈醫施藥，定明日（十三日）晨在觀內舉行隆重簡單之啓幕儀式。

▲聖約翰救傷隊，一年一度售旗籌款，已定本月十五日（星期六）上午舉行，屆時除由男女隊員擔任戶外勸售外，並獲各校學生義務協助。

蛋業職工會　籌慶九周年

【本報訊】港九蛋業職工會定於本月十六日中午，假座金陵酒家五樓舉行第九周年紀念暨第十屆職員就職典禮，有游藝節目助興。

世界兒童特大號

▲暢銷東南亞的兒童半月刊「世界兒童」，第一二〇期特大號今天出版。要目甚多，並舉辦有獎徵文。該刊每册六毫，各書局及報攤均有代售。

麗都 仙樂

突破國片賣座紀錄　第十五天　今天四場獻映　看過要家一致保證

榮獲亞洲影展最佳女主角獎

亞洲影后　林黛主演

情場如戰場

The Battle of Love

最佳主角　最佳編劇　最佳導演　最佳喜劇

秦羽　張揚　陳厚　劉恩甲　合演

監製　鍾啓文　編劇　張愛玲　導演　岳楓

覆雨——戀愛　翻雲——戰術　欲擒‧故縱——盡在其中

西洋拳與太極拳大決鬥　打得天昏地暗妙不可言

甜，甜到你心坎裏　笑，笑得你肚子痛

電懋金牌巨獻　國際

林黛主演「情場如戰場」打破國片最高賣座紀錄

電懋公司出品林黛小姐主演之「情場如戰場」，自五月廿九日在敝院公映以來，由於該片編劇、導演、演員，以及燈光佈景，均有至高成就，備受各界仕女歡迎，連映一百〇六場，觀衆超過八萬八千人，上座擁擠，打破國語片賣座最高紀錄，本日進入第三週，凡未看過本片者，務請預先訂座，以免臨時向隅，諸希公鑒！

麗都戲院　仙樂戲院　同啓

麗都早場：有女萬事足　仙樂早場：艷舞銷魂

國泰　新華

即日第六天映　場面偉大　超級巨片　預售門票

巨片標誌　巴金名作改編

家

巴金先生指導拍攝　忠實原著與衆不同

鏡石陣容　孫道臨　黃宗英　張瑞芳　王丹鳳　魏鶴齡　鄭敏　張輝　聯合主演

國泰時間　2:30　5:20　7:30　9:40

新華時間　12:30　2:30　7:45　9:45

國泰早場　薛丁山三氣樊梨花

上海電影製片廠出品　香港南方影業公司發行

大平　環球　北河　域多利　油麻地　筲箕灣　長樂　七院

明日公映

新聯公司出品　凄艷動人歌唱鉅片

名著「春香傳」改編

凡是影迷切勿錯過

本片定於明（十三）日盛大獻映。新聯公司特將日間兩場公司收入所得，撥給本港慈善團體，作爲救濟水災災民之用。睇好戲兼做善事，一舉兩得，敬請留意。

烈女春香

周驄　金翎　鳳凰女　半日安　劉克宣　黃楚山　林家儀　合演

監製：廖一原　製片：盧敦　編導：劉芳　作曲：羅寶生

春香匪君莫滴淚——哀感頑艷！　烈女堅強事蹟——蕩氣迴腸！

新聯影業公司

惠刊廣告　請打電話　三七二二三

麗都 仙樂　下期聯映

邵氏出品歌唱巨片

導演　卜萬蒼

住木屋的人也有快樂，街頭賣唱一樣可賺錢！窮光蛋亦有美人垂愛，打工仔何嘗不可結婚！

名曲十四支　姚莉幕後主唱　作曲：姚敏　作詞：李雋青

監製　邵邨人

動人的情節　輕鬆的對白　甜美的歌聲　無窮的回味

萬種柔情　憑一曲　倚欄低唱　夜來香

夜來香

林翠‧趙雷

楊志卿　洪波　顧文宗　唐若青　尤光照　蔣光超　吳家驤　聯合主演

邵氏出品　歌唱巨片「夜來香」

插曲「蜜蜂箱」演唱比賽　麗的呼聲金台今晚八時正　香港電台今晚九時十五分　同播此曲

邵氏出品歌唱巨片「夜來香」，已定下期在麗都及仙樂戲院放映，爲增加觀衆興趣，特舉辦「夜來香」插曲「蜜蜂箱」演唱比賽，麗的呼聲金台及香港電台分晚播出，使參加者得易於學習，至於播出時間及參加演唱比賽報名手續、及舉行日期、地點等，均在華僑日報刊登。本公司並備有精印「蜜蜂箱」曲譜在麗都、仙樂戲院票房派發。

皇宮戲院　深水埗北河街尾　電話五四三三一八

今天仍演四場

天仙艷舞團

美女似天仙　柳腰軟如綿　模特甜姐兒　玲瓏盡可見　春色滿台飛　對你微含笑

睇到出味

四場時間　12點九　兩點九　七點九　九點九

高陞戲園　大日夜二電影起碼

即日四大映一天　新馬仔　鄧碧雲　石燕子　歐陽儉

製造笑料百份之百絕頂好笑巨片　娛樂昇平

明天古裝歷史巨片　陳宮罵曹　新馬仔　梅綺　鳳女

今五點半　諜報突擊隊

雷雨後又一五巨片

原著　張恨水　編導　李晨風

啼笑姻緣

出場序：吳楚帆　李清　羅艷卿　張瑛　梅綺

日不公映

金陵　只映今天　驚險偉大戰爭巨片

撲不滅的火燄！

明天映　亞蘭嫁亞瑞

新舞台　只映今天　華納七彩新綜藝體合電影

海底六萬里

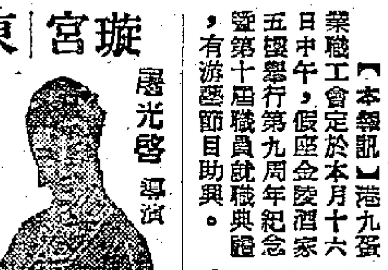
古士美　巨却德　格拉斯

片上中文字幕

璇宮　東樂　連日滿狂　今明最後

麗華公司出品　民間傳說國語巨片

屠光啓　導演



李麗華　主演

萬里長城

黃河　王元龍　陳厚　唐若青　顧文宗　蔣光超

增加智慧　猜獎遊戲　請看兩院大堂。

瘋狂大笑片　連滿

寶華公司最新巨獻

監製　雷基

紐約　中央　大世界　光明　明聲　國際　今第六天續映

代代老婆王

編劇　馮一葦　導演　馮志剛

鄧碧雲　羅劍郎　譚蘭卿　歐陽儉　張醒非　程麗　主演

保由頭笑到尾，愈睇愈有味！

名曲多支　特支動聽

各院冷氣開放

金陵　國民　金華　好世界　新舞台　國際　金星

明天盛大獻映

大千公司發大架勢成行笑片

亞蘭嫁亞瑞

鄧碧雲　羅劍郎　譚蘭卿　許英秀　少新權

太平　環球　北河　域多利　油麻地

最後一天

十四天映　未看速看　不能再展

域多利獨家映國語版

瑰麗彩色　粵語對白

白蛇傳

首席艷星　李香蘭　演白蛇精

典型小生　池部良　演許仙

青春艷旦　八千草薰　演小青

人人讚好　老幼咸宜

打破粵片賣座紀錄

蝴蝶的集體飛行

繆慰時

歐洲人很早就知道：蝴蝶常常會像候鳥或蝗蟲那樣成羣結隊地作長途旅行。據十六世紀的歷史記載：有一次，幾百萬隻蝴蝶結隊地飛過法國第戎城的上空，頃刻之間，遮天蔽日，漆黑一片，把那兒的居民嚇得要命。一七四五年，有一大隊粉蝶羣降落在德國哈雷鎮。當地的居民先還奇怪：在這炎夏天氣裏，怎會颳來一陣大風雪呢？在另外一些年代，也發生過相似的事。

這種蝶類遷徙的規律，直到最近才弄明白。每年春天成羣結隊北遷的蛺蝶，它們都是在非洲北部過冬，開春以後就大隊北飛。在渡過地中海和飛越阿爾卑斯山以後，隊形才開始散亂。一部分中途離隊，其餘的繼續它們的旅程。到五月中旬可以抵達英國和德國的北部。

很難使人相信，這種脆弱的，看上去經不起折磨的鱗翅類昆蟲能進行長途跋涉。但是，事實證明，在某些方面它甚至是強於鳥類的。

有一次，一批爬山隊員在很高的山巔上發現一條冰河上盡是死了的「雲黃蝶」。看樣子，是它們在飛越山嶺的時候，碰上了壞天氣。還有人看到過：在海灘上被粉蝶鋪成幾公里寬的雪白一片。這是在它們渡海的當兒湊巧遇上逆風，因此到了岸邊就都精疲力竭，只能半死半活地躺倒在沙灘上了。

航線很嚴格

蝴蝶飛的「航線」，一般都嚴格地遵循着一定的方向，很少有偏差。要是中途遇到一座飛不過的大山或很高的建築物時，它們向上飛過去而不懂得怎樣繞過去。

當然，不同的蝶類：粉蝶、蛺蝶、天狗蝶……它們的飛行能力、飛行路線、和飛行規律也都各不同。可惜，現在收集的材料還很不夠。比較了解的是一種粉蝶科的「雲黃蝶」。它們在四級風力、天氣晴和的時候，逆風每秒飛二至四公尺，順風每秒飛十公尺。也就是說：每小時可以飛三十六公里。有人看到過：有一隊「雲黃蝶」在兩千公尺以上的高空裏飛行。

只有在美洲才存在的乳草蝶（或稱叢斑蝶），幼蟲專吃雜草，是美國農業除草工作上的重要幫手。照例，它們每年春天從美國南部北飛到加拿大。但是有幾年竟在英國發現，是不是他們也打破慣例、橫渡大西洋到英國來旅行一次呢？很難斷定。

背上塗彩色

因爲蝴蝶的合羣飛行畢竟還不如候鳥那樣正常而明顯，因此，對它們的遷徙原因和規律，還是了解得很不完全。現在，各國的昆蟲學家都對這種現象很有興趣，想解釋出這個謎。可是，對於蝴蝶，這不可能像鳥兒那樣在腳上套上個環做標記，來探悉它們的旅行路線。而只能在它的鱗翅背面上塗上各種彩色。現在，歐洲各國約定的蝴蝶彩色標記是：法國——綠色條紋；瑞士——紅色條紋；奧地利——黃色條紋等。

如果你對這種昆蟲旅行家很有興趣，那末，不妨也注意一下，翩翩飛舞於雜草野花間的蝴蝶，是不是帶着彩色紋條？協助科學家們破這個謎，倒是挺有意義的事。

太平樂府

虞美人　週末快晴

打油翁

新晴更喜逢週末，極目海天闊；及時行樂去匆匆，到處山程水驛見「游龍」。

鳳鳳雨雨灣頭路，倍覺晴光好；撥開雲霧沐和風，但願天時人事一般同。

法國大文學家服爾德與「大劈棺」

靜觀

文化部最近開禁的十三齣京劇中，「大劈棺」在昔年曾受到一些觀衆的「偏愛」，撇開色情來談，這齣戲也有其成功之處，尤其是從田氏、二百五幾個角色的身上，可以看到演員們優秀的演技。

至於這戲的故事，是否有些處，我想也值得商榷。十八世紀法國自由思想的學者、著名的文學家服爾德（或譯「伏爾泰」）寫了一篇中篇小說「查第格」，內中有一段故事，就類似「大劈棺」。小說的主人公查第格，是個巴比倫的哲人，他的未婚妻爲大臣的兒子强搶去了，他冒死相救，眼旁中了一箭。最初那未婚妻十分感激他，後來聽到謠傳，查第格瞎了一隻眼，竟去嫁給那個大臣的兒子了。於是查第格對「忠貞的愛情」發生了懷疑。

查第格又娶了一個年青的姑娘阿曹拉爲妻。有一天，阿曹拉出外看到一個寡婦在丈夫墳旁，將墳邊的溪水引到遠處去，她這樣做是由於她發過誓：只有小溪的水在墳邊流一天，她就守在墳旁一天。阿曹拉回來將這事告訴丈夫，還罵那寡婦，可是查第格見她滿嘴仁義道德，說不定口是心非，便打算試她一試。

查第格沒有莊子那般神道，會化作楚王孫，他只有請好友加陶幫忙。當阿曹拉從娘家回來後，僕人告訴她查第格日前突然暴卒，葬在花園內。阿曹拉哭着要尋死，加陶來了，盡心地安慰她，第二天，他們就很親密了，在吃晚飯時，加陶忽然說是脾臟痛，只有割下新死人的鼻子放在胸口才能痊愈。於是阿曹拉拿了剃刀，到花園裏去割查第格的鼻子。查第格從墓穴裏爬了出來，當時並沒有「休妻」，阿曹拉也未自殺。後來她的脾氣愈來愈壞，才退了婚。

服爾德曾讀過不少中國的故事，他取材於「趙氏孤兒」，寫了一本「中國孤兒」的小說。查第格試妻，一定也是受了「莊子鼓盆成大道」等話本或曲本的影響。（服爾德生於一六九四——一七七八年，像馮夢龍的「警世通言」以及元曲等，在當時的法國可能已有流傳），服爾德很欣賞這故事，借它來嘲笑當時的教會或權貴中某一些人，自然有此可能。

愛人是自己的好

潘英駿

愛情是需要清醒的理智的。如果一味地放縱自己的感情，到了「沉醉」的程度，那就會不能正確地全面地認識對方，後果將會是不幸的。

關於這，法國的古典喜劇大師莫利哀在「恨世者」一劇中，有着很好的說明：「我們所看見的求愛的男子永遠是誇耀他們的愛人。他們的愛情使他們在愛人身上看不出一點可責備的地方，被他們所愛的人們身上，樣樣都是可愛的。他們把毛病當作美德，而且還會替這些毛病另編一套好聽的名稱：面色蒼白的婦人，就說她是膚色白皙堪與茉莉花相比；黑得令人害怕的婦人，則稱她爲可愛的『棕色美人』；瘦的說她是身段苗條舉止靈活；胖的說她是凝重莊嚴；醜陋不堪實在不能叫人動心的，則稱她是不愛修飾，天然風流；高的說她看起來像女神；矮的說她是具體而微的造物者的奇迹；驕傲的說她是高傲心胸配成皇后的冠冕；奸詐的說她聰明伶俐；糊塗的說她存心忠厚；愛扯閒話的說她脾氣隨和；死不開口的說她幽嫺貞靜……」

可見，沉醉於愛情中的人，很容易把主觀代替客觀。

爲了不致造成生活中的悲劇，我勸那些正在戀愛中的朋友，理智的、全面的認識一下自己的愛人吧！

大公園

姜永寧與孫梅英

姜永寧夫婦的戀史

秦柯

前一時孫梅英和姜永寧同上海來休假，我到她們家去探望了一次。孫梅英的家，一個普通的上海弄堂房子，房間小而雅靜。牆壁上掛着孫梅英穿有「中國」兩字的運動衣的放大照相和她同姜永寧結婚的放大照相。這個房間從前原是孫梅英的閨房。去年結婚後，他們一直在外面，沒有一個固定的住所。姜永寧笑着說：「參加斯德哥爾摩世界乒乓球賽，三個月，走了十個國家，皮箱都被摔壞了。」當他丈母娘知道女婿要回來過假期，早就收拾好了這個房間。

我知道姜永寧當年是從香港回來的，會是香港出名的乒乓球手，我問他：「內地有什麼親戚嗎？」他說：「在內地只有我一人。」「丈母娘對你怎麼樣？」他說：「好好！跟自己的母親一樣。」

孫梅英的母親講上海話，姜永寧只能講國語，丈母娘聽國語要打折扣，女婿聽上海話也有些吃力。上海人說：「丈母娘看女婿，越看越有趣」。我想對於姜永寧的丈母娘，以「看」而論，那不錯，但聽他說話，大概就不怎麼「有趣」了。

攻守之間

他們兩個人很少在上海住，這次回來一些親戚朋友來訪的很多，有的是來看孫梅英，有的是來看香港女婿的。孫梅英今年廿五歲，容貌丰腴，穿着花格的薄呢上衣，和藏青嗶嘰褲。很會說話，是一個熱情的家庭主婦，客人來和她是侃侃而談。姜永寧和她不同，他溫和持重，不太多講話。像熱水瓶一樣熱在裏面。

也難怪，孫梅英是打攻球，姜永寧是打守球，打攻球的人較主動，打守球的則多沉着，性情穩重。孫梅英喜歡聽京戲，姜永寧則愛聽音樂，我問孫梅英：「兩個人愛好不同，那怎麼辦？」她笑瞇瞇說：「我常常陪他聽音樂，他常常陪我聽京戲。」

乒乓做月老

後來，我問姜永寧，你們兩人是怎樣認識，戀愛而到結婚的。起初，他有點不好意思，後來他笑說：「有乜嘢好講。」我也笑道：「是但啦，傾的聽聽。」

「一九五二年全國乒乓球比賽時，也是我第一次參加祖國乒乓球賽，我發現一個年青的姑娘。她的乒乓球打得有點像男子作風，我大爲吃驚，因此細心地觀察她，她的動作，風度使我十分傾倒，但當她發現我對她注視時，她的臉紅了。……我們的感情，還是因爲乒乓球而引起的。」

「乒乓球像月下老人，給你們帶來了愛情。」我插了一句。他笑着不說。

「兩個人來一張！」

「後來，我們乒乓球隊到西南各城市比賽時，我和她接觸機會漸漸多了，其實大家心裏有數。有一次在重慶，我們全隊人去參觀北溫泉，在北溫泉拍照時，傅其芳、王傳耀他們知道我們兩個人有點意思，傅其芳一聲，他一語，半推半就說：『兩個人來一張！』我們兩個人第一次開始拍照，這樣公開後，那就沒有什麼問題了。」

「後來呢？」我一說出口，就覺得有點後悔，不應該逼人太甚。

「後來嘛嘛，結婚，就係咁多嘢了。」

這時，我看見孫梅英在旁邊，就用上海話問她：「廣東話儂聽得懂哦？」她點頭笑說：「可以聽七成。」「那麼們講的話，全給你聽見啦。」我開玩笑問她。「那能聽勿見。」「那末阿還要補充補充？」「差勿多哉。」大家都笑了起來。（自上海寄）

亞瑟米勒和太太

美國進步作家亞瑟·米勒，因爲堅持憲法上所保障的權利、不願出賣他的朋友，因而被判兩項「藐視國會」的罪名成立。現在法官還未判刑，在美國，這兩項罪名可被判徒刑兩年及罰款二千美元。

這張照片是他們夫婦最近拍攝的。亞瑟·米勒駕了車，與他妻子瑪麗蓮夢露到山間去歡渡夢露三十一歲的生日。（芹）

十才子書

小丁

在舊書鋪或書攤上買舊小說，往往書的內容是三國或水滸，那書皮或套子上卻印着第幾才子書。

這個把出名的小說，稱作才子書的辦法，始於清代的金聖嘆，可是他當初評定的六才子，卻又只有一部是小說（西廂是戲曲）。那六才子是：第一才子莊子，第二才子離騷，第三才子史記，第四才子杜詩，第五才子水滸，第六才子西廂。

小說一向被認爲不登「大雅之堂」的，金聖嘆卻把水滸和莊、騷並列，這在當時，是比較大膽的一種說法。

由於金聖嘆把水滸列爲第五才子書，到後來，印書的人，也就把比較出名的小說，都稱爲才子書，並且擴成十才子，這就是後來通行的十才子書。那順序是：第一才子三國演義，第二才子好逑傳，第三才子玉嬌梨，第四才子平山冷燕，第五才子水滸，第六才子西廂，第七才子琵琶記，第八才子白圭志，第九才子斬鬼傳，第十才子爭春園。

至於怎樣的小說才算才子書，其實也並沒有一定的標準，譬如上面所說的十才子，像三國演義、水滸、西廂、琵琶記、斬鬼傳、爭春園等六部就是以編書人的喜好，而稱爲才子書，但是好逑傳、玉嬌梨、平山冷燕、白圭志等四部又是以書中主角是才子而稱爲才子書。

美國明星的兒女

貝格格

荷里活的大明星們，其子女頗多是新聞人物。例如最近菲德烈·馬殊的二十三歲兒子安東尼，在一次劫案中，居然也有份。雖然查出他的神經有些失常，罪名不成立，宣告無罪。可是老豆的面子，已被他鬧得掃地了。

愛德華·魯賓遜的那位少爺，更是無法無天。五年前已被父親趕出家門，叫他自立謀生。他去與一少女私奔，又濫開空頭支票，被捉將官裏去，還得老豆去保出來。這一次開了頭，進出監獄當家常便飯，酗酒，搶的士，無所不爲。最近這一次更鬧得兇，酒後駕車傷人之後，就去吞安眠藥片。你以爲他眞心自殺吧？否！原來是與拖友嗌交，便用苦肉計博取同情。因爲他吞了藥片後又致電友人，結果卻把警伯召來，又捉將去。

蓮娜·端納的小姐，才十三歲。十足飛女一名。從逃學進而逃走，爲母親製造不少新聞。珍哥儸羅的少爺，犯罪也達四次之多，都出動警局。

黛娜·巴里摩，出身影人世家，父親就是已故大明星魯巴里摩之子，母親又是出色的女作家，至於叔伯姑姑，都在影劇圈裏頗負盛名。可是她卻孤獨無依，竟然酗酒，吸毒，甚至到菜場去撿食物來充飢。

誰害了他們呢？生活太舒適了，而父母親的離婚率太高，使他們不能得到正常溫暖的家庭生活和教育！

無線電話

當諾爾：哈囉，你好，我現在「勝利撤退」了，你呢？

哲臘德：噢！你就好了，我現在因外面風聲很緊，得暫時避避風頭，過些時候才得撤退……

當諾爾：好啊！恭祝你早日「奏凱旋歸」，勝利是屬於我們的，回國再見，拜拜。

哲臘德：拜拜……

（梁風）

貪不知足

台灣某鉅公高擎星條旗，跪在杜勒斯跟前俯首奏曰：「微臣德薄能鮮，治民無方，致損我主聲威，今特……」杜勒斯吩咐左右：接過星條旗，細點星徽，仍然是四十八顆，乃拍案而罵曰：「蠢才，怎麼還不把象徵台灣的那一顆添上！」

某公：「這個……」（不日鑄雀戲）

影談

黃金之路 (The Way To The Gold)

羅君儀

中國古代笑話有這麼一則：某甲新買一張床，漂亮之極。但是床擺在房內，沒有人看見，因此託辭有病，躺在床上，想親友來探病時，對那床讚賞一番。某乙新買一雙鞋子，恰好也想誇耀一下，於是欣然前往探病，在床前坐下時，故意將衣服撩起，露出一雙新鞋。乙問甲道：「老兄患的是何病？」甲答：「正是與你同病。」

這一則笑話不但有趣，而且發人深思。在『黃金之路』中，也有一段稍稍相同的小節，但是加插在男女主角的樸素的愛情中，使人覺得另有一番可愛處。小食店的女侍亭麗達和曼第在談天，無意之間，曼第說：「你爲什麼穿那麼舊的鞋子？」亭麗達大發雷霆道：「我一向只穿兩塊錢一雙的鞋子。而且我也不是來這裏給你羞辱的。」過了兩天，亭麗達買了一雙六塊錢的新皮鞋，在曼第面前走來走去，擺作勢地想惹他發覺。可是曼第卻沒有發覺。到了晚上，兩人划艇時，亭麗達把雙足伸到他面前，他才看到了，兩人大笑起來。那一晚天下大雨，亭麗達脫了鞋子跑回家，曼第小心把她的鞋子揣在懷裏，只怕讓雨水打濕，回到家後才交給她。

這一段戲是美國小市民生活的寫照，一雙鞋子刻劃了許多豐富的意義：小職員薪金的菲薄，窮家少女的幻夢，對於愛人的取悅……導演羅拔·韋在本片中表現了前所未有的才氣，由頭到尾，有很多令人愜意之處。例如一家夢想尋到金子過好生活的人，由母親領頭唱起歌來，又愉快，又有點悲酸，因爲他們爲那金子已追尋了幾十年了。在描寫男女主角的愛情時，利用了湖上一片漆黑的背景，再用閃電一閃之下，讓他們發現有人在另一隻小艇跟蹤。這些地方既給人一個深刻的印象，又自然而不着痕跡。

在看本片之前，我猜想情節一定是老套：幾個熱狂於尋金的人，互相欺騙，互相跟蹤爭奪，以至打鬥、傷亡，最後才發現原來並沒有金子那回事。但結果我只猜對一點，就是它的結局，其他的我都猜錯了。在片中並沒有拳來拳往的肉搏，也不是一開頭就去尋金，卻先寫男主角在獄中出來，找到一份職業，描寫他在打撈水底的一輛汽車時，英勇、果斷而又好心腸。這爲他在後來尋金不遂的時候，留下一段後路，不至於像許多影片一樣，男主角空泛地說一句：「我要找一份職業」就算。尋金的過程約佔全片的六分之一，最後大家發現藏金的地方已變成一個大湖，於是有些人失望，有些人清醒過來。

莎莉娜芙和謝扶利亭達都演得很稱職，這是有點出乎意外的，起初不少人都以爲前者只能演明朗的喜劇，後者只能演打鬥片，現在兩人卻都以新的面貌出現了。影片整個來說，略嫌缺些深度，但在這樣的片名之下，能表現一些不落俗套的情節和一些現實生活的趣味，總算是很難得的。相信大半是原著小說的功勞。

再評「帝女花」

白了

「帝女花」的戲，就老倌的做戲技術說，是做得好的。但是這一齣戲的內容好不好？我想再來一談。

「帝女花」的後幾場戲，說的主要是「反清」的事情。明末，吳三桂鎮守山海關，後來居然無恥地做了大漢奸，引清軍入侵，於是才有所謂「帝女花」戲中的「清帝」出現。滿清入侵後，利用了像吳三桂、洪承疇等漢奸，鎮壓人民的反清行動，和統治中國。此點與過去日本軍閥之利用汪精衛，今日美國之利用蔣介石盤據我國土台灣，其意義是一樣的。「帝女花」的一部份內容，如果是通過了長平公主和周世顯駙馬，對當時的民族敵人進行反抗，那麼它在民族的自尊心方面，是多少會有一些發揚作用的。

在當時的中國內部，人民大衆也的確廣泛地有此要求。當時李自成這個優秀的農民起義領袖犧牲後，他的妻高氏，和他的部將李過（後改名爲李錦），在民族大敵當前，也與明隆武帝小朝廷合力反清。他們這樣做是對的，是受到中國人民的歡迎的。

對於這一方面的內容，「帝女花」戲如果能夠把它更明確地表現出來，那就只會多一些發揮歷史劇的積極作用。

其次，「帝女花」所處的時代就是明末，當時的明朝，是殘暴腐敗已極了。當時的人也說，這個社會已弄至「貧富懸傾，農商交困」。又說「民不聊生，闔地激變」。李自成的討明檄文更說「獄囚纍纍，士無報禮之心；征歛重重，民有偕亡之恨」。有些地方據說發生吃石塊和人吃人的慘象。農民因此到處起義，企圖推翻以崇禎爲代表的腐敗王朝。公正的歷史家對於當時的農民起義，對於起義農民的領袖李自成，是同情的、讚揚的；而對於以崇禎爲代表的封建統治階層，即是責備的、否定的。「帝女花」戲中，如果對於這些歷史事實再多一些交代，特別是對於崇禎的爲人多一些暴露，那麼觀衆對於狀要殺女的崇禎，就只會覺得比「虎豹豺狼」還要兇殘，因而對於他的遭遇就不會有所同情，對於崇禎誣良爲盜，將農民起義領袖李自成當「賊」當「寇」，也就更加大不以爲然了。

戲行中有人告訴我：劇作者已經注意到了上述的內容了，且演出前在數處作過改動。要是這樣，當然是很好的。這種精神值得繼續發揮。

從明到清的過程，「帝女花」戲應有所交代。因爲清楚交代了吳三桂漢奸的引狼入室，就會更好地加強戲劇的意義。肥波與蘇少棠的個別對話中，雖有提及滿清侵略軍「揮軍直進」，但還不算說得明白。此外，李自成在有了李岩之後，就提出了「殺一人如殺我父，淫一婦如淫我母」的口號，把起義農民變爲一支紀律嚴明的軍隊。據歷史紀載：人民聞自成軍來，相率出城遠迎，稱之爲「仁義之師」。至於兵士不得藏金銀，過城邑不得居住民房，「妻子得隨營，但不得攜其他婦女」等規定，也早已有之，而不是進入北京後才頒佈。

有趣的電影數字

白毛女的觀衆達一億多人　七年中生產影片近二千部

▲全國有電影院九百五十六座，電影俱樂部一千二百零七座，放映隊六千四百七十九個。

▲從一九四九年到一九五六年，全國城市電影觀衆共有五十多億人次（一人一次算一人次），農村觀衆從一九五二年到一九五六年共有十九億多人次。城市人民平均每一個人在八年中看了五十次電影，農村人民平均每一個人在五年內看了三次電影。

▲「白毛女」的觀衆最多，城市有三千多萬觀衆，農村有七千多萬觀衆。其次要算「渡江偵察記」，城市有一千八百萬觀衆，農村有三千五百萬觀衆。過去有的農民一輩子也沒有看過一次電影。

▲從一九四九年到一九五六年，共生產了一千九百九十四部影片，其中藝術片一二八部，美術片二十二部，長紀錄片六十七部，短紀錄片二九八部，科學教育片九十六部，新聞雜誌片六三五號（本），地方語配音和民族語譯製片一八一部，漢語譯製外國片五三七部。

▲從一九五〇年到一九五六年，我國影片在各國演出的有三十四部，在人民民主國家演出的有三百二十部，在其他國家演出的有二百零四部。

▲這幾年來獲獎的藝術片有：「中華女兒」、「鋼鐵戰士」、「人民的戰士」、「智取華山」、「新兒女英雄傳」、「白毛女」、「翠崗紅旗」、「梁山伯與祝英台」。另外獲獎的還有「趙一曼」的主要演員石聯星，「新兒女英雄傳」的導演史東山，「內蒙人民的勝利」的編劇王震之。紀錄片有：「百萬雄師下江南」、「中國人民的勝利」、「解放了的中國」、「紅旗漫捲西風」、「大西南凱歌」、「中華民族大團結」、「抗美援朝第一部」、「勝利的越南」、「神箭」、「綠上生路」。科學教育片「淡水養魚」、「玉米人工授粉」、「培育壯秧」、「根治水稻害蟲——三化螟」「水土保持」等也都在國外獲獎。

吳楚帆唱粵曲

新聯影業公司第一次以神話片的體裁而攝製的新片：「巧婦戲君王」，片中的內景方面現已全部竣工，只等幾場外景拍完之後，全片即可告成。

「巧婦戲君王」戲內有宮闈大場面，有變幻無窮的特殊技巧鏡頭，有飄渺玄妙的天上瑤池，有瑰麗多彩的古代宮廷排場等等。

「巧」片陣容，由吳楚帆、紫羅蓮、鳳凰女、梁醒波、黃楚山、楊帆、聯同百餘位演技純熟的男、女配角傾力合演。

吳楚帆在「巧婦戲君王」唱了幾枝精采的戲歌曲，這是吳楚帆十年內正式在影片中演唱粵曲，由於他過去對粵曲有深湛的研究，因而唱來清逸高雅，別有一番韻致。（新）

時事粵謳

已婚女子

已婚女子，點解冇人與？動搖佢地嘅職位，雖係唔明。唔通女子結左婚，就有罪過。是否冇人鍾意，想將佢地掃清。改變職位係臨時，爲乜究竟？莫非結婚嘅姊妹，應過遊刑。佢地職業問題，如果唔得定。必定徬徨歧路，工作影響非輕。人人個心裏頭，蒙上一層陰影。搞到抆抆擰。提到失業，個個都心緒不寧。

影劇圈

婚變後的羅艷卿

離婚後的羅艷卿，想攪一戲班於兩週後在東樂戲院上演，自己做花旦，對妥羅劍郎當文武生，其他藝員還有林家聲、鄭桃紅、半日安等。預算演完東樂，移師高陞再做一台。到現在，演什麼戲還未確知。（后）

▲在「情場如戰場」裏，與林黛分飾姊妹花的秦羽，現仍就讀於香港大學。她對文學頗有興趣，而且抱負頗高。秦羽這藝名，是合「秦」始皇與項「羽」之一字而成的。她對人說：畢業後，擬致力於編、導、演工作。

▲「中聯」完成了「血染黃金」後，「奸情」接着要於十五號前開鏡。「奸」片的導演是王鏗，由吳楚帆、白燕、李清、黃曼梨、容小意主演。「中聯」另一部新片「黃金夢」，正籌備開拍中。「黃」片可能由原著人望雲導演。

▲國語片女影人上官清華，自資拍一部影片，片名「嘹嘹姑娘」，於七號在華達開鏡。「嘹嘹舞」，就是爲自己的「事業」打算。

▲王鏗自完成了「女飛俠黃鶯」後，曾休息了半個月。打從六月中旬起，王鏗又要做個忙人了，有三部片要等待他開拍，「邵氏」的「酒店情殺案」，「中聯」的「奸情」和「黃金夢」。「酒」片及「奸情」，都定在六月內開鏡。（于）

英國電視的笑話

最近英國商業電視常常發生「技術事故」，以至於在一次電視中，出現了像「用香腸來清潔牙齒」這樣令人啼笑皆非的廣告。

五月中旬，在約克郡地區將近一百萬觀衆看到一次不知所云的電視節目。這一次廣告節目持續二分二五秒之久。

首先觀衆在螢光屏上看到一瓶香檳酒，另外有人叫道：「把這給你的貓牠將非常高興」。

當觀衆還沒笑停的時候，銀幕出現了一管牙膏，而報告員叫道：「這個能夠使你的頭髮發光」。

一瓶啤酒出現了，同時一個男中音向大家說道：「用這個來潤滑你的汽車」。

在演出肥皂廣告節目時，銀幕上出現了一隻貓，而一個女音卻高叫道：「這是我的丈夫」。（頌）

娛樂

新片介紹

彩色「龍女」

接着「代代老婆王」在紐大線等院放映的是一部水晶宮龍王故事改編的「龍女」。

「龍女」和過去放映的「龍王公主」、「麗美人」與及尚未和影迷見面的「柳毅傳書」的內容差不多。不過，片則是以七彩非林拍攝，而且還聘了一個名叫佐原鍋松的日本攝影師擔任攝影。所以，一般看過試映的人，都說它的顏色比較過去的彩色影片爲悅目。同時這張片子和其他的水晶宮的影片有別就是它全部採用國語片演員主演的，計有丁瑩、吳家麗、紅薇、宣與、陳又新、朱少泉、唐若青、許可、馬笑儂、劉仁傑等多人。

但是，過兩天在上述各院放映的「龍女」，卻不是國語拷貝，而是配上粵語，因爲上述各院一向是放映粵語片的，如果放映國語拷貝的話，便會失去了原有觀衆了。

還有一樣是值得向影迷提供的。片中有的插曲，也是從新另行找人代唱的，所以和原有的國語拷貝，顯然有些不同。

愛看水底影片的影迷，要看看中國人在水底演出的話，那麼「龍女」是不可錯過的。（谷子）

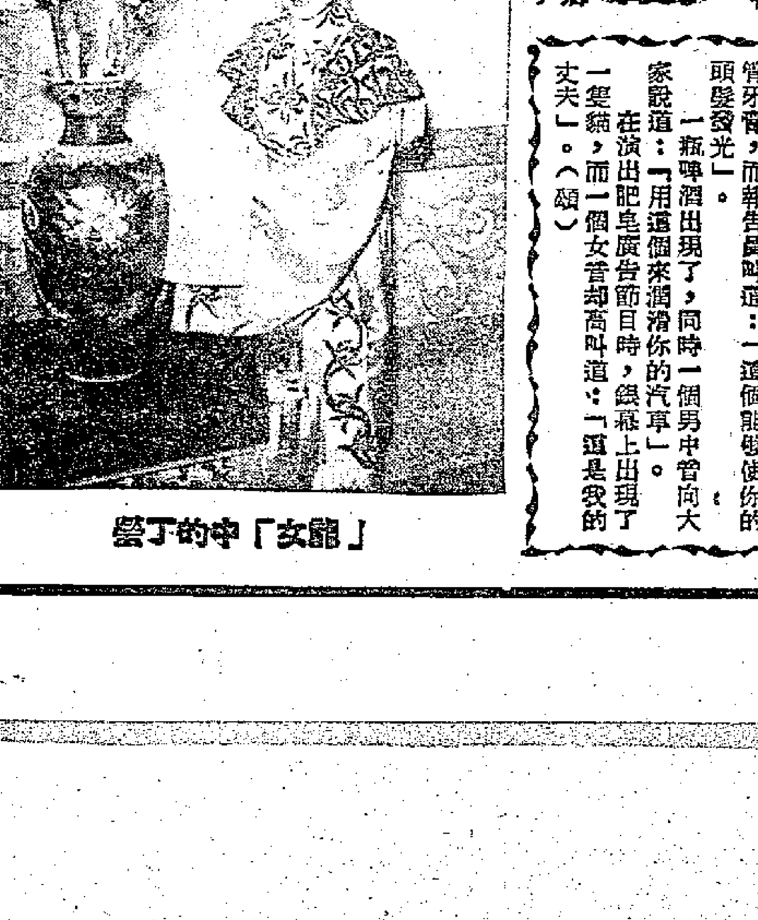
阿蘭嫁阿瑞

繼「人心博人心」之後，本月十三日金國等院放映的是干戈影業公司出品的「阿蘭嫁阿瑞」。

最近粵語片的片名眞是無奇不有，千奇百怪的了。「阿蘭嫁阿瑞」本來是廣東一句俗話。如果你是地道廣東人的話，當然會知道有：「果門果，阿蘭嫁阿瑞」的一句話了。這張片子，就是以「果門果」來做主線的。由鄧碧雲、羅劍郎、譚蘭卿、許英秀、少新權等五人主演，凌雲導演。

干戈影業公司過去拍過好幾部影片了，這部影片都是以鬧戲形式拍攝，盧山就是個中能手，他的「鬼才」「醜得」的圈內人士認爲「鬼才」是正正經經的戲，他可能不會有怎樣的成就，鬼鬼馬馬的劇情，他的確有兩下散手，而且，配合了鄧碧雲、譚蘭卿、羅劍郎、許英秀等諧於演諧劇的演員演出，相信會令到觀衆捧腹大笑的。凡看過「阿蘭嫁阿瑞」的人，都說它是一部足以笑痢肚的喜劇。

因爲它的內容是很古怪的，羅劍郎和鄧碧雲雙反串，便是製造笑料的泉源了。（谷子）



「龍女」中的丁瑩

江湖三女俠

梁羽生

第四回：翠果蘭因 深心托毫素 輕嚬淺笑 何處不關情

唐曉瀾強抑怒氣，含嗔說道：「咱們素無過節，爲何要比武招！」楊柳青杏眼圓睁，轉過身來將唐曉瀾一推，怒道：「師哥，你怎麼啦？別人駡你祖宗三代你也竟自低頭，不怕別人把你當成窩囊廢（沒用的廢物）？你不害羞，我也替你面紅！趕快上去把這小子接下來，要不我就不認你做師兄！」那老年客人忙道：「我和楊老英雄是多年知交，小兒性子暴躁，不懂說話，得罪了這位小哥，我在這裏替他陪罪！」楊柳青插嘴道：「賠罪我們領了，但我們既承指名挑戰，少不得在拳腳上還要領教幾招！」話鋒咄咄迫人，老者眉頭一皺，心道：「楊仲英的女兒怎麼這樣粗野！」少年客人早把上衣脫下，朝地一拋，大聲說道：「我就先請教這位小哥幾招，若果是僥倖打贏的話，我再接姑娘你的高招！」

唐曉瀾受兩面一推一擠，加上心中也惱那少年無禮，把楊柳青拿着自己的手一甩，跳出場心，雙拳一抱，叫道：「閣下既然定要試招，小弟只好承教！」少年客人口道：「好說，好說！」突然呼的一掌當頭打到，唐曉瀾紋絲不動，直到敵掌距肩不及一尺，才猛然一側身，橫掌往上一削，雙掌一交，蓬的一聲，來人竟給震退兩步。唐曉瀾這幾年來內功精進，鐵掌的技藝造詣亦頗不凡，換了常人，這一掌怕不把臂膊打斷！那少年也眞了得，一退一先，把對手眼神往上一領，連環步往前一衝，突然飛起一腿，唐曉瀾左掌一個「伏地斬虎」，少年右腿一收，左腿又起，連環飛腳兇猛異常，唐曉瀾不由得連退數步。楊柳青在旁冷笑道：「掌上的功夫不是人家的對手，蹄子也踢出來了！」少年客人往前一衝，雙腿往下站樁，左手護身，右手一拳當胸搗出，大聲叫道：「再見識見識你楊家鐵掌的威名！」唐曉瀾霍地轉身，雙掌齊出，那知少年的手眞快，上盤不動，下盤一換，把唐曉瀾雙掌一架，連架帶攻，刷地一腿，掌挾勁風又自打到。

原來那少年學的是五行拳，五行拳的拳招全取攻勢，第一招時給唐曉瀾硬接硬架，兩股力量相碰相撞，少年力量較弱，身形震退，攻勢發不出來，迫得改用鴛鴦連環腿阻敵反攻。連環腿不能久戰，因此趁着楊柳青發話冷嘲，而唐曉瀾攻勢受挫，才改回本門拳術。少年這時已知雙方長短，知道自己內力不及曉瀾，於是避其正鋒，純用側襲，並以快捷的掌法，一搶先手，便如暴風雨般的進攻，叫唐曉瀾騰不出手來施用鐵掌功夫擊他要害。兩人越鬥越烈，那少年的五行拳拳招，全取攻勢，一招才發，二招又到，運用「劈、鑽、炮、橫、崩」五字訣，五行生剋，疾如狂風！唐曉瀾下盤極穩，拳拳有力，在掌法中兼施擒拿化解之技，鬥到五七十招，那少年突發一拳，用「劈」字訣，直劈下來！（六十五）

白門艷

青山

第十四章：蛾眉歷劫

次日，文詔來到使署，把青鳳的身世盡對李應期說了，李應期大驚道：「原來是吳偉業的原配，是奉旨成親的人，不可待慢。」一面通知夫人，重新以禮接待，並請青鳳即日遷到後堂居住。青鳳無可如何，只好含羞帶愧，脫下男服，換上女裝，雲鬢重梳，花鈿再貼，與李夫人作深閨伴侶去。

過得數日，還不見差往榆林的差人回來。李應期不免詫異，正要再差人去，青鳳止着道：「這倒不必了，我在此已叨擾了不少日子，而且思親念切，趁現時陝北各路平靖，還是讓我到家父那邊去吧。」李應期苦留不獲，只得準備派人護送她到榆林，行期擇定，在後堂設下私宴，替青鳳餞行，席間除了李應期夫婦外，還把曹文詔請來了。

文詔和青鳳相識日子已不淺，見她穿着女裝，還是頭一次，只見眼前的青鳳，雲鬢花顏，容光煥發，比一向所想像的，還更嬌艷，不覺神魂顛倒，終席眼光不離她的左右，直把個青鳳看得羞怯起來，草草吃罷，便催散席。文詔只得悵然辭出。

到了次日清晨，青鳳主婢二人，坐上李應期爲她準備的騾車，在二十名精壯親兵護衛之下，離開使署，出了北門，逕投榆林而來。約莫行了一個時辰，車後馬鈴聲響，曹文詔縱馬趕來。青鳳聽得衛兵報告，忙高車上的簾子，見文詔仍騎着那匹烏騅，身上只穿便服，喘息奔來，見了青鳳便埋怨道：「妹子怎麼不通知一聲便走了，教我趕得好苦。」青鳳道：「不敢勞動你來送行，沒想到你竟來了。」文詔道：「昨晚同營，接到消息，說北路的形勢又有點不穩，米脂、綏德間，有一隊官兵被殺，爲首的，還有過天星、蠍子塊、黑紫金梁各零星的部隊，四出劫殺，我聽到這消息，今早便到使署打算，你暫緩成行，以免半路上出事。誰知你已走了，因此我趕來勸你回去。」

青鳳遲疑道：「承蒙你一番好意，但我已經成行，自然感激，連餞行酒也吃過人家的，難道又中途折返？那而且陝西這些年來，那有眞正平靖的日子，若要等到太平才上道，不知等到何時？還是冒險去吧。」

文詔苦勸，青鳳執意不從。文詔無可如何，只得對青鳳說道：「你如果執意要去，便不要這樣裝扮，省得把賊人引來。這牢什子騾車也不要坐了，只有還是像從前那樣，仍舊扮成男人，騎着馬上路，碰見賊人也不希罕他，我也不便不來，不聽我的話，便算你走。」青鳳說：「改裝也容易，騎馬我也騎得慣。只是小翠嬌弱，不能騎馬，爲之奈何？」文詔道：「事到其間，也顧不得許多了，你把小翠留下吧，否則你兩人都不要去。」（一五八）

聽雨樓筆談

伯雨

張蔭桓能詩

「孽海花」說部第二十回諸名士假盛伯羲祭酒意園爲李慈銘作壽誕，主人提議以宋朝家中所藏珍物，編成柏梁體詩爲聯句。張蔭桓一句爲「耕煙百幅飛雲煙」，自詡其有石齋寶物也。蔭桓喜王石谷畫，收藏多至百幅，故以爲齋名。其遺詩「荷戈集」有題作「九月晦日渭南道中得陳生書述敵居及埠兒蹤跡奉答一首」云：「無限艱危一紙書，二千里外話京居。童騃幾見能完卵，解網何曾竟漏魚。百石齋隨黃葉散，兩家春與綠楊虛。還橋不是尋詩去，每憶高情淚引裾。」讀此詩者初不知爲出身家查失學，起自小吏之張蔭桓所作也。

蔭桓廣東南海人，魏元曠「光宣僉載」記其事雖不盡可信，然頗有趣，且與其子增徵有關，今摘錄於此。

張蔭桓早貴無賴，後附諸名士致通顯，官戶部侍郎兼總理各國事務衙門大臣。存金華俄銀行，立摺外，復存一照片，人照不符，雖有摺不得取；人符照，無摺亦不得取，所約家人不知也。戊戌政變，其子增徵慮及禍，先竊其摺歸粵。及蔭桓遣戍，逮增徵不至，恨而就道。既行，增徵潛以摺至，行出照與約示之，始知其父所爲之密，然無如何。蔭桓既戮，其金遂爲華俄銀行有矣。……此亦可爲喜存鉅款於外人銀行者戒，然蔭桓此事殆不可信，其人非愚而富之流，且久居美國，豈不知銀行手續，其遣戍時年已六十餘，「逮增徵不至，恨而就道」云云亦不可靠，凡官員起解，皆有一定期限，豈能任意延行期？且當日交通不便，由粵赴京，至快亦須十日也。

神秘戒子

苗秀文　李流圖

（二二七）當沈國雄逃上別墅後山的同時，寶媽亦走下汽車直奔別墅而去。沈老頭自從進入別墅監視胡雪影的行動之後，心裏也異常焦急，他不斷徘徊在電話機旁邊，這時候他偶然望出窗外，似乎見到寶媽在走過來。

（二二八）胡雪影仍然很冷靜等候日看歸來，一面也注意這個被寶媽差來的老頭子，她發覺老頭子注視窗外，正想慢慢走出露台一看究竟，忽然電話鈴大鳴，雪影拿起聽筒一聽，原來是程老太打來的電話，報告程老先生被賊劫走的消息……

（二二九）程老太詢問寶媽和日看有沒有到別墅來？胡雪影正要答覆對方，不料沈老頭已經衝到她面前搶了電話，放到耳邊去聽。胡雪影與之爭奪之際，寶媽已踏進房內，假意喝沈老頭道：「你要幹什麼？」

小說林

情日記

人中夢

是日也 老妻大發脾氣

昨晚，帶成仔返木屋，老妻問我斟成點。我話今日或可成交。講出成交兩字，不由一陣慚愧，我口口聲聲仔當做貨物，但在不知不覺中，却用了商場口語。我呢單交易，有誰人搭手。我說出廟祝鏗與水汪全：「廟祝鏗我未見過，唔知佢個人點，之水汪全得住，小心爲是，咪上佢當也。」老妻又曰：「咁個位秦太，出得幾多錢呢叉？」我見老妻甚感興趣，也樂得與她商量，乘機聯絡感情也。我曰：「秦太曾對廟祝鏗講過，話出一千，水汪全戥我唔值，話成仔不止值一千銀。後來再冇提到價錢問題，廟祝鏗照我咁日帶成仔去，秦太究竟出得幾多，現在我都未知。」我又補充一句曰：「之我亦唔志在錢。」老妻聽了，黑起塊面曰：「梗係啦，盲佬貼符，有女人貼埋畀你，財色兼收，軍恨呢的小意思咩？」老妻分明打爛醋埕。此是我浪子回頭以來，老妻之第一次呷醋。至怕女人唔呷醋，呷醋即有轉機矣。我心中大樂，但又恐老妻誤會我大把水頭，故解釋曰：「冇兼收，單收之，空手而去，空手而回。」拍下個袋，我故作輕鬆狀，老妻都算唔化，喜怒無常，幾乎一巴打過來。

成仔眞有靈性，大抵他預知今日與我分離，故昨夜啼哭不休，成晚冇停聲，攪到我手忙腳亂。直至深夜三四點，成仔先至睡着。我則成晚冇瞓過，坐對成仔，直至天明。看着成仔，不由想起阿珍，想起阿珍，即想起前事，眞個心亂如蔴。我曾三番幾次，想叫醒老妻，求她給予最後機會，讓我收養成仔。但老妻個樣，睡着都咁惡，豈敢驚動她呢？鞋，誠所謂自作自受，與人無尤，是苦是樂，是我自取回來者，有咁多風流，有咁多折墮，既自嘗其樂，當自甘其苦，不能怨人者也。

反正睡不着，天濛光即起床，架住成仔收拾行李。成仔行裝簡單，衫褲奶具而已，執埋唔够一個喼。不久，老妻醒來，老妻望見床尾的喼，即問曰：「拈我個喼整乜？走路乎？」我連忙解釋：老妻駡曰：「不准，我嘅是我的，不能貼畀人。」我陪笑曰：「睇開的嘛大人，個喼用一用嘗矣，值得幾多錢呢叉？」老妻坐起來，又曰：「咪理値唔値錢，爛爛都是我的東西，不問自取，是爲賊也，你有膽同嘗拈去，畀個契紅你做佬都制。」不知老妻今日發乜，睇開的大發老牌氣，簡直無理取鬧。我個心話：「法蘭西王帝，聾事微，算你大晒，怕左你矣。」我將成仔衣物取出，換以包袱，個喼完璧奉還。老妻猶吟吟沈沈曰：「你都嚟咁鬱，人地秦太把錢，仲驚冇嘢包埋去，唔要人錢不時已，還貼畀人，你冇嘢學到，學到個貼字。」（六五七）

刼心記

司馬夫奇案之一　許德

二、劫走了女人

過了好一會，阿興沒有再進來，我有點奇怪，走到門邊，推推門，動也不動，我拍着門叫阿興。外面有個人應我的話了。嗓子又粗又沙啞：

「做什麼？你要什麼？找阿興幹麼！」

那不是阿興，是另一個漢子。我隔着門問阿興在什麼地方？那人開門進來了。狠狠地問：

「有事問我，用不着找阿興！你要什麼？」

「我想要一壺熟茶。那裏有的只是冷水。」

「你還要不要喝參湯？」大漢翻起眼睛：「你現在做什麼？你住大酒店？還是住別墅？」

「最少，我也不是坐牢。」我不服氣：「你們的四哥也不要刻薄我的。你何必這樣狠？」

他冷笑一聲，開門出去，砰的關上門，隨即又開了，伸頭進來說：

「告訴你，我在外面，你不要胡思亂想。你再吵，我就先揍你一頓，在這裏，打死了你也不過費點手脚把你丟在海裏餵魚吧了！」

然後，門關上，他在外面下了鎖。

剛才一剎那的希望全歸泡影。我想是沒有辦法逃的了。運阿興與那一條路也斷了。我倒在床上，又氣又恨。可是一點辦法也沒有！

這地方很靜，靜得叫人心悸，除了偶然一兩聲犬吠，就只有風聲。躺在床上想了一會，不禁失笑。這一次給人綁了票，倒是從未有過的經驗。追究原因，還是爲了除夕那晚偶然碰到錢小姐而起。說起來，也眞算得是自尋煩惱了。

我念着妻，念着司馬夫。妻一定焦急死了。可不知道剛才那一封信已經送到了沒有？妻當然會找司馬夫，司馬夫會怎樣呢？眞的，今天沒有見過他，這傢伙跑到那裏去？還有。他知道錢小姐的下落嗎？錢小姐到底給什麼人接了去？這事情似乎越來越複雜了。除了我們這些好事之徒外，爲什麼還有第三方面的插手進來？他們的目的又是什麼？錢小姐的事本來也眞是林家的私事，還有誰要干涉呢？

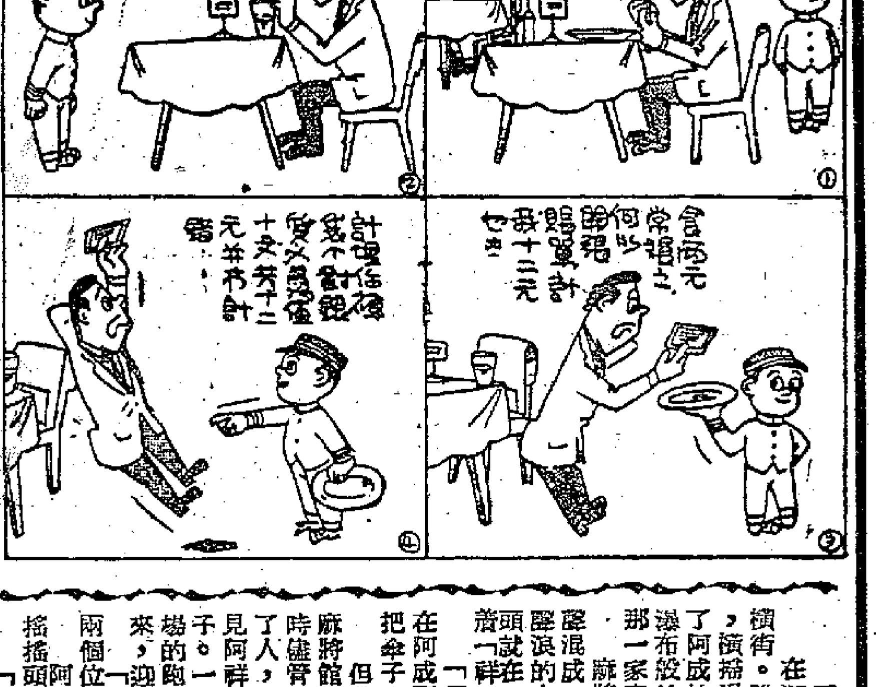
無聊之中又在無聊之中，人就只有胡思亂想了。我睡不着，更只有幻想，心理很不平靜，我盡力使他平靜，終於太疲倦了，拉了那條毛毡蓋在身上，朦朦朧朧的睡着了。

不曉得經過多少時候，忽然有人在我身邊說話：

「眞是個樂天派！在這情形之下還可以睡得着覺的？」（六十七）

大蘇（物有所值）

吉叔作



人海驚奇

泉方均

長街雨

在狂雨之中，他們轉過了一條橫街。雖則走的是騎樓下面，但是，橫掃過來的斜風急雨，仍舊打濕了阿成的全身。好容易跑過了一道瀑布般的馬路口，他們終於找到那一家麻將館了。

麻將館裏面，牌聲和外面的雨聲混成一片，彷彿是個無邊無際的大海洋。他們進了裏邊，當頭就在一個架子上發現了那一柄寫着「祥」字的黑布傘。

「果然在這裏，」阿祥嫂高興在阿成耳邊說道：「我也認得這一把傘子！」

但是，麻將館裏儘管坐滿了人，卻不見阿祥的影子。一個巡場的跑了過來，迎着兩人說道：

「裏邊吧！裏邊吧！裏邊還有兩個位子！」

阿成錯愕地向這人望了一眼，搖搖頭道：

「我們是來找人的，不是要打牌。」

「你找誰？」巡場的眼睛在阿成和阿祥嫂的臉上亂轉，很有點失望的樣子。

「祥哥走了嗎？」阿成伸手指一指那一柄雨傘，說道：「就是新記士多的阿祥。」

「新記的阿祥？」面前這人如獲至寶地叫道：「你們來得正好！他拿去了三十塊錢，一直沒有露面，你們替我把他叫來，讓他結了這筆賬吧！」

這話使阿成和祥嫂都不覺瞪起了大眼，祥嫂說：

「怎麼啦？我們正要在這裏找他，你却叫我們替你找？」

「他不在這裏，」巡場的搖搖頭道：「如果他今晚再不來，明天我們要到新記去找了！」

阿成聽他一口咬定阿祥不在館裏，忍不住問道：

「那不是他的雨傘嗎？怎麼你說他不在這兒？」

「雨傘已經放下三天了！」那人似乎有點誤會了阿成的意思，他說：「這樣一柄傘子，那裏值得三十元？我們只因他是老朋友，這才相信他罷了！」

阿成覺得他的話有點牛頭不對馬嘴，只得說道：「我們不是來替阿祥還錢的，既然他不在，也就只好到別處去找了！」

說着，他在祥嫂的肩膊上拍了一下，就掉頭走出麻將館。阿祥嫂跟在他的後面，却還是咕咕噥噥地說：

「這天殺的！到底攪些什麼鬼，每個地方都拖下人家的錢債，自己却不見了！」

可是，就在這時候，馬騮才却氣急敗壞地迎面跑過來，一見他們，口中就連連叫道：「糟糕！糟糕！」（四）

火花

江碧

五、愛的挫折

然而，就在好事快要成熟的階段，意外事情發生了：

這一天中午，渾名沙壓方的沙方摸上醫記建築公司的寫字樓找金波。

沙方原是金波兒時的同學，與渾號一碌木的「木英杰」合稱「小三劍客」，同拜高山松做師傅；後來金波失學流浪，高山松被校方斥退，「小三劍客」各散東西，至今快將二十年未有互通消息了。假使不是高山松居中介紹，如今沙壓方在金波發了達的日子猝然來訪，金波眞不會記起這個從前最爲淘氣的小朋友。

誠然，金波很高興重遇到這位兒時的同窗，話舊一番以後，走過去輕拍着沙方的肩膊說：

「難得玩泥沙的朋友再聚在一起，來，我們一起出外面喝茶去。」

「師傅也去，」沙方猶帶稚氣地望着高山松。

「對不起，我今天另有緊要的約會，」高山松煞有介事地攤手：「改天再奉陪好啦。」

金波聽說，也不方便勉強他，扯引沙方一同離開公司的董事長室，踱進附近一間餐館同吃中飯。

揀了牆隅的一張小方桌坐下，要來了他們所喜歡的飯菜，沙方用凝重的語氣對金波道：

「今天我特地摸來公司看老同學，除了希望今後保持密切的聯繫，還有些事情彷若骨哽在喉，不吐不快！」

「究竟是什麼事情呢？」金波邊喝湯邊問。

沙方搖首沉吟。

金波不耐煩瞧他這副娘兒腔，自從財權在握，經常向他借錢的朋友和舊閒人物不在少數，他們將開口而未開口的時候，那副嘴臉正跟沙方差不多。

金波頓然有了戒心，搶先問道：

「沙壓方，如今你幹什麼營生的？」

「猜猜看。」沙方半閉着眼睛。

「嗯，我怎可以猜出來的？」

「那麼，我率直告訴你吧，我在一間新開辦的私家偵探服務社充當調查員。」

「嘆，你是很了不起的大偵探啦！」金波天眞未泯地把大拇指放在沙方的頭頂。

「也沒有什麼了不起的地方，我們日常接辦的大部份是男女間的糊塗賬，說出來骯髒得很。」沙方喝下兩滿杯啤酒，微微發胖的面頰漲得又紅又熟，極其鄭重地湊近金波耳畔道：「不幸得很，今天我却非替老朋友服務不可啦！」（七九）

金玉情篇

文蕭生

七九 長吁短嘆難入夢

如婉後不滿意，可以離異。」善美曰：「爾何一變如斯之甚？」錦華曰：「爸不宜怪我，應怪明修薄倖。」善美上三樓，見香遠坐而拭淚曰：「余家兩女，愛若掌上明珠，擬爲擇佳婿，令享安舒歲月，不意事與願違，長女錦明修，次女與元中訂婚，明修和慈黑心，元中儇佻無行，伊等之前途，一片黯淡之色。」善美曰：「楊醫生仁厚忠誠，足爲一生良偶，余以爲伊必與訂婚，詎竟爲元中。據云楊醫生對伊之約會，時加拒絕，元中則每約必飛馳而至，逢迎色笑，飲食玩樂之事，一切皆稱，伊在失戀期間，得彼而忘却明修，率訂婚約，是都楊毅譽自甘放棄。只有希望元中之品行好轉而已。」香遠曰：「錦華與元中訂婚，故給明修以一重打擊，實有作用於其間，伊與元中之關係，亦不能久長。」善美曰：「女兒之事，令余頭腦爲昏。彼既願嫁元中，當思地久天長，何以又告動搖，豈非視同兒戲？」香遠曰：「伊自幼受爾縱任，凡其所欲得，無不如願，得明修，而露華縱之，痛心之餘，乃嫁元中而激之。唯其如此，足徵伊對明修，仍有爭取之心。」善美曰：「照爾而言，都是露華不好，明知妹妹所愛，何爲而奪之？」香遠曰：「露華之愛明修，在其流止館之第一夕，明修亦愛露華，徒以錦華以利祿而動之，故乃移情。後來眞情感動，終愛露華。錦華眼婚然自覺，還用悔錄之非，而適得其反，伊仍不肯放棄明修，姊妹之間，從此多事矣。」善美微微變色曰：「余總覺香遠袒護露華而憎惡錦華。明修變志，伊惟隱忍，今且將下嫁元中，爾尚怨其薄明修，寧非杞人憂天。」香遠曰：「當明修與錦華同遊至密之時，彼之地位，日見崇高，及與露華訂婚，第一分店經理之職立撤，所餘設計主任，延延至今，無立室成家，負擔加重，爾仍不擢升其位，足見爾惡露華之深。爾固云對伊姊妹，愛之無分高下，今乃食言而肥。」言已復淚下。善美曰：「余非惡露華，而憎明修，以彼之材，足令余重用，但彼與錦華，發生桃色事件，結果乃娶露華，此種無信義之人，不值得爾爲彼說詞。事實彼當主任，薪酬不薄，兩口子之生活，綽有餘裕，他日生下兒女，然後酌量增加可也。」荀善美是閩佬之脾氣，詞訣率承而得其歡心，待遇優厚，一忤其意，立時薄待，雖令轉移。所以徐明修不邀才智求上進，從欲貪錄趨附於豪門，冀其胃盼而致高位，實不智之舉也。明修露華返其樓，卸妝就枕，露華曾飲酒半杯，薄有醉意，臨臨將入夢中。聞明修輾轉反側，長吁短嘆之聲，微張其目覩曰：「明哥乃患失眠。」明修曰：「余見醒甜然入夢，我尙耿耿離寐，心感焦急。」露華曰：「我並無將心忖度他人，但明哥今夜愈睡不着，應是因妹妹與元中訂婚。明哥不用煩憂，余不作容居，明日余將赴芳時女子中學見校長，彼答應聘余任教席，月有數百金，足以助家計也。」

服務版

便秘的形成

造成便秘的原因是很多的。食物的過於精緻是造成便秘的主要原因之一。有些人經常只吃一些牛奶、餅乾、麵包、魚肉之類的食物，而對蔬菜吃得就比較少。由於這些食物消化以後，留下來的殘渣很少，腸子的蠕動因此減少，這樣最容易引起便秘。如果我們能比較廣泛地吃各種食物，特別是多吃一些蔬菜，存在於蔬菜中的大量粗纖維，能刺激腸子蠕動，這就可以使大便變得非常暢通。

缺少運動，也是造成便秘的主要原因之一。青年人和體力勞動者，每天都有比較長的活動時間，因此身體的代謝旺盛，腸子的活動很正常，很少有得便秘的。可是，那些年歲比較大和活動比較少的人，腸子的蠕動會減少，如果再加上食物精緻，當然就容易便秘了。所以，適量的活動和運動，除了可以鍛鍊身體，增加身體的低抗力和使大腸得到積極性的休息外，對於大便的通暢也有很大的關係。如果年歲比較大，或者體力較差，進行運動有困難，那末，最好也能適當地做些輕便活動或者散步，這對大便的暢通是有很大幫助的。

養成定時大便的習慣，是使大便暢通的一個好辦法。我們知道，人在一天中，總有幾個發生排便反射，特別是早飯前後，排便反射最容易產生。所以如果我們能養成每天都在起床後或者早飯後大便的習慣，日子久了，就會形成條件反射，以後每到這時候，就自然而然會覺得要大便。精神的緊張，能抑制排便反射，使我們產生便秘現象。因此，應該經常保持精神輕鬆愉快。

對於那些經常便秘的人，除了按照以上幾點去做以外，還可以在早晨起床以後，喝一二杯開水來催促大便。因爲開水在空胃裏停留的時間短，它很快地就被送入腸中。這樣就可以潤濕和刺激腸子，引起便意。不過，喝開水和吃早飯最好能相隔二十分鐘以上，否則，喝完開水接着就吃早飯，一方面大量的開水沖淡了胃液，另一方面延長了開水送入腸裏的時間，容易引起消化不良。

如果便秘比較嚴重，以上幾種方法都不管事，最好還是去請教醫生，由醫生開給通便的藥物或者給灌腸，不要自己亂吃瀉藥，以免發生危險。（津）

戒煙的糾紛

濤眉妹妹：

你向來憎惡煙草的氣味，每當碰到有人抽煙，便要避開。你的愛人却抽上了煙仔，而且越來越兇，每天都抽一包以上，不但手指被薰得焦黃，牙齒也變黃了，令你看起來非常惡心，跟他談話時一股冲人的煙味，你感到無法忍耐。曾三番四次禁止他抽煙，他口頭上答應了，當着你的面的確不再抽，可是背後仍舊依然故我。前天，吃過晚飯你去找他，恰巧他正在抽煙，見你來了，忙把煙隱起來，你發覺他瞞着你抽煙，你很生氣，一句話不說，氣冲冲的走了。

昨天，他叫人送來一封道歉的信，在信上說了許多認錯的話，這些話對於你已經不是第一次了，你再也不能相信。你想從此和他絕交，不知道這是否太過份了；和他繼續下去，又怕他這人不老實，連這樣的小事都欺騙你，你問有什麼法子能使他眞正的戒除抽煙的習慣。

我很了解你那種憎惡煙味的情緒，抽煙是無益的，無論爲着自身和對方着想都應該把煙戒掉。但對方一下子不能戒掉，你就與他絕交，這是不好的。一對愛侶，彼此應互助互愛。對方的生活習慣如有妨礙健康，或影響兩人的感情的，也要耐心的協助他戒除。

一般說抽煙只不過是一種習慣，是可以改變的。至於欺騙當然不好。不過你愛人瞞着你抽煙，據我看，他可能認爲這是對你無害的事情，所以不重視這個問題。同時，他的煙癮一定很大，一下子不容易戒掉，但又怕你生氣，不好對你說不戒，於是撒謊。

煙是可以戒的，戒的時候不宜操之過急。首先，你可以將抽煙之害和他談清楚，鼓勵他下決心戒除。如果不能立即戒除，可以採用逐步少抽，直到最後戒掉。有些人戒煙方法，是用咀嚼食物（如花生、瓜子等物）來代替抽煙時口部的活動，或其他飲料也行。定時飲開水咀嚼食物，每分鐘深呼吸十六次，每日做十次八次，也有戒煙之效，你不妨請他試試。

生產硫酸不會中毒

何濟公先生：

作生產硫酸的工作，不會使肺有什麼中毒現象，不過肺病患者不宜勞累，如果你的工作不是十分清閒，對你的病可能有影響。

脫髮

張平先生：

你的脫髮可能和皮脂分泌過多有關，現在對治療脫髮仍無審法，你試每日服用魚肝油及多種維他命B，增强皮膚的健康，或許可以有些幫助。

簡覆

程驗先生：

領身份證可到北角人口登記處去領，時間多久沒有確定，申請手續可到該處去問。有身份證可以返內地。如要再來港，須先在港領得回港證。

持平先生：

一、單程返內地帶自用單車一架，手錶一個，經海關認可是可以進口的，徵稅多少，要由海關決定。

二、到岸價格即照當地價格計算。

三、平民屋可以申請，有關手續，可到畢打街郵政總局大廈四樓香港屋宇建設委員會詢問。

呂運登先生：

請你到中國銀行華僑服務部去問一問。

睪丸大如芒果 可能小腸疝氣

L.K.S.先生：

自出生時，睪丸就是一大一小，現在大的那個長得更大了，有芒果一樣大，小的正常。

你所稱的「陽丸」恐怕是陰囊與睪丸的統稱，沒有敘述除較大外尚有些什麼其他不正常現象，這樣很難推斷是什麼病，因爲是出生便是如此，你沒有提出有什麼痛苦，我想可能是小腸疝氣，最好請醫生檢查一下。

陰莖平時一寸多長，勃起時二寸多長，不算太差，可能不是發育不正常。到公立醫院治病，不用介紹，到掛號處掛號後，便有醫生爲你診治，如果須要施手術時，醫生便會通知你一切。

胎衣

王玉强先生：

紫河車就是一般所謂的胎盤，俗名胎衣，也就是你所謂的人胞衣，幾個名字都是一種東西，就是在胎兒娩出後又娩出的那一大塊東西。你要胎衣，爲的是吃，就愈新鮮愈好，不必久作保存，最好的保存法就是冷藏。

欠債商店 先封先得

老香港信箱

衛先生：

香港法例對於一家欠債商店的債權人是先封先得的，拍賣所得之款，除了職工欠薪之外，就由執行標封拍賣的那一個債權人所得，餘下來的才由其他的債權人分享，但這些債權人也一定是經過法院的判決勝訴了之後，而又曾經提出了標封的執行票，才能够分享的。（昭）

服務部

出讓

▲有四尺半鐵床一張，九成新，彈簧床褥一只，廉讓，有意者請函大道中公爵行二一八室，或電二六八二四號張慶球洽。

求職

▲廣東人，梁成，卅一歲，初中程度，無不良嗜好，欲求一職，工作不拘，待遇最好有五六十元，如蒙提拔，函寄水埗青山道李屋村平民大廈O座七樓三一一號。

▲擬聘家庭女教師一位，希望有教授兒童經驗小學六年級男生補習，每天下午五時後兩小時每週六天如有意請示詳歷及希望待遇寄九龍加連威老道五七號四樓更洽。

本報新西蘭特約通訊

東方足球隊在新西蘭

基督堂市長招待席上跛帥贈象牙塔

秦寧講香港足球故事盛道青出於藍

東方足球隊從悉尼搭飛機到新西蘭的基督堂市，由於飛機引擎出了毛病，以致比預定時間遲了九小時，在六日上午七時才抵達。

東方隊的成員，包括了各種各樣的職業，其中有雜貨舖、洗衣業、進口業以及一個剛剛離開學校的學生。

公園試脚阿伯顯身手

當天上午，基督堂市市長麥克法蘭爲他們開了一個盛大的歡迎會。客隊領隊李杏林把一具象牙雕刻的寶塔獻贈給麥克法蘭市長。下午，隊員們在蘭凱斯德公園練習了一些時間。

東方隊的教練秦寧說：這是一支很有經驗的隊伍，其中有幾個隊員過去曾在澳洲和新西蘭打過波。當天下午，在蘭凱斯德公園看他們練球的人，也覺得秦寧這番話並非「車大砲」。他們在練習射門的時候，守門員翁培佐一時成爲衆矢之的，不過他上下飛躍，屢次救出險球，害得旁人替他揑一把汗。客隊在與坎特貝雷隊比賽之前，還準備再試一次脚頭。

市長大讚香港脚好野！

在市長的招待會上，麥克法蘭市長大大稱讚了以前幾次香港華人球隊在新西蘭賽波的良好作風。他說：「新西蘭從外來的足球隊學到了不少東西，尤其是從香港來的華人球隊。」他希望這次東方隊訪問新西蘭，在每一方面都能獲得成就。

坎特貝雷足球會會長戈登也說，新西蘭所有的球隊都盼望能和這支客軍碰頭：「我唯一的希望是這次天氣良好，不像一九五五年香港客隊（按：指南華）到來時有那麼惡劣的天氣。不過那次雖然天氣惡劣，我們仍發現客軍是一支傑出的隊伍。」

李杏林談老友

東方領隊李杏林感謝基督堂市市長和各界人士的熱烈招待。他說：全體隊員對這次遠行期望甚殷，有的希望會見新朋友，有的希望能再看到上次來時見過面的老朋友。

李杏林的致辭是由秦寧擔任翻譯的。秦寧身爲客隊的秘書兼教練，又是全隊中英語最流利的一人，因此當地的體育界人士和新聞界便圍着他，向他打聽香港的足球運動情況。

秦寧笑容滿面地說：「足球這種東西，還是大約三十年前，英國人教我們怎樣玩的。雖然這是他們（指英國人）的玩意兒，但是現在我們已能打敗他們了。」

話題扯到香港夜波

他說，足球在香港是一年到晚都有人在玩的一種運動。在多季時候，打足球就像在澳洲和新西蘭一樣；到了夏季，却改在夜間舉行，是在有燈光照射的場地上打夜波。夏季足球，也是訓練後起球員的一個好機會，因爲在夏季的甲組賽中，每一隊只准有兩名多季甲組賽的球員出場，這樣就使到各隊新血增加了不少經驗。另一種好的訓練場所就是小型足球，那也是一種終年有得玩的運動，每方出場的球員是九人。

三十年前往事

說起足球的歷史，秦寧指出這玩意還是大約三十年前由英國的軍和海軍介紹到香港去的。當時中國人覺得把一個皮球在草地上踢來踢去，大家跟着它追，實在是一件很滑稽的事；後來人們漸漸的對它發生興趣，如今它已是香港最流行的一項運動了。中國人把這一手踢動學得非常之好，眞可以說是青出於藍而勝於藍了。

港澳球員的打法

秦寧又指出香港的球場都是乾燥的，所以香港華人球員在乾燥的情況下表演最出色。歐洲大陸的球隊，常常到香港去訪問，他們就不習慣於香港乾燥的場地，沒法把球壓低。當然，反過來說，如果讓香港華人隊在濕的場地上打，也就不適宜了。

秦寧是在澳洲生長的，所以他對澳洲的打法比較熟悉。他說，澳洲打法和香港的打法大不相同，澳洲人喜歡踢了就跑，看上去顯得亂紛紛似的。

・史釗七日寄自新西蘭・

足總埠際小組通過 接納以色列隊來港

十月比賽三場包賬港幣三萬多

以隊來港前先訪問蘇聯及中國

體壇動態

在下一個足球季中，以色列足球隊將是第一個訪港的隊伍。因爲足總埠際小組於昨天召開會議時，決定了接納以色列的哈波爾隊於十月間前來表演。在昨天的會議中，還決定了派隊參加馬來亞聯邦獨立紀念足球邀請賽，以及婉拒巴西、蘇丹足球隊的來訪。出席會議的有莫慶、胡耐樂、王志聖及夏仙等。

接納來港的以色列隊，是該國彼德地卡華市的哈波爾隊，在該隊給足總的信中，開列了該隊的最近之得意戰績，聲言擬於十月間來港作賽三場，日期是十月十、十二、十三日三天，索價五萬港元。

經過討論結果，決定接納該隊前來，但只給予二千英鎊（合三萬二千元港紙）的包賬，同時並訂明不負責客隊在港的食宿及其他費用。這就是說，足總以「一脚踢」的方式給該隊三萬二千港元，作賽三場，一切支出，實行「食客自理」！

以色列哈波爾隊（Hapoel），現在正在美國，將來該隊轉征蘇聯、中國，然後來港及赴東南亞各地。因爲該隊來港乃屬「過境性質」，故很可能接納香港足總的條件而來港的。根據哈波爾隊的自我介紹，其得意的戰績有：對土耳其的「巴斯希架多士」隊一比一；對奧地利的「聶便伯」隊二比二；勝巴西的「奇里士杜華」隊三比〇。此外，在以色列國內，會先後以三比一和六比二勝「希飛」隊和「台拉維夫哈波爾隊」。

據悉：以色列今年的足球隊，要算台拉維夫（以國首都）市的哈波爾隊最强，至於擬來港之哈波爾隊，曾以六比二勝前者，故實力相信也不致太差。

巴西隊擬於六月底來港，蘇丹隊則擬乘赴北京作賽之便，約在七月初過港表演，但都因欵項關係，未能接納。

參加馬來亞邀請賽 莫慶夏仙分任領隊

至於馬來亞聯邦爲慶祝獨立紀念而在吉隆坡舉行的足球邀請賽，定於八月廿四日至九月七日舉行（後據奧馬說，有可能改在九月一日至十四日）。香港決定接納對方的邀請，並選出莫慶和夏仙兩人爲領隊。

・華耶羅・

「阿伯」翁培佐在練習救球時，會使蘭凱斯德公園的觀衆們鼓掌叫好。

北京青年隊明春訪印尼

【本報雅加達通訊】據雅加達足球總會主席稱：當中國國家足球隊黃中領隊還在耶城時，他曾商得黃領隊同意，中國方面於明年三月間派北京青年隊到印尼作訪問比賽。

奧國與保加利亞隊亦將到訪

【又訊】印尼足球現在不久之後將呈現熱鬧景象，除香港的南華隊，巴士隊來訪外，下月杪，奧地利維也納足球隊將乘過境之便（前往澳洲）在雅加達作表演賽。此外，保加利亞足球隊也可能前來。

獲得星洲批准入境 巴士球員今辦手續

訂正賽程全部昨已發表

棉蘭曼谷仰光等地還在洽商中

播音筒

巴士南遊足球隊第一站到西貢，手續早已辦妥；到星洲去的手續，亦可能在今天辦妥。

前天該會獲得新加坡方面來電，說移民局已經批准入境，同時並有電報給駐港領事館。由於前天是公衆假期，未能辦理手續，昨天已通知各南遊球員，準於今天上午九時前齊集佐敦道碼頭，一同前往移民局簽字領取證件。住在香港的，可依時逕到移民局。在移民局辦完手續後，則同往足球總會作離港遠征的宣誓。上述各種手續是很簡單的，但球員必須親自前往。據根保說，幾個借將如郭秋明等，因不明地址，不及通知，希望他們見報後，依時到移民局集合。

巴士的遠征裝備，大致已告完竣，制服是一件西裝兩條褲，另皮鞋一雙。全體共廿一人，準備贈送與友隊的錦旗，計有卅多面，昨午已製好交到巴士公司了。會徽是用顯繡的九條龍環繞着，栩栩如生，頗爲悅目。

在西貢、馬來亞、新加坡等地比賽的秩序，日前已經發表，由於馬來亞、西貢等地先後要求增多一場比賽，因此預排秩序便有多少變更。據領隊李文傑表示，賽程編定如下：

第一站在西貢，原定十九日首次演出，共賽三場，最近西貢來電要求多賽一場，共四場，先打兩場夜波，後兩場日波，提前於十八日打第一場。那是：㊀六月十八日對青年隊（夜波）；㊁廿日打夜波，對賽隊未知，此場是增加的；㊂廿二日對警察隊；㊃廿三日對西貢聯隊。

在西貢賽畢，移師馬來亞，原定共賽十三場，廿八日首次演出，因增加在太平打一場，便共爲十四場，提前於廿六日演出。秩序是：

廿六日在檳城對吡嗱聯隊，廿八日對吉打亞羅明星隊，卅日對吡嗱華聯隊，七月二日在怡保對霹靂隊，四日在太平對霹靂隊，六日在吉隆坡對雪蘭莪隊，七日對[illegible]選手隊，九日在芙蓉對森美蘭隊，十一日在馬六甲對當地聯隊，十二日在居鑾對柔佛隊，十四日回師馬六甲對馬巫聯隊，十六日再經芙蓉，對馬印聯隊，十八日回師到吉隆坡對軍聯隊，廿日對全馬華聯隊。

在馬來亞各小埠賽後，在新加坡比賽三場；廿四日對華聯隊，廿七日對軍聯隊，廿八日對華巫聯隊。

在新加坡賽後，擬往棉蘭、印尼等地。據說棉蘭擬請巴士於八月中旬前去比賽，但未接獲確實消息。巴士最後一段路程，擬到曼谷表演五至六場，到仰光比賽兩三場，然後班師回港。棉蘭、曼谷、仰光等地方的比賽秩序已在加緊洽商中，目前還未編定，可能還要等待最後決定。

・哈林・

李杏林捧着贈與基督堂市長的象牙塔，市長夫人看了笑嘻嘻，左爲秦寧。

在基督堂市的歡迎會上，自左至右：坎特貝雷隊長拉斐、基督堂市市長麥克德蘭、李杏林、高保强。

中華遠征曼谷 暫定廿八出發

比賽日期可能稍爲展緩

光華將由新主任蕭二平領軍

圈中窺秘

中華會昨天去函足總，說該隊擬於七月間赴泰國曼谷，約在該地逗留兩個星期，請足總備案。在昨天足總埠際小組會議席上，與馬將來信宣讀，並與王志聖、胡祖堅簽上名字，照准可也。

中華日前已接到泰方的周秀蘭來函，替中華足球隊編定了六場秩序，首場是本月卅日，其他五場是七月一、二、六、七、九日。昨天，「肥嘍」黎仲賢、鄺健安和竇列章等會商討此事，擬於本月廿八日出發，除了該隊球員外，並將向友隊商借侯榕生、郭英榮、司徒森等人。據悉：全隊球員約爲十五人左右。

中華在曼谷的秩序，雖然是編在本月卅日，但因爲延至廿日才出發，故中華隊勢要到七月初旬才能在該地表演。而且爲了不使光華、中華兩隊的秩序太過緊密，避免減弱叫座力，相信中華要在七月十日左右才能作表演也。因此，中華到昨天爲止，尙未收集球員的身份證 申辦手續。

光華征泰大局已定，中華也接洽就緒。任誰也沒想到，曼谷竟在緊接着的時間內，接連邀請實力平平的光華、中華兩隊前往表演。而到八月間，巴士南遊大軍亦前往曼谷哩！

據悉：光華遠征大軍原由李惠利擔任，但他近因商務繁忙，屆時或者不能與全隊一齊出發。爲了切實負起照顧與聯絡之責，新任足球部主任蕭三平屆時或將領隊前往。

光華在曼谷的賽程，一共編定六場，但屆時可能與警察和海軍多作兩場義賽，這是當莊志揚前些時赴新加坡路經曼谷時與泰方的警察總監和海軍總司令等有關方面初步洽商過的；待光華抵埗後，這兩場義賽是否舉行，就會作出明確的決定矣！

・廖化・

中青籃隊征澳戰績

中青籃球隊去週征澳，獲得兩戰兩勝的戰績，計第一場以五十八比四十一擊敗藍白，第二場以四十比卅五擊敗蜜蜂。

又：中青會舉辦的每年一度的千人習泳運動，於去週開始報名，凡有興趣參加的均可報名參加。

在蘭凱斯德公園練習時，高保强盤球姿勢。

港府泳池延期竣工

全港泳賽易地舉行

希望能趕及決賽時使用

想參加亞運快通知泳總

香港游泳總會昨天在南華早報會議室召開執委月會，議決下列事項。㊀美國名游泳教練卜吉夫士，決於七月廿三日抵港，在港逗留兩天，廿四日在港演講游泳術，決通知屬會與各教練到時蒞會聽講。㊁定製紀念章獎賞九個有功的工作人員，分別獎給伍儀文、羅渣、陳錦奎、郭鎮恒、胡祖堅等。㊂關於本年度公開賽事場地問題，原定在政府新建的大泳池舉行，該泳池本來在九月十日竣工，但最近天雨影響工作，恐未能依期完工，決定將公開賽改在尖沙咀西青泳池舉行。但決賽希望可以以港府泳池角逐。其次預賽項目原定爲公尺，但西青池以碼數計算，屆時將伸算平衡作賽。㊃關於本屆水球公開賽，決定採用半場十五分鐘，特別錶牌十分鐘。㊄關於參加明年亞運會決通知各屬會即將教練及各項選手名單寄會，以便集訓。

東方今日二次上陣 在吾佛卡吉爾表演

第四仗主隊陣容已排定

【本報訊】東方遠征軍今天在新西蘭作第二次表演，假吾佛卡吉爾市作賽。這是新西蘭南部的一個市鎮，當年南華未到此地作賽。

【本報新西蘭七日航訊】東方在新西蘭的第四仗，定於十八日假納爾遜市舉行，對手是集中好幾個城的選手而成的聯隊，這一仗，對於東方來說，可以說是一場重頭戲。聯隊的選手，已由兩島的遴選大臣選出，十四位正副選球員中，納爾遜市佔五名，巴路勒市佔五名，惠靈頓市佔兩名，另兩名是馬爾實拉夫市的選手。

南華昨晚第四戰 五比二挫敗菲華

李育德朱榮華姚卓然建功

【本報馬尼拉十一日專電】南華足球隊今晚冒雨在黎剎運動場進行第四場比賽，以五比二戰勝菲律賓華聯隊。南華攻勢凌厲，主隊雖全力防禦，亦難禦其鋒。上半場積分爲三比一。

【法新社馬尼拉十一日電】香港南華足球隊十一日在黎剎球場戰菲華聯隊，以五比二獲勝。觀衆四千人，冒大雨臨場，作壁上客。上半場，客隊三比一領先。

開戰十七分鐘，主隊首開紀錄。但到三十分鐘時，客隊中鋒李育德得朱榮華傳球，一蹴入網，扳回平手。再過五分鐘，朱榮華錦上添花，射進第二球。一分鐘後，李育德在十五碼外遠射入網，成三比一領先之勢。

下半場，開戰十四分鐘，左輔姚卓然一射中的，成四比一之局。不久，主隊扳回一球。完場前，姚卓然射入最後一球，成五比二定局。

倉猝之間選出領隊

埠際小組似屬烏龍

莫慶自承大意表示必要時放棄

照論

足球總會的埠際小組昨天開會，關於八月下旬或九月初旬派港聯隊赴吉隆坡參加馬來亞獨立紀念足球邀請賽，曾決定了遴選球員的步驟及推舉莫慶、夏仙二人爲領隊。如果這兩個人中有一個人因事不去，則以胡祖堅補上。由於這一決定，便攔出了一個很大的「烏龍」。

這個小組主委武倫離港度假，昨天開會時推舉莫慶爲代主委。莫慶在足球圈裏，是有名的「智多星」，從來開會對於任何事情，如果經過他在詳細分析與研究，在付表決時，甚少「撞板」的。却想不到昨天因他一時大意，竟忽略了未來人事上有無變化？竟在一提一和的情形下，未選球員，先選領隊。

本來先選領隊，於例並無不合；但在足總未改選前，竟以現任的一個小組來議決了關於下屆人事上的職責，在情在理，似講不通。而且，莫慶現在雖然還是南華的代表，改選後，目前却未可知。夏仙現在雖然仍爲約瑟的代表，可是到了下屆，約瑟要「跌班」，降在乙組時，便沒有再派代表爲執委的資格。這一來，誰敢保證夏仙在下屆還係代表？既然在改選之前任何屬會派誰人爲代表還未決定，約瑟更有「跌班」的關係，爲什麼昨天的小組會議竟推舉莫慶和夏仙爲將來的領隊呢？這還不是「烏龍」嗎？

假如到了下屆，即是改選後，莫慶和夏仙都不再做代表，既非代表，便不是足總的執委，以非執委身份而做領隊，到時足總中人，豈能無介於懷？

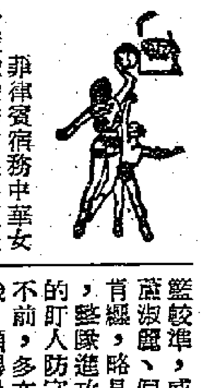
昨天散會後，筆者即與莫慶談到這種措施是不對的，他也承認出於大意。但是，既已決定了，便不能推翻；他惟有表示將來自動放棄，作爲彌補。照此看來，再行推舉領隊之職，將來大有可能。

・年羹舜・

女皇杯賽昨晚戰果

女皇杯學生籃球錦標賽，昨有三場在伊利沙伯青年館舉行。戰果是：青英勝香島四十八比四十三；德明勝大同四十五比四十二。另場女子組比賽，香島以廿三比廿擊敗德明。

宿務女籃初奏凱歌 兩球之差壓倒南華



菲律賓宿務中華女子籃球隊昨夜在修頓球場作初次獻技，以廿一比十七擊敗了南華，跨過第一關；同場演出的女子籃球友誼賽，少林勝發火廿二比十五。

宿務中華隊作戰較有隊型，可以利用身材控制己方籃下球，這是較爲可取的地方。全隊的一攻一守，都由隊長盧淑惠從中策劃，由於她的技術較爲成熟，投籃較準，威脅也較大；盧淑麗、倪爾爾亦肯拚肯纏，略具威脅。不過，籃隊進攻時遇着對方的盯人防守，常常迂迴不前，多在外圍作車輪戰，顯得費時失事。此外獲得進攻機會，往往要等待盧淑惠供應，才能放膽出擊，而且進攻投籃不中，沒有乘機竄入爭取籃下球，發動第二次攻勢，也是它的弱點。

客隊實力平平無甚特色

南華由於籃隊都是新紮球員，缺乏一個有領軍人物，人脚不大平均，各人投籃都沒有把握，失機纍纍。同時因無法盯緊對方的盧淑惠，使到對方演出較爲生動，雖然施慶湖、劉海倫等以搏殺格的姿態，採用中距離取分，但收穫不大。此外，南華無法爭取籃下球也是失敗的一個原因。

雙方列陣，中華派盧淑薇、盧淑惠、盧淑卿、盧淑娥、盧淑麗五姊妹登場，南華由余葉霞、施慶湖、張洋清、劉海倫、沈虹應戰。開賽後，劉海倫首開紀錄，施慶湖錦上添花，南華以四比零佔先。第一節完，南華以四比三佔先。再戰，盧淑麗乘張洋清犯規，罰進一點，四比四。此後，雙方互有得失，形成拉鋸戰，上半時完，南華仍以十比九領前。

換籃再戰，中華拚命出擊，以快打慢，盧淑惠、盧淑麗建功以十五比十三反超。最後一節，盧淑惠、盧淑麗一罰兩投建功，終於以廿一比十七反敗爲勝。

・何倫・

足聯同人大會定廿一日召開

華人足球聯會定於十四日下午六時在華協會所召開第二次執委特別會議，討論華人公開足球聯賽有關各問題。

又悉：足聯定於廿一日下午七時在金龍酒家召開週年同人大會，選舉會長一人、副會長兩人及義務核數師一人。執委會是由各屬會指派兩人組成的，巴士已經派出余樹泉、雷祺爵兩人爲執委；但一年一次的代表一人還未派出。足聯此次在改選前，競選潮不及前兩屆熱烈，一般認爲余樹泉蟬選爲主席的呼聲最高。

・芝花・

代郵

郭秋明、郭石、黃志强、梁杰諸兄：見字請於今晨九時前到移民局辦理手續。

・根保約・

英國放寬禁運貨品名單

【本報倫敦七日航訊】今日此間出版的英國「貿易部公報」，發表了一份對中國及蘇聯集團輸出的共同禁運貨單。貨單共分兩部份：第一部份是禁運品表，第二部份是限量輸出品表。

至於對中國的「監視輸出貨品表」及「自由輸出貨品表」，則在這份英國官方刊物中仍未見公報。

茲先將可對中國、北越和北朝鮮作限量輸出的貨品項目譯錄如下：

非自動式的直立式鑽床和旋鑽床，台面直徑七十二吋或以上，但不超過九十六吋者。

生產型的幼細鑽孔機，精細度可鑽○．○○○五吋者。

聯合槓軸鑽機、開孔機和旋力精削機。

槓軸床式自動旋力精削機（槓環式），台面寬二十吋或以上，或長四十八吋及以上。

計劃機，扁平磨機，及聯合計劃與旋力精旋機，工作件爲四呎寬或以上，或長十五呎至二十呎者。

下列鍛造錘：下墜力重三噸至六噸的重力錘；兩噸半至五噸的蒸汽錘、空氣錘或機械錘。

下列鍛造機：可處理三吋半直徑鐵條的鍛造機；旋轉鍛造機。

除貨客郵商外的輪筒，分散放出液體或聯合放出固體或煤氣者，其金屬或合金零件含百分之十或以上的鉻或鎳。

喉管舌門及龍頭，含百分之十或以上的鉻或鎳，不包括下列三種舌門：一、可抑制的、不能迴轉的或浮水舌門；二、發出壓力少過四五○P.S.I.G.的壓力減輕舌門；三、特別設計用於煉奶機或電動家用冰箱或家用冰凍器的舌門及龍頭。

外表直徑超過二十四吋的鎔接鋼管或無縫鋼管，規格與美國石油研究院所定的貯油管相同的。

鎔接或無縫鋼管的外內管套。

下列電動機器：一、發電機，螺旋式發電機，同時開動的成套變電器和發電機，五千瓩至六萬瓩的；二、五千四馬力至一萬二千五百四馬力的發電機；三、自動和半自動的開關器材，和逆動及控制速度的發電機器材，五千四馬力至一萬二千五百四馬力。

下列輪機：一、七千四馬力至八萬五千四馬力的各種輪機；二、二千四馬力或以上的輪機，不包括用於推動發電機者。

下列輪機零件：一、輪機的輪；二、輪機葉片。

未在別處列明的合金鋼，含鎔共重百分之六或以上的鎳，及鎳鉻共重百分之二十二，各種式樣均在內，如鋼管、鋼板、電極、鋼線、角鐵、圓鐵、水槽鐵、細圓鐵、竹節鋼、鋼片等是。

未在別處列明的成個球軸承及珠軸承，用高級浪精鉻鋼或鎳鉻鋼製成者，或下列軸承：一、分開的（磁電機式）球軸承；二、雙行的深溝放射狀引擎球軸承；三、單或雙行的三角接觸球軸承；四、過力的球軸承；五、其他式樣的軸承，內環鑽孔直徑爲十公厘至一百五十公厘，如軸承無內環者，則外表直徑限爲十二點七公厘或以上。

只用以上述球軸承及珠軸承作零件的外環、內環、副附屬物，保留器及分散器。

機械推進的路軍或車臺，未在別處列明或包括者，有一個或一個以上的前軸或後軸（不包括拖拉機），以及下列車輛附件：一、傳力用的前軸；二、轉換箱及其附進用的光軸；三、轉換箱及其附件。

鐵路四輪貨車，可載重八十噸或以上者。

電力自動控制單位，不論是否附同調節單位，用不斷的動作以支配水流者。

速續測量的PH設備，不論是分開或與下列設備合成者。一、包括自動補償過度的擴大器，水流的電極附屬物。

鋁金屬及合金，未在別處列明者，不論是初等或次等形式，亦包括鑄塊、生鋁、鋁片、鋁磚、鋁粒、鋁條等形狀。

對大陸輸出新貨單 港工商處正在擬訂
將要發表放寬輸出限制公報

【本報訊】港府工商處處長晏嘉士昨對本報記者說，工商處現正擬訂一份對中國大陸輸出的新貨品名單。因爲其中有許多細節是十分十分複雜的，所以他暫時不能對這件事發表消息。

晏嘉士說，一俟適當的時機到來，工商處將會就放寬對中國輸出限制一事發表公報。

記者問他：「你有沒有收到英國政府關於放寬對中國貿易限制的指示呢？」他答道：「沒有收到指示。但我們會知道怎樣去做的。」

罐頭食品執照將發 緬商先來探詢盤價
電動機器最近准許自由進口

【本報訊】緬甸將發罐頭食品入口執照，緬商有來港探盤。惟化粧品及雜品尚無新訂單到港，港緬貿易頗呈清淡。

據緬莊消息，仰光商場傳說緬甸政府將有罐頭食品入口執照發出，日來緬甸入口商已開始來信詢問貨價，緬甸政府雖已經發出化粧品及雜品入口執照，但截至目前爲止緬商尚未有來港扯購此兩類貨品，據說不久前緬商曾向星洲方面採購不少化粧品，近日仰光市面的化粧品市價下跌，從港運去已不合化算。

【仰光五日航訊】緬甸准許電動機自由進口。

仰光海關司長吳旺欽於最近發出一項通告說，根據聯邦貿易部出入口貨物執照發給指導處五月二十三日列第三九達塔耶五七號公函，准許用公開執照自由輸入下列貨物：一、電動機（即摩達）；二、刪巴及阿佐丹那卡（Agarwood, Agallaria Agallocha）。

據緬甸聯邦銀行公報，截至五月二十四日止，緬甸聯邦外匯存額四億四千一百十二萬三千零四十五元。在市面流通的鈔票爲九億六千四百四十七萬九千一百九十八元。

有關方面已宣佈發出化粧品入口執照，日來本市有一部份化粧品市價繼續下跌，因爲當貨存底本來不薄，而近日新貨又源源運到，加上雨季已臨，銷途日淡，外國買客裏足不前，市上交投稀落，手上有貨的商人，亦有爲求招徠生意和求現款週轉，降價求沽，最近兩天，英國耶德利大罐庄爽身粉每打由五十八元半跌爲五八元，中罐庄每打由三十三元半跌至三十元半，小罐庄者每打由二十七元半跌爲二十七元，加第九拉爽身粉每打亦由十六元七五分降落爲十六元半。

日本貿易入超額 上月創最高紀錄
經濟組織聯會促加緊輸出

【本報訊】據日商來信說，五月份日本出現了有史以來最大的貿易入超額，計入超二億一千四百三十七萬八千美元。

該月日貨輸出值二億三千七百零五萬三千美元，比四月份增百分之五點六，入口貨值增至四億五千一百四十三萬一千美元，比四月份增百分之四點二。

輸出增加的有：紡織品增五百萬美元，船隻增五百萬美元，鋼鐵製品增約一百萬美元。

主要的入口貨品有：食糧飲料二億二千六百八十六萬六千美元；紡織原料四億三千二百七十萬美元；金屬鑛苗和廢鐵一千七百一十五萬三千美元；非金屬礦產品四千九百二十三萬九千美元。

【又訊】據日商來信說，有勢力的經濟組織聯合會於五月三十一日舉行大會，通過限制本國消費和促進輸出的決議。

在今年頭五個月內，日本的外幣貯備額已減三億美元之多，該會就是在這種情形下舉行大會的。會上的決議支持日本銀行抽緊信用的措施，認爲在外匯存底劇降之際，採用這一限制是「正當和合時的」。

日本代理首相石井和運輸大臣宮澤胤勇、經濟企劃局局長等人，都參加了這次大會。會上決議催促日本政府，要求本國人民多用日本貨，藉以節省外匯。決議並催促日本政府採取適當的措施，以取得海外市場。

松香市堅穩
出口客及廠家扯購 月來約成出四百箱

【本報訊】內地來的松香，月來出口客及本地漆廠繼續吸購，現貨成出四百箱左右，甲不列級貨每公擔一百零一元，丙不列級貨每公擔九十六元。

內地來的桐油，昨天有六至七月份的期貨一批售往日本，價格爲每公噸C.&F.日本一百七十二英鎊，另有一批爲本地商人所購，價格爲每噸C.I.F.香港二千六百元，也是六至七月份交收的期貨。據行內人稱，內地來的桐油，自從三四個星期前改價以來，日本進口商已通過此間購去一百餘噸。

食油昨天交投活躍，市情大體穩定。天津生油做出本月內到港的期貨數噸，每擔一百三十二元。新到現貨以每擔一百六十元成出七十五桶，八月份的期貨以每擔一百五十一元至一百五十二元做開五十噸。日本白鮫油，現貨以每擔一百二十元至一百二十一元沽出二十噸，近期花貨亦要每擔一百二十元至一百二十一元，議價未成。

菲律賓白臙生仁成交一百二十包，每擔八十五元。

金邊赤色芝麻朴，過去兩天中成出二三十噸，每擔五十五元三毫。

青豆市活。山東青豆，以每擔三十九元五毫成出一百包，又以每擔四十元五毫沽出二百餘包。開封青豆成交二百五十包，每擔四十三元五毫。

最近幾天中，明光綠豆交投活躍，兩週交收的期貨成出約一百包，每擔六十元。據行內人稱，這些貨爲印度行所購，將轉運往錫蘭。又悉，本月八日上午由此間啓行之日輪「那智山丸」，載有綠豆一百噸往科倫坡。

本地榨油廠吸購海防「黑水」八角，以每擔五十九元五毫成交數噸。

應城白石膏成出六十包，每擔一十四元。

經濟新聞

金蠟與梘膠 各成交小量

【本報訊】工業原料市場昨天買賣兩閒。低價九片盒蠟爲本港用家吸入數十盒，每盒成價爲九十元，比上週市價每擔上升三元。西德梘膠每桶一百四十元成交五桶，買家爲本港廠商。日本梘膠每擔一百三十五元，無買家。

泰商復訂雜貨
塑膠袋毛巾水瓶等新單 每宗訂額約有兩三萬元

【本報訊】泰國綠出口生意大勢呆淡中，最近泰商寄來日用雜品新訂單稍告回增。

據暹莊消息，泰國綠出口生意冷淡已久，雖然間中有部份貨品來單略增，但納胃不強，很快又見轉淡，如不久前泰商來買布疋及紙張一時稍增，而現在此類貨品生意已甚爲清靜。就以最近兩三週來的情況來說，泰商寄來的日用雜品如塑膠袋、毛巾、鐵、熱水瓶、鎖、指甲鉗等新訂單又告回增，不過，單頭很細，五萬元以上一宗的訂單極少，普通是兩三萬元一宗的，也有細至萬元以下一宗的小訂單。據泰商來信說，上述日用雜貨曼谷市上存量甚疏，市價堅俏，去貨較前有利。

曼谷來盤 米價報起

【本報訊】由於泰國米出口價報起，此間米市繼續呆硬，交投尚活躍。

據說，最近由於泰國天旱，影響禾造收成，所以出口米商趁勢把米價搞高；加以近日該處內河運輸上亦不大便利，故在存貨減少的情況下，米價更有提高的條件，每噸約比前升一鎊。

貨輸喬治市 須先查信用

【本報訊】港府工商處對出口商提出忠告說，在貨物付往喬治市（GEORGE TOWE）以前，應先向該地商會查問清楚英屬堅安拿進口商的信用。

本地一家商行曾將貨物輸到該地，結果與當地兩家商行發生商業糾紛而未能解決，故工商處作此勸告。

廣州五羊水泥
北婆羅洲扯購 昨天成盤達二千噸

【本報訊】廣州五羊牌水泥，最近外銷頗活躍。日本水泥多到，市價順。

據商人說，廣州五羊牌水泥，北婆羅洲商人經過斟盤後，昨天約訂入二千噸，裝船期分在七、八月份，成交價格每噸F.O.B.香港仍爲一百一十二元五毫。

廣州五羊牌水泥，在此間市場銷售仍爲平定，連日均有大盤成出，岸邊交貨每噸成一百一十七元五毫。

另悉，最近日本水泥陸續運到，前（十）日又到三千餘噸，個別急需現款週轉的貨主都將市價降低，船邊交貨每噸只要一百一十七元五毫，據說，以此價拋貨，商人每噸起碼要蝕一元多。

五金來途將疏
中下旬歐洲來貨 估計只得數千噸

【本報訊】據洋行消息：將於本月中、下旬到港的五金，遠比四月份減少，但估計仍有數千噸，其中有一部份是本年一月和二月份訂入的，以槽鐵、工字鐵等貨物較多。圓鐵、鋼板和鉛水喉亦佔一部份。

據此間樓威五金商說，因貨底太大，恐怕不能一下子把貨銷疏，另方面是半年結將到，因此目前五金行的銀根仍稍緊，市價暫難回升。半年結後，銀根轉弛，來貨漸疏，市價才可回升。

菲律賓客昨日又恢復落行購買五金，只是方鐵便吸去兩、三百噸，成每擔五十二元五毫。台灣客亦購去分半及二分花式鋼板一批，每擔成六十四元。圓鐵續有成出，四分至一吋花式行外搶家貨，以每擔四十元成出數十噸，爲建築商購入。但五金行內人的圓鐵售價，仍要每擔四十二元至四十二元五毫。黑鐵士亦成出數十噸，成每擔四十一元五毫。金邊客日前購去數百噸細圓鐵後，昨日未再吸入。據五金商說，他們對圓鐵仍有興趣。鉛水喉市情仍弱，未聞有大量成交，市價呆穩。

二萬磅糖精今到港
商人早已售出部份花貨 歐洲散裝貨價昨已回順

【本報訊】今日將有二萬磅歐洲散裝糖精到埗，其中都是粗粒和中粒貨，據悉未有幼粒貨運來。今天到埗的糖精，雖然有一部份已經售出花貨，但仍有一部份尚未售出，日間便可上市。昨日歐洲散裝糖精市價略爲回順，粗粒貨上週一度叫高爲每磅七元五毫到七元七毫，昨日按回七元三毫，幼粒貨則仍叫每磅七元。但以上只是叫價，因現貨奇缺，沒有大批成交，一百或數十磅買賣則有。孟山都貨依然沒有多大買賣，昨日按價每磅八元六毫。

雷米芳口服劑買賣仍很疏落，按價每瓶二元五毫至二元五毫半。據西藥商人說，雷米芳片因前些時價高，此間訂入貨物比較大批，這些貨物已源源運到，故此間雷米芳的存量較大，又沒有外地商人落行，因此售價甚呆。

雞仔牌無尼西林片市情不弱，售價穩企，成每盒一元一毫至一元一毫半，門市售每盒一元二毫。山杜年價平穩，昨日以每盎斯十二元成出二十公斤，成出後叫高爲每盎斯十二元五毫。咖啡精市情較呆，昨按每磅十三元。披拿米多堅穩，昨成每磅二十三元五毫。

昨日此間食米大盤企硬，買賣亦頗活躍，全日成交七千多包。

內地米每擔成價：油粘白米四十八元三毫至五十元三毫，特級絲苗五十八元三毫，二級絲苗四十三元三毫，齊眉五十一元三毫。

泰國米每擔成價：黃暹珠雪米五十七元一毫，紅三羊穩碎三十一元，青三羊白碎三十五元九毫，皆興隆米碎二十九元三毫，鑽青綠三號米四十五元一毫，紅鳳車白米四十五元一毫，紅牡丹白米四十九元七毫，雙白線白米四十一元三毫。

巴棉價續降

【又訊】商人昨天收到略喇嗤市巴棉價格續降低，4F棉每禮特價七十二又八分三盧比，LSS棉七十五又八分七盧比，289F棉七十九又八分七盧比，ZT棉七十五又八分七盧比。

低價向港兜售 南朝鮮紗成盤
首批期貨約成四百包

【本報訊】南朝鮮棉紗以低價放出，昨天商人首次訂入七月份付船期貨約四百包。

廿支金孔雀牌棉紗，前幾天賣方每包仍索價一千元，因買家不願沽手，遂降價以求，昨天廿一支貨成價爲每包九百五十五元，比巴基斯坦同一支數紗的訂價還低。

按，過去南朝鮮是港產棉紗的銷場，從去年起，它基本上已停止在此間購貨。據港府統計冊顯示，去年港產原色和經漂染的棉紗運銷南朝鮮的數量只爲一萬一千六百磅（即二十九包），今年來未有一包去過。

股市交易仍盛
五種報起 六種下跌
美鈔急瀉 K金跟落

【本報訊】假後股市交易仍暢，成交總值達一百一十七萬四千元。

昨日成交的股份：五種報起、六種報跌，其餘企定。

價格穩升的：會德豐起五仙，自頭盤成過七元八五之後，便升至七元九，先後成過二一二五七五份；黃埔船塢升二毫半，以四四元成一千一百份；均益倉成三千六百份，每份十三元四，挺一毫；香港紗廠成一萬二千份，每份由四元八升至四元八五；南洋紗廠起五仙，以八元零五成過五千份。

價格下跌的：匯豐銀行降十元，以每份一六三五元成二十份；於仁保險成六十份，成九十元，跌一元；大酒店由十五元退至十五元五，成八千份；電話下午市跌至二十元四，比假前跌二毫，成三六六○份；牛奶公司跌一毫，以十四元八成五五百份；屈臣氏成三○六六份，由十一元八跌至十一元七。

價格企定的：置地股每份三六元，成一三五六份；油蔴地小輪每份一○四元，成一五○份；電車成一千一百份，每份二三元三；九龍倉以十八元九及十九元成七千二百份；藍股以十三元二成二百份；香港燈成二八九八份，每份二九元九及三十元；青洲英泥一度跌至三三元七五，後回升至三三元，成三三五○份；聯合樹膠成一八五○份，每份一元五；樹膠信託成四萬五千份，每份一元三；揚子銀公司成一千份，每份六元四；廣生行一八二元，成五十份。

【又訊】由於人心對英鎊睇好，美鈔猛瀉，K金跟落。

美匯開市六二五，比上週末收市價跌了一點，爲全日最高價，至晚市收盤已逐步退至六二四，爲全日最低價。

美鈔頭盤開出六二三，比上週末收盤降了一點七五，爲全日最高價。開市後，價位即一蹶不振，下午最低價曾降至六二一．二五，收盤六二一．七五。去息一毫，牌下交收一萬兩。

金單開市六二三．七五，最高六二三．七五，最低六二一．五。

由於英國已實施放寬禁運，外電報道英鎊亦在回張，紐約可購英鎊進至二．五七五及二．五八美元，比前起○．○○二五美仙。

K金以二七二．七五開出頭盤，比上週末收市價縮了○．二五，爲全日最高價，旋即反覆下退，至二七一．五爲全日最低價，晚市收盤爲二七一．七五。息價平算，牌上交收六十兩，牌下交收四千三百二十兩。

澳門金開市二八一，收市二八一。

八家商行獲准註冊
經營置業者佔三家

【本報訊】港府公佈，上週有八家商行獲准註冊，它們的名字是：

榮新製衣廠有限公司（WINSOME GARMENT FACTORY, LIMITED）。註册資金十萬元。地址在九龍清水灣道二十七號E。負責人爲Wong Tihap Sau。

LOBO, NICOLIS COMPANY, LIMITED，經營進出口業務。註册資金五十萬元。地址在太子行。負責人爲Rogerio Lobo。

宇信建業有限公司（EUSON DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED）。註册資金二百萬元。地址在皇室行一○一至一○七室。負責人爲Wong Hong Kiu。

協昌置業有限公司（HIP CHEONG LAND INVESTMENT COMPANY, LIMITED），註册資金一百萬元。地址在香港謂臣道五號。負責人爲Cheung Chan Hon。

百興隆有限公司（PAK HING LOONG COMPANY LIMITED），註册資金一百萬元。負責人爲Lau Pak Lin，住香港Sui Wa Terrace二樓。

德龍置業有限公司（TUCK LUNG INVESTMENT COMPANY, LIMITED）。註册資金十二萬元。地址在香港軒尼詩道三二四號。負責人爲Chow Bing, Wan Pui。

都城酒樓有限公司（METROPOLE RESTAURANT LIMITED）。註册資金三十萬元。地址在香港英皇道都城大廈二樓。負責人爲Wong Sui Lan。

文儀鋼具廠有限公司（THE OFFICE STEEL APPLIANCE COMPANY, LIMITED）。註册資金二十萬元。地址在香港卑路乍街一三二至一三六號。負責人爲Chow Tsen Hsieng。

法國芬蘭瑞典 均擬輸來貨品

【本報訊】中華總商會近接貿易通訊如下：

㊀法國一商行擬輸出彈性塑膠瓶、塑膠及金屬太陽鏡、手套、陶器、補襪針、香料、罐頭食品、塑膠片及布，同時擬與製造襪、尼龍足頭、鍊帶的廠商聯絡。

㊁芬蘭一商行擬輸出防濕及不防濕的照相軟片。

㊂瑞典一商行擬輸出洗碟機、煮咖啡機及雪櫃。

㊃南非一商行擬輸出粟米。

㊄美國產品供應社擬與香港廠商及出入口商聯絡。

㊅東京日貿洋行擬輸出工業機器、農業機器、農具、肥皂、清潔工業機械、引擎之化學品、油漆、啤酒等，同時擬輸入廢紙、廢鐵、磷酸鹽、牛油。

皇后 今天仍映 原野爭雄 THREE VIOLENT PEOPLE 文中上片・彩七藝特
娛樂宮 今天最後 復仇鐵霸記 REPRISAL
樂聲 最後今明兩天 黃金之路 片上加印中文字幕 THE WAY TO THE GOLD
都城 景星 今天最後四場 玉女私奔 NOW AND FOREVER
豪華 快樂 兩最後天 新泰山救美 彩色泰山片！巨 "TARZAN AND THE LOST SAFARI"
東方 即日盛大獻映 劫後佳人 The Power & The Prize
利舞台 冷氣開放 仙鳳鳴 今晚仍演 帝女花
大華 今天繼續獻映 江湖男女
京華 最後今天四場 劫獄警匪戰
百老匯 今天獻映 達卅七彩 生死戰
真光 今天映 雪山盟 特藝七彩片上中文
志平琴行 ROBINSON Barratt. Robinson 名廠鋼琴
香港九龍街道新村詳編 最新編印中英對照街道紙每一印元六 德輔道中東南書局 電話26306
AEG 名廠德國名馳世界 益爾智收音機 港九澳無線電行均有代售 香港總代理南美行
平安電風扇收音機
膠袋機 粗粒糖精
室浴池德浴 九龍太子道123─123A 電話：56101
祥興公司 專運柚木 羅木 酸枝 紅木 烏木 蘇木 花梨木
英國 CROSSLEY 油渣機 售價特廉 發電機三百KW
新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號
免費檢驗 眼耳鼻 洪亮
康寧整容所 面容 健身肥瘦
狐臭 曲線 疤痕
滴佳適 陳壽仁醫鼻
香島X光部 照心肺腸胃骨骼 五元 十元
謝健初 頭痛暈病
名物目品 謝熙書法教授
學車 新車教授
吉舖招讓

由歐經運河開來 他朗加廿日可到港

載來五金洋紙原料西藥布疋等 安南吉昨已運到鐵條等數百噸

【本報訊】多利順洋行屬下的「他朗加」輪，將於本月二十日由歐洲經蘇彝士運河到港，該輪是蘇彝士運河恢復通航後，第一次經運河來港，抵達日期比原定經好望角來者，提早一個多星期。

「他朗加」輪此次將載來二千五百噸貨物，其中五金共七百噸，洋紙八百噸。還有工業原料、西藥、布疋、棉織品和雜貨。

【又訊】渣華郵船公司屬下之「安南吉」輪，於昨天從歐洲到港。

據悉，該輪共運來貨物一千七百八十噸，從此地運來的貨物如下：

比利時：共三百九十噸，其中鐵條、角鐵、鐵線、鋼窗、鉾片及鋼板等約佔三百噸，其餘爲厚玻璃、葡萄糖及洗衣機等。

荷蘭：共八百九十噸，其中除有啤酒四千盒之外，還有鋁箔、香油、甘油、工業原料、人造松香、草紙、硫磺、玻璃片、刷子、樟腦、火腿、罐頭肉品、紅花、燒酒、咯咕原料、紙巾、鋪地用膠布、維他命丸、碟、匙、麥皮、生粉、印刷器油及機器零件。據悉，該輪這次沒有牛奶運來。

西德：共五百零三噸（前誤寫一千三百六十噸），貨目已誌本月五日本版。

新吉廿三開往歐洲

去貨中有一批塑膠玩具

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「新吉」輪，定本月二十三日由此間啓行，取道亞丁、亞力山大港及塞得港開往歐洲。

據悉，該輪有一千餘噸艙位接運貨物至上述地區，目前港商已定去三百餘四百噸，待運的貨物有塑膠玩具約三十噸，餘爲棉織品、燈及人造絲織品等。

又悉，繼「安南吉」輪於昨日從歐洲到港之後，渣華公司屬下之「亞威奇」（ALWAKI

渣華輪船四艘到期公佈

）、「謙士吉」（HEEMSKERK）、「亞比吉」（ABBEKERK）、及「亞打吉」（AAGTEKERK）等四艘輪船，將接踵從歐洲取道蘇彝士運河到港。依目前所定的日期，各船的抵港的日期如下：「亞威奇」輪七月十一日，「謙士吉」輪八月五日，「亞比吉」輪八月二十六日，「亞打吉」輪八月二十九日。

又悉，「亞威奇」是首次開來香港的。

晨光今早到 下午即轉往金邊

【本報訊】太平洋行代理的日本川崎公司船隻「晨光丸」，定今早自日本抵港，停泊於B字十號浮泡，據悉，起落貨物後即於下午開往金邊，其中包括蒜頭、搪瓷器皿、鋼精器皿、汽燈等。

又，該洋行代理的日輪「春光丸」，已於昨日開往西貢、曼谷，由港載出貨物百餘噸。其中運往曼谷的以漆油居多，運往西貢的則有紅棗、粉絲等華人食品。

和光 松隆 日昌 三輪 提落貨物今開星洲

【本報訊】日輪「和光丸」定今日開往新加坡和西南非。她這次運往新加坡的貨物有三百餘噸，其中包括漆油一百噸，豆子數十噸，餘爲神香、神紙、鮮蛋等。

日輪「松隆丸」則定今日開往新加坡及東南非洲。因艙位無多，她這次只收貨二十噸運往新加坡、呲嗺。

日輪「岳州」輪已於昨日下午開往新加坡、印尼。她這次運往新加坡的貨物約二十噸，沒有貨物運往印尼。

又，巴拉多船務有限公司代理之日輪「日昌丸」，定今天離港，據悉運往新加坡的貨物約四百噸，運往印尼的布疋、紗及汽燈等貨約二百噸。

湛江菠蘿到千餘個

【本報訊】「泰寧」輪於本月十日從湛江到港，運到草席二百五十多扎、蔴纜六十一扎、鹹魚五十六笠、鮮蛋十四笠、蔗仔十二笠、火蒜二百九十笠、鴨蛋一百笠、芋頭十二笠、荔枝五十四笠、菠蘿一千零六十個、雞及鵝三十一籠以及西瓜一批。

美上美今由曼谷到

【本報訊】振盛行屬下之「美上美」輪，定今天從曼谷到港。據悉，該輪這次運來的貨物中，有生牛二百四十頭。

麵粉達八千包 加拿大郵運到

【本報訊】福來公司屬下之「加拿大郵」輪，於本月十日從加拿大到港，運來麵粉八千包、罐頭豆子五十箱，以及計數機及傢私各一箱。

飛機時刻

今日到港班機

印航：東京來，上午七時五分到

日航：東京、沖繩來，下午八時四十五分到

民航：東京、岩國、沖繩、台北來，中午十二時到

菲航：馬尼拉來，下午四時到

國泰：曼谷來，下午二時卅分到；新加坡來，上午八時十分到

港航：馬尼拉來，下午五時卅分到

泰航：曼谷來，上午八時到

今日離港班機

印航：往曼谷、孟買，開上午九時三十分

英國海外：往倫敦、仰光，開中午十二時卅分；往東京，開上午九時三十分

港航及西北：往東京、台北，開上午八時十五分

泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時卅分

國泰：往馬尼拉，開下午三時卅分；往新加坡、曼谷，開中午十二時

民航：往台北、沖繩、岩國、東京，開下午一時卅分

菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分

昌興：往東京、溫哥華，開上午十時

港航：往馬尼拉，開上午十一時

日航：往沖繩、東京，開上午十一時十五分

泰航：往台北、東京，開上午九時十五分

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時28分	上午7時29分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時10分		
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時 分	下午3時31分	上午7時10分	上午10時37分
下午3時50分	8時18分	8時56分	下午1時31分

截郵時間

今日空郵（星期三）

老撾	上午八時
泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	上午九時
台灣、沖繩	上午十時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
泰國、印度、巴基斯坦、伊拉克、中非	中午十二時
日本、加拿大	下午二時
印度支那、法國	下午三時
印尼 下午四時 澳洲、新西蘭	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
日本	上午九時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國	上午十時
菲律賓	下午一時
印度支那、法國	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
澳門	下午一時、六時

大中山今去金邊 載貨一千二百噸

【本報訊】順昌公司屬下之「大中山」輪，定今天離港赴金邊，據悉運出的貨物約一千二百噸。

又悉，該輪於本月十日從金邊到港時，運到白米約九千八百包、蓮子一百五十三包、綠豆二百五十三包、紅豆一百二十包、米糠一千零七十包、生油三十桶、白糠一百包、魚乾三百一十六綑、水牛六百六十六頭及生豬一百五十隻。

羅斯昨抵港 由南美南非來

花生油棉花運來大批

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「羅斯」輪，昨天從南美及南非抵港，運到的貨物如下：

從開普頓來：有花生油四百六十七桶、麥片四百四十包、燒酒五十箱、藥粉五箱、鮮提子二千二百箱及凍雞五箱。

從毛里求斯來：有麵粉一千一百包。

從山度斯來：有棉花一千九百六十包及薄荷冰一百二十五箱。

從伊利沙白港來：有皮鞋十九箱及果汁三箱。

從德班來：有樹皮膏一千零六十一件、鮮橙二千七百五十一箱、提子六十二箱、牛皮二十包、生粉六百六十箱、果汁一百零一箱及升降機零件六十六箱。

此外，該輪還運來轉口的罐頭魚一萬零五百箱及罐頭牛肉二千五百箱。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	6月14	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	6月14	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	6月14	總統
海順	HELIOS	曼谷	6月14	多利順
大南山	TAI NAM SHAN	金邊	6月14	順昌
東沙	TUNGSHA	美國馬尼拉	6月14	天祥
	YOSHIN MARU	日本	6月15	太平
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	6月15	東來
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	6月15	渣甸
法斯威利	FRANCISVILLE	美國	6月15	多利順
桂石航	KEYSTONE MARINER	舊金山	6月15	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	6月15	總統
爹督士	DELOS	澳洲	6月15	天祥
合生	HOP SANG	山打根	6月15	渣甸
東頤	EASTERN MUSE	日本	6月16	渣甸
高達英頓	KOTA INTEN	東南非洲	6月16	渣華
永利來威	VINAI NAVI	曼谷	6月16	永寧
民安	MINA	曼谷	6月16	三興
渥太華城	CITY OF OTTAWA	美國新加坡	6月16	銀行
奧化力沙	OVERIJSEL	歐洲新加坡	6月16	渣華
美督士	MILOS	澳洲	6月16	天祥
太平	TAI PING	澳洲帳城	6月16	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	6月16	捷成
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	6月16	福來
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買新加坡	6月16	鐵行
海安	HAI AN	沖繩島高雄	6月16	維記
比高路	BICOL	菲律賓	6月16	華商行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印尼	6月16	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	6月16	洛士利
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	美國基隆	6月16	捷成
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國基隆	6月17	捷成
湖南	HUNAN	天津青島上海	6月17	太古
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	6月17	捷成
漢路華	HANNOVER	歐洲新加坡	6月17	捷成
帝瑪利	TEMERAIRE	日本	6月17	多利順
愛美麗馬士基	EMILIE MAERSK	日本	6月17	捷成
美山	MASAN	日本	6月17	福來
長沙	CHANGSHA	澳洲帳城	6月17	太古
西吐士	CITOS	日本	6月18	天祥
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	6月19	福來
文多路	MINDORO	歐洲新加坡	6月19	太平
萬籬	VAN NOORT	中國	6月19	渣華
錫朗	SHILLONG	歐洲新加坡	6月20	鐵行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	6月20	捷成
波荷	BORGHOLT	帳城	6月20	美邦
得基堡	TEGELBERG	日本	6月20	渣華
美密頓	MYRMIDON	馬尼拉	6月20	太古
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	6月20	福來
他朗加	TARONGA	歐洲新加坡	6月20	多利順
泰星	THAI	新加坡	6月20	福來
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	6月20	捷成
樂迅	LOVCEN	歐洲新加坡	6月20	華林
湄江	MEKONG	歐洲新加坡	6月20	法郵
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	6月20	福來
刁多	TUDOR	馬尼拉	6月20	天祥
東星	EASTERN STAR	日本	6月21	渣甸
豐寧	FENG NING	門司上海	6月21	太古
高查士	CALCHAS	上海	6月21	太古
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	6月21	渣華
奉天	FENGTIEN	門司	6月22	太古
正鋒	PIONEER MAIN	菲律賓	6月22	美輪
森巴	SIMBA	馬尼拉日本	6月22	寶隆
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月22	巴拉多
新吉	ZAANKERK	上海	6月22	渣華
海利	HAI LEE	星洲曼谷	6月23	多利順
浮泰拉	FULTALA	日本	6月23	鐵行
喈化臣總統	PRES. JEFFERSON	印尼	6月24	總統
榮正丸	EISHO MARU	日本	6月24	天祥
菲島怡美利	NOREVERETT	波斯灣新加坡	6月24	福來
亞洲	ASIA	意大利新加坡	6月24	天祥
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	6月24	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	6月25	捷成
忌連來	GLENROY	倫敦新加坡	6月25	渣甸
邊麥都	BENMACDHUI	英國新加坡	6月25	洛士利
興立	HENRIK	山打根	6月25	多利順
多瑪	TOMAR	歐洲新加坡	6月25	多利順
奧沙打	OZARDA	孟買高雄新加坡	6月26	鐵行
探鋒	PIONEER MOOR	紐約菲律賓	6月26	美輪
邊摩	BENMHOR	英國新加坡	6月26	洛士利
沃馬利亞	UMARIA	日本	6月26	鐵行
新地亞	SANTHIA	日本	6月26	鐵行
金寶地亞	KOMBODIA	歐洲新加坡	6月26	寶隆
鄱陽	PO YANG	曼谷	6月26	太古
錫蘭	CEYLON	日本	6月27	太平
丹特	C.E. DANT	美國馬尼拉	6月27	渣甸
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	6月27	總統
兵天	BINTANG	日本	6月28	寶隆
釜山	PUSAN	曼谷	6月28	福來
雲南	YUNNAN	新加坡	6月28	太古
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	6月23	渣華
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲新加坡	6月29	捷成
福星	STAR BETELGEUSE	日本	6月29	福來
拔丹	BATAAN	紐約舊金山	6月29	太古
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲新加坡	6月29	和捷
亞仙尼士	ALCINOUS	英國新加坡	6月30	太古
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	6月30	太古
寶朗華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月30	鐵行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	6月30	東方
東英	EASTERN SAGA	澳洲馬尼拉宿務婆羅洲	6月30	渣甸
祥興	CHANG HANG	沖繩釜山日本	6月30	福來
比那路方	BELLEROPHON	英國新加坡	6月30	太古
歌賦	CORFU	英國新加坡	7月1	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	6月15	總統
華沙士泰	WESERSTEIN.	歐洲	6月17	捷成
帝瑪利	TEMERAIRE	歐洲	6月18	多利順
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	6月20	洛士利
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	6月21	捷成
高查士	CALCHAS	歐洲	6月22	太古
樂迅	LOVCEN	歐洲	6月23	華林
森巴	SIMBA	歐洲	6月23	寶隆
新吉	ZAANKERK	安特衛普漢堡	6月23	渣華
安藝丸	AKI MARU	歐洲	6月23	天祥
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	6月25	渣甸
亞洲	ASIA	意大利熱那亞	6月27	天祥
錫蘭	CEYLON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	6月28	太平
愛邊娜	ELPENOR	歐洲	6月30	太古
邊摩	BENMHOR	利物浦	6月30	洛士利
天百拿	TEMPLAR	鹿特丹漢堡哥本哈根安特衛普	7月3	多利順
路丹士泰	ROTHENSTEIN	馬賽鹿特丹漢堡	7月3	捷成
歌賦	CORFU	英國	7月5	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
普樂總統	PRESIDENT POLK	那不勒斯馬賽熱那亞	7月8	總統

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩	6月15	總統
華沙士泰	WESERSTEIN	科倫坡	6月17	捷成
東頤	EASTERN MUSE	加爾各答	6月18	渣甸
帝瑪利	TEMERAIRE	亞丁塞得港	6月18	多利順
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	6月20	福來
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	科倫坡	6月21	捷成
高查士	CALCHAS	蘇彝士	6月22	太古
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁	6月23	華林
安藝丸	AKI MARU	亞丁塞得港	6月23	天祥
新吉	ZAANKERK	亞丁塞得港	6月23	渣華
森巴	SIMBA	亞丁塞得港	6月23	寶隆
浮泰拉	FULTALA	加爾各答吉大港	6月25	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	6月14	福來
嘉泰	ROSITA	金邊	6月15	嘉豐
	YOSHIN MARU	海防	6月15	太平
海明	HAI MENG	北婆羅洲	6月15	多利順
曉生	HEW SANG	拉賓安山打根斗湖	6月15	渣甸
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬尼拉新加坡	6月15	總統
大南山	TA NAM SHAN	金邊	6月15	順昌
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	6月16	渣華
民安	MINA	曼谷	6月15	三興
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	西貢	6月17	捷成
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	6月17	捷成
大寶康	TAI POO HONG	金邊	6月18	順昌
比高路	BICOL	馬尼拉	6月18	汎亞
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	曼谷	6月18	捷成
愛美麗馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	6月18	捷成
東頤	EASTERN MUSE	新加坡吡嚨	6月18	渣甸
美山	MASAN	曼谷	6月18	福來
西吐士	CITOS	馬尼拉山打根	6月19	天祥
湖南	HUNAN	新加坡巴生吡嚨	6月19	太古
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡吡嚨仰光	6月20	福來
邊羅華士	BENLAWERS	斗湖山打根	6月20	洛士利
美國郵	AMERICAN MAIL	菲律賓	6月21	福來
萬籬	VAN NOORT	新加坡印尼	6月21	渣華
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	新加坡	6月21	捷成
得基保	TEGELBERG	新加坡	6月22	渣華
寶利威利	BONNEVILLE	新加坡吡嚨巴生	6月22	銀行
高查士	CALCHAS	新加坡	6月22	太古
夏利睦	HERMOD	曼谷	6月22	多利順
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	6月22	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	6月23	巴拉多
新吉	ZAANKERK	新加坡	6月23	渣華
芝本鐸	TJIPONDOK	印尼	6月23	渣華
森巴	SIMBA	新加坡	6月23	寶隆
安藝丸	AKI MARU	新加坡	6月23	天祥
榮正丸	EISHO MARU	曼谷	6月24	天祥
奉天	FENGTIEN	曼谷	6月24	太古
浮泰拉	FULTALA	新加坡吡嚨仰光	6月25	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	新加坡	6月25	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	6月26	捷成

（左接出口船期預告）

汕頭•上海•天津線

船名		開往港口	月日	公司
福州	FOO CHOW	上海	6月14	太古
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	6月16	太古
奧化力沙	OVERIJSEL	上海	6月17	渣華

基隆•釜山•日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
奇鋒	PIONEER MYTH	日本	6月14	美輪
德利蘭	TALLEYRAND	神戶	6月14	天祥
海富	HAI FOO	高雄	6月14	遠東
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	6月14	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	6月14	捷成
福州	FOO CHOW	日本	6月14	太古
明鋒	PIONEER MING	日本釜山基隆	6月14	美輪
忌連佳	GLENGYLE	日本	6月14	渣甸
羅斯	RUYS	日本	6月15	渣華
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	6月15	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	6月15	太古
海順	HELIOS	沖繩日本	6月15	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	6月15	總統
爹督士	DELOS	日本	6月16	天祥
北海	PAK HOI	日本	6月16	太古
桂石航	KEYSTONE MARINER	日本	6月16	美輪
天城山丸	AMAGISAN MARU	橫濱神戶門司八幡	6月16	東來
海安	HAI AN	高雄	6月17	維記
高達英頓	KOTA INTEN	神戶橫濱	6月17	渣華
奧化力沙	OVERIJSEL	日本	6月17	渣華
海洋郵	OCEAN MAIL	神戶橫濱	6月17	福來
美督士	MILOS	日本	6月17	天祥
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	6月17	銀行
歐蘭	URLANA	日本	6月18	鐵行
永利來威	VINAI NAVI	日本	6月18	永寧
太平	TAI PING	日本	6月19	太古
美密頓	MYRMIDON	日本	6月20	太古
刁多	TUDOR	日本	6月20	天祥
波荷	BORGHOLT	日本	6月20	美邦

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
帝瑪利	TEMERAIRE	卡薩布蘭加	6月18	多利順
得基保	TEGELBERG	南非	6月22	渣華
新吉	ZAANKERK	卡薩布蘭加	6月23	渣華
安藝丸	AKI MARU	卡薩布蘭加	6月23	天祥
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭加	6月28	太平

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
德利蘭	TALLEYRAND	美國	6月14	天祥
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	6月14	美輪
威爾遜總統	PRESIDENT WILSON	舊金山	6月15	總統
桂石航	KEYSTONE MARINER	舊金山洛杉磯	6月16	美輪
海洋郵	OCEAN MAIL	溫哥華美國西岸	6月17	福來
波荷	BORGHOLT	美國	6月20	美邦
刁多	TUDOR	美國	6月20	天祥

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
西吐士	CITOS	比利斯本悉尼墨爾本	6月19	天祥
東星	EASTERN STAR	墨爾本悉尼比利斯本	6月23	渣甸
豐寧	FENGNING	悉尼	6月24	太古
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月8	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
辰王丸	TATSUOH MARU（上午）	金邊	B11	福來
嘉泰	ROSITA（上午）	金邊	油蔴地	嘉豐
美上美	HEINRICH JESSEN（上午）	曼谷	油蔴地	振盛行
忌連佳	GLENGYLE（上午六時）	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
光和	KWANG HO（下午）	高雄	油蔴地	維記
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK（下午）	西貢馬尼拉	A8	捷成
晨光丸	SHINKO MARU（晨早）	日本	B10	太平
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	遠東
僑航	CHIAO HANG（下午或明日）	高雄	油蔴地	德安

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
忌連安	GLENEARN（下午）	新加坡科倫坡歐洲	A8	渣甸
大中山	TAI CHUNG SHAN（下午）	金邊	油蔴地	順昌
日昌丸	NISSHO MARU（上午七時）	印尼	B11	巴拉多
和光丸	WAKO MARU（下午）	新加坡西南非	B13	東方
芝保大士	TJIBODAS（下午）	日本	A9	渣華
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	日本溫哥華西雅圖洛杉磯舊金山	A1	鐵行
聖愛門	SAINT EDMUND（下午）	曼谷東非	A4	渣華
松隆丸	SHORYU MARU（下午）	新加坡東非南非	B20	東方
安娜碧琪	ANNA BAKKE（下午）	新加坡西非	A7	鐵行
高棉	CAMBODGE（下午）	新加坡西貢歐洲	九龍倉碼	法郵
浩生	HO SANG（下午）	斗湖	九龍塢	渣甸
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	西貢曼谷	A5	捷成
聯華	LUEN HWA（下午）	基隆	油蔴地	德安
斯蜜馬士基	SVEND MAERSK（下午）	曼谷波斯灣	B12	捷成
晨光丸	SHINKO MARU（下午）	金邊	B10	太平

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海明	HAI MENG	曼谷	B	多利順
漢陽	HAN YANG	印尼山打根	A12	太古
福州	FOO CHOW	孟加錫斗湖	B	太古
北海	PAK HOI	曼谷	B	太古
明鋒	PIONEER MING	美國	A3	美輪
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
曉生	HEW SANG	日本高雄	B18	渣甸
奇鋒	PIONEER MYTH	馬尼拉	A1	美輪

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
彰德	CHANGTE	他拉根悉尼墨爾本	九龍倉碼	太古
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本美國	A8	捷成
錫蘭	CEYLON	日本	九龍倉碼	太平
光和	KWANG HO	沖繩島	油蔴地	維記
福建	FUKIEN	新加坡印尼	B17	太古
利來	NELLORE	日本	九龍倉碼	鐵行

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
富他拿 FULTALA	6月19-20日	6月23-24日	星洲，庇嚨，仰光，及東印
沃馬利亞 UMARIA	—	6月26-27日	星洲，孟買，喀喇蚩，波斯灣
新地亞 SANTHIA	—	6月26-27日	星洲，庇嚨，仰光，加爾各答
歌賦 CORFU	—	7月3-5日	倫敦
利來 NELLORE	—	7月8-10日	山打根，拉布爾，澳洲各埠

N. Y. K. LINE 日本郵船株式會社

天祥洋行總代理

安藝丸 "AKI MARU"

前往星嘉坡，亞丁，亞歷山大，熱內亞，馬賽，巴塞隆那，丹吉爾，加薩布蘭加，倫敦，安活那，鹿特丹，漢堡。準於六月廿二日到港廿三日啓行。

天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇二一

南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二九四一一

大南山 S. S. TAINAMSHAN 直往金邊

六月十四、十五日落貨 六月十五日下午開行

順昌航業有限公司啓

貨客請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

S/S "MINA" 民安輪 直透暹羅

六月十五日落貨 六月十六日開行

接洽處：綿記行 三興貿易公司啓 干諾道西27號三樓 電話：三三一三〇

三井船舶 MITSUI LINE

天城山丸 AMAGISAN MARU

六月十五日到 十六日啓行

直放 橫濱 神戶 門司 八幡

貨客付貨請逕至華人貨倉經理處干諾道中一一三號（即大東酒店二樓）權記公司接洽 電話：26621 39077

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：29974 31111

O.S.K. Line 大阪商船

和光丸 S.S. "WAKO MARU" 船泊B-13 即午開往石叻南西非洲各埠

松隆丸 S.S. "SHORYU MARU" 船泊B-20 即午開往石叻、庇能、東南非洲各埠

銀光丸 S.S. "GINKO MARU" 七月八日開往日本

亞利桑那丸 S.S. "ARIZONA MARU" 七月十日開往石叻南西非各埠

長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 七月十日開往石叻庇能東南非洲各埠

華人貨代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話：三六二九七 二七九六四

貨客付貨請臨接洽 總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話二七七五一

港澳輪

船名	往澳	返港	沽票處	電話
大來	下午三時	半夜三時	港澳碼頭及環球大廈樓下	二六七一九 三八〇九一
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六
佛山	入例塢			二四七三七 三七九〇九

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
寶波	BERBERE	油蔴地	燊記
美蓮娜	MULINA	油蔴地	免那
芝利華	TJILUWAH	A2	渣華
安南吉	ANNENKERK	九龍倉碼	渣華
羅斯	RUYS	A10	渣華